

ትርጉም ተፍሲሮ መጨረሻታ ዕሽሪት ካብ ቁርአን አልከሪም

አሰናዳኢ
ዶክተር ቢዮን ሳልሕ ሓሰን

ሕታም

ቤት ጽሕፈት ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ሓበሬታን ምንቃሕ
ማሕበረ ኮማትን ማዕዘርን ኡመልሓማምን

المكتبة التعاونية للدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات بالمدائن

Tel : 4826466 - 4884496 - Fax : 4827489 - P.O.Box 31021 - 11497



الفهرس

መቅደም	7
መቅደም ጁዙእ ዓማ	9
ምንጭታትን መወከስን	11 - 12
ሱረቱል ፋቲሐ	سورة الفاتحة 13
ጁዙእ ቀድሱ ሰሚዕ	
ሱረቱል' መ-ጁዲላ	سورة المجادلة 14
ሱረቱል'ሐሽር	سورة الحشر 20
ሱረቱል'መ-ምተሐና	سورة المتحفة 26
ሱረቱ'ሰፍ	سورة الصف 31
ሱረቱል'ጁመ-ዓ	سورة الجمعة 34
ሱረቱል'መ-ናፊቹን	سورة المنافقون 37
ሱረቱ'ተቻቡን	سورة التغابن 40
ሱረቱ'ጠላቹ	سورة الطلاق 44
ሱረቱ'ታሕሪም	سورة التحريم 48
ጁዙእ ተባረከ	
ሱረቱል'መ-ልክ	سورة الملك 51
ሱረቱል'ቀለም	سورة القلم 56
ሱረቱል'ሐቃህ	سورة الحاقة 62
ሱረቱል'መዓሪጅ	سورة المعارج 66
ሱረቱ ኑሕ	سورة نوح 70
ሱረቱል'ጂን	سورة الجن 74
ሱረቱል'መ-ዘሚል	سورة المزمل 78
ሱረቱል'መ-ደሲር	سورة المدثر 81
ሱረቱል'ቂያማህ	سورة القيامة 86
ሱረቱል'ኢንሳን	سورة الإنسان 90
ሱረቱል'መ-ርሰላት	سورة المرسلات 94
ጁዙእ ዓማ	
ሱረቱ'ንባእ	سورة النبأ 98
ሱረቱ'ናዚዓት	سورة النازعات 101
ሱረቱ ዓበሳ	سورة عبس 105
ሱረቱ'ተክዊር	سورة التكوير 108
ሱረቱል'ኢንፊጣር	سورة الانفطار 110

ሱረቱል'ሙጠፊፊን	سورة المطففين	111
ሱረቱል'ኢንሺሻቕ	سورة الانشقاق	114
ሱረቱል'ቡሩድ	سورة البروج	116
ሱረቱ'ጣሪቕ	سورة الطارق	118
ሱረቱል'ኣዕላ	سورة الأعلى	120
ሱረቱል'ቻሺያ	سورة الغاشية	122
ሱረቱል'ፊጅር	سورة الفجر	124
ሱረቱል'በለድ	سورة البلد	126
ሱረቱ'ሸምስ	سورة الشمس	128
ሱረቱል'ለይል	سورة الليل	129
ሱረቱ'ዱሐ	سورة الضحى	131
ሱረቱ'ሸርሕ	سورة الشرح	132
ሱረቱ'ቲን	سورة التين	133
ሱረቱል'ዓለቕ	سورة العلق	134
ሱረቱል'ቀድር	سورة القدر	135
ሱረቱል'በይና	سورة البينة	136
ሱረቱል'ዘልዘላ	سورة الزلزلة	137
ሱረቱል'ዓድያት	سورة العاديات	138
ሱረቱል'ቃሪዓ	سورة القارعة	139
ሱረቱ'ተካሱር	سورة التكاثر	140
ሱረቱል'ዓስር	سورة العصر	141
ሱረቱል'ሁመዛ	سورة الهمة	142
ሱረቱል'ፊል	سورة الفيل	143
ሱረቱ ቁረይሽ	سورة قريش	143
ሱረቱል'ማዑን	سورة الماعون	144
ሱረቱል'ከውስር	سورة الكوثر	145
ሱረቱል'ካፊሩን	سورة الكافرون	145
ሱረቱ'ነስር	سورة النصر	145
ሱረቱል'መስድ	سورة المسد	146
ሱረቱል'ኢኸላስ	سورة الإخلاص	147
ሱረቱል'ፊለቕ	سورة الفلق	148
ሱረቱ'ናስ	سورة الناس	149

መቼድም

بسم الله الرحمن الرحيم

ዘልኣለማዊ ምስጋናን ውደሳን ነቲ መፋርቅቲ ዘይብሉ እንከ ኅይታ ዓለም ይኹና፡ ክብርን ሰላምን ሰናይ መዓርገን ነቲ በዓል ዓቢ ግርማ ፍቐር ነብይና ሙሐመድ صلى الله عليه وسلم ይብጽሖሩ።

እታ ቅድሚ ክልተ ዓመት ተሓቲማ እተዘርገሐት ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ ብሓፈሽኡ ጽቡቕ መቃልሕ ስለዝገበትን ኣወንታዊ ጽልዋ ስለ ዘትረፈትን ኣብዚ መዳይዚ ጉዕዞይ ክቕጽል ኣተባቢዑኒ፡ ኣነሆ ሎሚውን እዛ እተን ሰለስተ ናይ መጨረሻታ ጁዙኣት (ክፋላት) ቁርኣን

-ቀድሰሚዕ፡ ተባረክ፡ ዓማ- ዝሓዘለት ሕታም ኣብ ኢድ ኣንባቢ በጺሓ። ሱረቱል ፋቲሓ ካብተን ኣብዘን ሰለስተ ጁዙኣት እትርከብ ሱራ ኣይትኹን ደኣምበር፡ ኣስላማይ ብብዝሒ ዘንብባ ሱራ ስለ ዝኾነት ትንተናኣ ክፍለጥ ኣብ መጀመርታዚ መጽሓፍ ሰፊራ ኣላ። እዛ ኣብዛ መጽሓፍ ሰፊራ ዘላ ጁዙእ ዓማ እታ ቀድሚ ሕጂ ዘውጸእናያ ክትከውን እንኮላ ግን ኣድላዩ ምምሕያሽን መክረምታን ተገይሩዎ ምስካ መጽሓፍ ተጠሚራ ተሓቲማ ኣላ።

እቶም ኩሉ ግዜ ተገዲሶም ነዛ መጽሓፍ ወግሐ ጸብሐ ዝሓቲላ ዝከበሩ ኣሕዋትን እቶም ብሃንቀውታ ዝጽበይዎ ዝከበሩ ኣንበብትን እና ኣመስገና ነዚ ዓቕምና ዘፍቅዶ ተሳትፎ ብዓይኒ ብስራት ክቕበልዎን እተጸበይዎ ፋይዳን ረብሓን ክረኽቡሉን ተስፋይ ወሰን ዮብሉን፡ ናይ ኣንባቢ ምትብባዕን ኣወንታዊ ነቕፊታን ንቅድሚት ደረሹ ናብ ጽፈት ኣብቃዒና ምጂኑ ስለ እንኣምን ሃየ ተሳትፎኹም ኣይትብቀቁልና።

ብዝተረፈ እቶም ንዓይ ብኣካል ረኺቦም ኮይኑ መልእኽቲ ብምስዳድ በብዓይነቲ መክረምታን ርእይቶን ዝሃቡኒ ከየመስገንኩ ክሓልፍ ኣይፈቱን፡ ከምኡውን ነቶም እዚ መጽሓፍዚ ብርሃን ክርኢ ብማሎም ኮይኑ ብኻልእ ደገፋቶም እተሓባበሩ ገበርቲ ሰናይ ቤት ጽሕፈት ማሕበረኮማት ኡመልሓማም ምወቕ ምስጋና ኣቕርብ።

ዶ/ር በዶን ሳልሕ

ርዕይ 21/3/1427

16/4/2006

መቼድም ጁዙእ ዓማ'

ቅድም ቀዳድም ኩሉ ምስጋናን መጎሰን ውዳሰን ነቲ ፈጢሩ መገዲ እስልምና ዘትሓዘና ሓደ ጎይታና ይኹኖ፡ ከምኡ'ውን ነዛ መጽሓፍ ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ ጽሒፈ ክውዳኣ ዘስመረለይ ደጊመ ደጋጊመ ኣልሓምዱሊህ እናበልኩ ከመስገኖ ብጣዕሚ ባህ ይብላሊ። ቀጺለ'ውን ሰላምን ክብርን ዳዓእን ንነቢይና ሙሐመድ 𐤓 𐤓 ብጽሓሎም።

እምበኣርከስ ብዛዕባ ናብ ቋንቋ ትግርኛ ዝትርጎም ዘሎ እስላማዊ ጽሑፋት ኣብ ተስፋ ዘለዎ መድረኽ ይቀራረብ ከምዘሎ ተፃዛቢ ዝምስክረሉ ጉዳይ እዩ፡ ውዲልካ ሓዲርካ በዝን በትን ገለ ጸዕርታት ይንዋሕ ይሕጸር የንንፈካ፡ ብሕልፊ ንተፍሲር ቁርኣን ንምትርጓም ብዙሕ ፈተነታት እዩ ዝግበር ዘሎ፡ ገለ ካብቲ ኣነ ዝፈልጦ ገለ ኣሕዋት ቁርኣን ኩሉ ጨሪሶም ዛጊት ኣብ ምእራም በጺሖም ኣለዉ።

ዝኾነ ኮይኑ እዚ ዝግበር ዘሎ ፈተነታት ገና ኣብ መግእትኡ ስለ ዘሎ ገለ ጉድለታት የንንፎ ኣሎ፡ ንኣብነት ካብቲ ኣነ ከስተውዕለሉ ዝኽኣልኩ እቲ ትርጉም ቃል ብቃል ዝተተርጎመ ይመስል፡ ከምኡ'ውን ገለ ካብኡ ካብ ናይ እንግሊዝኛ ትርጉም ዝተቐድሐ ይመስል፡ እዚ ኸኣ ነቲ ዝድለ ዘሎ ሸቶ -ናይ ቁርኣን ትርጉም ምፍላጥ- ከይረኽበ ኣብ ርእሲኡ መቐረት ናይቲ ጽሑፍ የጥፍኡ።

እዛ ኣብ ኢድ ኣንባቢ በጺሓ ዘላ ትርጉም ናይ (ተፍሲር ጁዙእ ዓማ) ድማ ሓደ ካብቲ ፈተነታት ዝበልክዎ ክትከውን እንከላ እታ ዝበለጸትን ዝሓሸትን እያ ክብል ኣይደፍርን፡ ግን ነቲ ትርጉም ናይ ጁዙእ ዓማ ክፈልጥ ጽምዚ ዘለዎ ሰብ ብፎኩስ ቋንቋ እተርውዮን እተረድኦን ኮይና ይስመዓኒ፡ ብትግርኛ ይኹን ብዓረብኛን ብፍልጠትን ካባይ ዝሓሹ ባእታታት ከምዘለዉ ስለ ዝኣምን ካብዛ ናተይ ዝበለጸትን ዝሓሸትን ክጽሕፉ ኣተባብዕ ከምኡ ምስዝርከብ'ውን ሓጎሰይ ወሰን የብሉን።

እቲ ውልቃዊ ዕግበተይ ከኣ ቁርኣን ብትግርኛ ክግለጽ እንተደኣ ኮይኑ ብናይ ሓባር ጸዕሪ ደኣምበር ውልቃዊ ጸዕሪ ጽፋፍ ትርጉም ከይሃበና ክተርፍ እዩ።

ክቡር ኣንባቢ፡ ወዲ-ሰብ ኩሉ ግዜ ሕጽረት ስለዘለዎ ኣብዚ መጽሓፍ'ዚ ዝረኽብካዮ ጌጋ እንተደኣ ኣሎ ኮይኑ ብጽሑፍ ይኹን ብውልቀይ ረኺብካ ክትእርመኒ እዕድመካ።

ቢያን ሳልሕ

6/11/1423 ሂጅራ

Email-drbeyan@Maktoob.Com.

مصادر التفسير ومراجعته

- ١- تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان ، الشيخ العلامة عبدالرحمن بن ناصر السعدي ، تحقيق د.عبدالرحمن بن معلا اللويح ، الطبعة الأولى - مؤسسة الرسالة بيروت ، ١٤٢١م - ٢٠٠٠م
- ٢- زبدة التفسير من فتح القدير - د. محمد سليمان عبدالله الأشقر. الطبعة الخامسة - مكتبة دار السلام - الرياض ١٤١٤هـ - ١٩٩٤م
- ٣- مختصر تفسير البغوي المسمى "معالم التنزيل" د.عبدالله أحمد علي الزيد. الطبعة الأولى - مكتب المعارف الرياض ١٤١٦م - ١٩٩٦م
- ٤- مختصر من تفسير الإمام الطبري ، لأبي يحيى محمد بن صمادح التجيبي. الطبعة الثانية - دار الفجر الإسلامي ، دمشق ١٤١٢م - ١٩٩٩م
- ٥- المصباح المنير في تهذيب تفسير ابن كثير ، إعداد : جماعة من العلماء ، بإشراف الشيخ صفى الرحمن المباركفوري الطبعة الأولى ، دار السلام ، الرياض ١٤٢٠هـ - ١٩٩٠م.
- ٦- ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الإنجليزية ، د. محمد تقي الدين الهاللي ود.محمد حسن خان ، طبعة مجمع المصحف الشريف بالمدينة المنورة.

ምንጭታትን መወከስን

- 1- ተይሲሩ'ል ከሪሚ'ራሕማን ፊ ተፍሲሪ ከላሚ'ል መናን: ብሸኸ
ዓብዱ'ራሕማን ኢብኒ ናስር አስዕዲ: አጻራዮ: ዶ/ር
ዓብዱ'ራሕማን ኢብን መዓላ አልዊሕቅ:
- 2- ዙብደቱ'ተፍሲር ሚን ፈትሒ'ልቀዲር: ብዶ/ር መሐመድ
ስሌማን ዓብደላ አል አሸቀር:
- 3- ሙኸተሰር ተፍሲር አልበቐዊ አልሙሰማ «መዓልም
አተንዚል» ብዶ/ር ዓብደላ አሕመድ ዓሊ አዜድ::
- 4- ሙኸተሰር ሚን ተፍሲሪ'ልሊማም'ጠበሪ ብአቢ ያሕያ ሙሐመድ
ኢብን ሰማዱሕ አ'ተጂቢ::
- 5- አልሚስባሕ አልሙኒር ፊ ታህዚብ ተፍሲር ኢብን ከሲር:
ብብዙሐት ዑለማእ እተዳለወ: ተቆጻጸሪ ሸኸ ሰፊዩ'ራሕማን
አልሙባሪክፋራ::
- 6- ትርጉም ተፍሲር ቁርአን ናብ ቋንቋ እንግሊዝኛ: ብ ዶ/ር
መሐመድ ተቀዩዲን አልሂላሊ: ዶ/ር ሙሕስን ኻን: መዲና
ሙኸቀራ::

ሱረቱል ፋቲሐ (እታ ከፋቲት)

ሱራ፡ ብቋንቋ ዓረብ ካብ (ሱር) ማለት ሓጽር ዝኸለ ቃል ስለዝኾነ ሱራ ማለት ንሓደ ምዕራፍ ናይ ቁርአን ብሓጽር እትጋርድ ማለት እዩ፡ ዝኾነት ሱራ ኸኣ ንመፈለጥታ በቲ ኣብ ውሽጣ ተጠቂሱ ዝርከብ ሓደ ነገር ትስመ፡ ወይ ውን በቲ ቀንዲ ትልለየሉ ትሕዝቶ ትስመ ንኣብነት ሱረቱልበቐራ፤ ሱረቱ ኣሊ ዒምራን፤ ሱረቱልማኢዲ... ወዘተ በቲ ኣብ ውሽጡን ዝርከብ ኣብተን ካልኣት ዘይርከብ ቃል ተሰምዮን። እዛ እንገልጽ ዘሎና ሱራ ድማ ሱረቱልፋቲሐ ትስመ፡ ኣልፋቲሐ ማለት ከኣ ከፋቲት ማለት እዩ፡ በዚ ስም ክትስመ ዘበቀዓ ድማ ኣብ መጀመርታ ቁርአን ስለ እትርከብን ንባብካ ብኣኣ ስለ እትኸፍቶን እታ ከፋቲት ዝብል ስም ተሞህባ፡ ከምኡውን ኡመል ኪታብ፡ ኡመል ቁርአን(ኣደ መጽሓፍ) ትስመ እያ።

1- ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም
ርህሩህ እቲ ኣዝዩ
ራህራሂ(ንባባይ እጅምር)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2- ኩሉ እቲ ምስጋናን ውደሳን
ንኣላህ ጎይታ፡ ዓለም ይኹኖ፡
(ኣልዓለሚን ማለት ኩሉ
ፍጡር ዘበኡ ማለት እዩ)

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

3- እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ
ራህራሂ(ማለት በዓል ሰፊሕ
ርህራሂን በዓል ውሱን
ርህራሂን፡ በቲ ሰፊሕ ርህራሂ
ንኹሉም ፍጡራቱ ይርህርህ፡
በቲ ውሱን ርህራሂ ድማ
ነቶም ኣመንቲ ጥራይ
ይርህርህ፡)

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

4- ወናኒ መዓልቲ ፍደያን
መዓልቲ ጸብጻብን (ማለት
ወናኒ መዓልቲ ምጽኣት-
ቅያማ-)

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

5- ንዓኻ ነምልኽ፡ ካባኻ
ጥራይ'ውን ሓገዝ ንጠልብ።

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

1 ረብ ወይ ኣረብ፡ ጎይታ ዝብል ትርጉም ይዋሃቦ ደኣምበር ብቋንቋ ዓረብ ስለስተ ቃላት ዘጣመረ እዩ፡ ንሰን ፈጣሪ፡ ወናኒ፡ ወጋኒ እዮን፡ ስለዚ ረብል ዓለሚን ከትብል እንከሎኻ ናይ ምሉእ ዓለም ፈጣርን ወናንን ወጋንን ማለት እዩ።

6-ናብቲ ሰፊሕን ቅኑዕን መገዲ
ሓብረና(እዚ መገዲ አብዛ
እትሰዕብ ኣዖ ተገሊጹ እቲ
ዝጥለብ ዘሎ ሓበሬታ ድማ
መገዲ ሓቂ ፈሊጥካ አብኡ
ቀጥ ክትብል እዩ።)

7-ናብቲ መገዲ'ቶም ጸጋ
አዳንዎን አኹራን ዝለገሰ
ካሎም፡ መገዲ'ቶም እተቐጣ
ዕካሎም አይሁዳውያንን መገ
ዲ'ቶም ጥፋአት ክርስትያንን
ዘይኮነ። (አይሁዳውያን ንሓቂ
እናፈለጡ ስለዘዋገዙርዎ አላህ
ተቐጢዑሎም ክርስትያን ድማ
ንሓቂ ሰሒቶም በቲ ጌጋ
መገዲ ስለ እተጓዓዙ ጥፋአት
ተባሂሎም። ስለዚ ነዐስም
ንኸይንመስል እናተጠንቀቅና
አብ ኩሉ ሰላትና ነዝ ሱራ
ንደጋግም)።

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

سورة المجادلة

ሱረቱል' መ-ጃዲላ (እታ ተኻታዒት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-አ መሓመድ፡ አላህ ዘረባ እታ
ብዛዕባ ሰብኣዮ እትካታዓካ ዘላ
ሰበይቲ ሰሚዕዎ እዩ፡ ንሳ'ውን
ናብ አላህ ትጠርዕ አላ፡
አላህ'ውን ክርክርኩም ይሰምዖ
አሎ፡ ብርግጽ አላህ አዝዩ
ሰማዕን አዝዩ ረኣይን እዩ።

2-እቶም ነንስቶም «ከም ዝባን
አደይ ኩንኒ» ኢሎም

بِسْمِ الرَّحْمَنِ اللَّهِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا
وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ خَوَاوِرُكُمْ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا

2 ኸውላ ንል ሳዕሰባ፡ ሰብኣዮ አውስ ወዲ አላምት ንሰኺ ከም ዝባን አደይ ኩንኒ
ኢሉ ንነቡሉ ስለ ዝሓረማ ብዛዕባዚ ጉዳይዚ ምስ ነበይና መሓመድ ጃ ክትዕ
ከፊታ ስለ እተጨቓጨቐት እዛ ሱራ ንጉዳዩ ክትብይን ካብ አላህ ወረዳ።

ንጉሰሶም ዝሕርምዎን
 ኣንሱቶምሲ ኣዴታቶም
 ኣይኮናን፡ ኣዴታቶም እተን
 ዝወለደኦም ጥራይ እየን፡ እቶም
 ከምዚ ዝብሉ ዘይሕጋዊ ቃልን
 ሓሶትን እዮም ዝዛረቡ ዘለዉ፡
 ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ ነሓፊ ኣዝዩ
 መሓሪ እዩ።

3-እቶም ነንሱቶም «ከም ዝባን
 ኣዴታትና ኩናና» ኢሉም
 ንጉሰሶም ዝሕርምዎን እውን
 እንደገና እንተደኣ ኣብቲ
 ዝኾበርዎ ንቡር ርክብ ከምለሱ
 ደልዮም ቅድሚ ምትንኸኻፎም
 (ስጋዊ ርክብ ምፍጻምም)
 ንባርያ ናጻ ይበሉ፡ እዚ እቲ
 ካብ ኣላህ እተኣዘዘኩምዎ እዩ፡
 ኣላህ'ውን ነቲ እትገብርዎ
 ኣጥቢቑ ይፈልጦ እዩ።

4-ናጻ ዘውጽኦ ባርያ እንተዘይረኸበ
 ድማ ቅድሚ ምትንኸኻፎም
 (ስጋዊ ርክብ ምፍጻምም)
 ክልተ ወርሒ ኣከታቲሉ
 ይጸውም፡ እንተዘይከኣለ ድማ
 ሱሳ መሳኪን ዮብልዕ፡ እዚ
 ውሳኔ ድማ በቲ ኣላህ ዘውረደን
 ልኡኹ ዝበሉን ንኸትኣምኑ
 እዩ ተዋሂቡኩም፡ እቲ
 ውሳኔታት ድማ ከጥሓስ
 ዘይፍቀድ ገደባት ኣላህ እዩ፡
 ነቶም ከሓድቲ ድማ ኣዝዩ
 ዘቐንዙ ስቓይ ኣለዎም። (ማለት
 ነቶም በዚ እተዋህበ ውሳኔ
 ዘይቅየዱ ከሓድቲ ኣቐንዛዊ
 ስቓይ ኣለዎም)

5-ብርግጽ እቶም ንኣላህን
 (ንመሓመድ) ልኡኹን
 ዝጸረፉን ዝቃወሙን ልክዕ
 ከምቶም ብቐድሚኦም ዝኾሩ
 ከሓድቲ ተዋሪዶምን ሓሲሮምን
 እዮም፡ ብርግጽ ንሕና'ውን
 ብሩህ ምልክታት (መርትዮ፣
 ተኣምር...ወዘተ) ኣውራድና

هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ ۖ إِنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا الَّتِي
 وَلَدْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِّنَ
 الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِن نِّسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ
 لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن
 يَتَمَاسَّ ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦﴾

فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن
 قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّ ۖ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فإِطْعَامُ
 سِتِّينَ مِسْكِينًا ۚ ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ
 وَرَسُولِهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَلِلْكَافِرِينَ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُنُوا كَمَا
 كُنْتِ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَقدْ أُنزِلْنَآ ءَايَتِ
 يَبَيِّنُ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ مُّهِينٍ ﴿٨﴾

ኢና፡ ነቶም ከሐድቲ ድማ
አሕሳሪ ስቓይ አለዎም።

6-አላህ ንኹሉም ካብ ቀብሮም
አብ መፃልቲ ቅያማ(ምጽአት)
አተንሲኡ እቲ አብ አዱንያ
ዝገበርዎ ኩሉ ይነግሮም፡ አላህ
ግብርም ቆጺርዎ እዩ ንሶም
ግን ረሲዖም፡ አላህ ድማ
ንኹሉ ነገራት አዝዩ ረአዪ እዩ
(ካብኡ ዝሕባእ ነገር የለን)።

7-ኦሙሐመድ አይትርኢን ዲኻ
አላህ ኩሉ አብ ሰማይትን አብ
ምድርን ዘሉ ከምዘፈልጥ፡
(ማለት አላህ ኩሉ ከምዘፈልጥ
ትፈልጥ ኢኻ) ዝኾነ አብ
መንጎ ሰለስተ ሰባት ዝገበር
ምስጢራዊ ዘረባ(ሕሽኹሽኹ)
አላህ ራብዓዮም ይኸውን፡
ሓሙሽተ'ውን እንተኾነ ንሱ
(አላህ) ሻድሻዮም ይኸውን፡
ወላ'ውን አብ ዘለውዎ ሃልዮም
ካብዚ ይውሓዱ ይገዝቡ አላህ
(ብፍልጠቱ) ምስኦም ብምህላዉ
እቲ ዝብልዎ ይፈልጦ እዩ፡
ብድሕሪ ዚ አብ መፃልቲ
ምጽአት እውን አላህ እቲ
ዝገበርዎ ይነግሮም፡ ብርግጽ
አላህ አዝዩ ፈሊግ ኩሉ ነገራት
እዩ።

8-አይትርኢዮምን ዲኻ እቶም ካብ
ምሕሹኹሻኹን ምስጢራዊ
ዘረባ ምልውዋጥን አላህ
ከልኪልዎም እንከሉ እንደገና
ናብ'ቲ እተኸልከልዎ ተመሊሶም
ብዘንቢ፡ ብዓመጽ፡ ንረሱል
ብዘይ ምምእዛዝ የሕሽኹሹኹ፡
ናባኻ እንተመጹ ድማ በቲ
አላህ ዘይበለካ ሰላምታ ሰላም

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا
عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ
إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ
وَلَا آدَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ
مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا
يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ هُؤَوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ
يَعُودُونَ لِمَا هُؤَوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَنِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا
جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ

3 አይሁዳውያንን ሙናፊቅንን አብ መዲና እንከለዉ አሰላማይ ብቅድሚኦም
እንተሓሊፉ የሕሽኹሹኹ፡ ንኮበይና ሙሐመድ ድማ ሰላም ዝብልዎም ዘለዉ
አምሲሎም አላም ዓለይኩም(ማለት ሞት ንዓኹም) ይብልዎም ስለ ዝሸሩ እዛ ኣያ
ጉዳም ቀሊን ገሲጻቶም።

ይብሉኝ፡ ብውሽጢ ልቦን
እውን "መሐመድ" ብሐቂ
ነበይ ነይሩ እንተዝኸውን በዚ
ቃልና አላህ ምቕጻዓና ነሩ"
ይብሉ። እታ ዝኣትውዎ ጀሃኖም
ትኣኸሎም እያ፡ ንሳውን
እታ ክፍለቲ መዓልቦ እያ።

9-አ አንቱም አመንቲ እንተደኣ
ነንሕድሕድኩም አሕሸኩሺ
ኹኩም (ምስጢራዊ ዘረባ
ተለዋዊጥኩም) ብዘንቢ፡ ብዓ
መጽ፡ ንረሱል ብዘይምምእዛዝ
ኣይትዘራረቡ፡ ግን ብሰናይን
ብምእዛዝን ተዘራረቡን አሕሸኩ
ሽኹን፡ ነቲ ኣብ ቅያማ ናብኡ
እትእከቡ ኣላህውን ፍርሁ።
(ማለት ካብ ቁጣዐ ኣላህ
ፈሪህኩም ኣብ መንጎኹምን
ኣብ መንጎ ጀሃኖምን ንኣላህ
ብምምእዛዝ መጋረዲ ግበሩ)

10-ብእከይ ዘረባ ምሕሸኹሻኹ
እኮ ካብ ሸይጣን ጥራይ እዩ፡
ምኽንያቲ እዚ ምሕሸኹሻኹ'ዚ
ነቶም አመንቲ ስለ ዘስግእን ስለ
ዘጉህን፡ እዚ ሸይጣናዊ
ምሕሸኹሻኹ'ውን ፍቓድ ኣላህ
እንተዘይኮይኑ ነቶም አመንቲ
ምንም ኣይጎድኦምን እዩ፡
እቶም አመንቲ ድማ ኣብ ኣላህ
ይወከሉ፡ (ኣላፍነት ኩሉ
ጉዳያቶም ንኣላህ ሂቦም
ይተሓማመኑ)።

11-አ አንቱም አመንቲ፡ ኣብ
ባይቶ ተኣኪብኩም፡ እንከለኹም
ቦታ ኣስፍሑ እንተተባሃልኩም
ተቐራራብኩም ነቲ ባይቶ
ኣስፍሎም (ቦታ ዘይብሉም
ኣሕዋትኩም ቦታ ሃብዎም)
ኣላህ ምእንቲ ቦታኹም ኣብ
ጀና ከስፍሓልኩም፡ ተንስኡ
እንተተባሂልኩም እውን ተንስኡ

وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا
نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَيُتْس
الْمَصِيرُ ﴿٩﴾

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ فَلَا
تَتَنَجَّوْا بِالْأَيْمِ وَالْعُدْوَنِ وَمَعْصِيَةِ
الرُّسُولِ وَتَتَنَجَّوْا بِالْبَيْرِ وَالتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا
اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا النُّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُبَ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا
فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ
وَإِذَا قِيلَ آنشُرُوا فَآنشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ

4 (ሰሓባ) ብጽቲ ነበይና መሐመድ እብ ባይቶ ምስኦም ከእከቡ እንከለዉ ዝ ካብኦቶም
ቦታ ይስእን ስለ ዝበረ ተቐራራቦም ቦታ ከስፍሑ ተኣዚዞም።

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

(ንሰላት፣ ንጂሃድ፣ ንዝኹነ ሰናይ ግብረ) እቶም ካባኹም ኣመንትን ምሁራትን ዘበሉ ኣላህ ኣብ ልዑል ደረጃታት ክብ ዮበሉም ኣላህ'ውን ነቲ ኩሉ እትገበርዎ ኣጥቢቂ ይፈልጥ እዩ።

12-ኦ ኣንቲም ኣመንቲ ምስ ልኡኽ ኣላህ (መሓመድ፡፡) ንበይንኹም ምስጢር ክትዛረቡ እንተደሊኹም ቅድሚ ምዝራብኩም ትኳብ (ሰደቓ) ትኹቡ፡ እዚ ምትኳብ ድማ ንዓኹም ዝበለጸን ዝጸህን ተግባር እዩ፡ ግን ዝትኩብ ነገር እንተዘይረኺብኩም ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ። (ማለት እቲ ዘይበሉ ካብዚ ግዴታ'ዚ ተማሒሩ እዩ)

13-ቅድሚ ምስ ልኡኽ ኣላህ (መሓመድ፡፡) ውልቃዊ ምስጢር ምዝራብኩም ትኳብ ምትኳብ ኣብ ድኽነት ከዩውድቑኩም ዶ ፈሪህኩም? ንሰኹም 'ዚ ነገር'ዚ ኣይገበርኩምን ኣላህ'ውን ምሒሩኩም እዩ፡ ስለዚ ሰላትኩም ብደንቢ ኣቐሙ፡ ዘካት ሃቡ (ምጽዋት መጽውቲ) ንኣላህን ንልኡኹን ተማእዘዙ፡ ኣላህ'ውን ኩሉ እትገበርዎ ኣጥቢቂ ይፈልጦ እዩ።

14-ኦ መሓመድ፡ እቶም ምስቶም ኣላህ እተቐጠዓሉም ኣይሁዳውያን ዝለፈኩ መናፊቂን ኣይትሪኦምን ዲኻ? (ማለት ትሪኦምን ትፈልጦምን ኣለኻ) ንሶም ካባኹም

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَجِيتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيَّ نَحْوَكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

ءَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيَّ نَحْوَكُمْ صَدَقَتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

• أَلَمْ تَر إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ

5 እቶም ምስ ራሱል፡፡ ክንማኸር ኢሉም ንበይኑ ክረኽብዎ ዝጠልቡ ዝገበሩ ስለ ዝበዝሉ ብዘይካ'ቶም ክእለት ዘይበሉም ሰደቓ(ትኳብ) ንኸህቡ ተእዘዙ ስለዚ እቶም ኣድላዩ ነገር ዘይበሉም ተቐጠቡ፡ ብድሕራኡ ድማ እዚ ነገር'ዚ ነቶም ኣሰላም ክኹቡዎም ስለተራእዩ ኣላህ 'ዚ ነገር'ዚ በዛ ኣዖ ቁ. 13 ሰረዞ።

- አይኩኑ ወላውን ካብቶም
አይሁዳውያን፡ ሓሶት ይዛረቡ
ከምዘለዉ እናፈለጡ እንከለዉ
እውን ንሓሶት ይምሕሉላ።
- 15-አላህ ነዚኣቶም ብርቱቦ ስቓይ
አዳልዮሎም አሎ፡ ብርግጽ
ኩሉ ዝገበርዎ ተግባር ዝበእሶን
ዝኸፈለን እዩ ነይሩ።
- 16-እዞም ሙናፊቂን መቐጸዕቲ
ንኸይወርዶምን እከዮም
ንኸይከሸፍን ንማሕላም ከም
ዋልታ ስለ እተጠቐምሉ ነቶም
ከምስልሙ ዝደልዩ መገዲ አላህ
ዓጸዉሎም፡ ስለዚ አብ
ቅያማ(ምጽአት) አሕሳሪ ስቓይ
አለዎም።
- 17-ሃብቶም (ማሎም) ይኹን
ወላዶም ካብ ስቓይ አላህ
ምንም አይጠቐሞምን (አዮጣግ
ሎምን) እዩ፡ እቶም መዋእሎም
አብ እሳት ዝኩበሩ ሰብ እሳት
ንሳቶም እዮም።
- 18-አላህ ኩሎም (እዞም
ሙናፊቂን) ካብ መቓብርም
ምስ አተንሰኦም ማሕላ
ዜውጽእም መሲልዎም ልክቦ
ከምዛ ንዓኹም አብ አዳንያ
ዝምሕልዎ ዘለዉ አብ መዓልቲ
ቅያማውን ንአላህ ይምሕሉሉ፡
ንሳቶም እኮ ብሓቂ ሓሰውቲ
እዮም።
- 19-ሰይጣን አብ ትሕቲ ቊጽጽሩ
ስለ ዘእተዎም ንትእዛዛት አላህ
አረሲዕዎም፡ ንሶም'ዮም እቶም
ሰልፊ ሰይጣን፡ ብርግጽ ሰልፊ
ሰይጣን እቶም ብሓቂ
ከሳረኛታት እዮም።
- 20-እቶም ንአላህን ንልኡኹን
ዝጸብኡን ዝቃወሙን ብርግጽ
ካብቶም ውርደተኛታት እዮም።

- وَيَخْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾
- أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾
- اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧﴾
- لَنْ تَغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ
اللَّهِ شَيْئًا ۖ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿١٨﴾
- يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُخْلِفُونَ لَهُ كَمَا
يَخْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ۖ أَلَا
إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٩﴾
- أَسْتَحْذَرُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانَ فَاذْنَبْتُهُمْ ذَكَرَ
اللَّهُ ۖ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۖ أَلَا إِنَّ
حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٠﴾
- إِنَّ الَّذِينَ يُخَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ أُولَئِكَ فِي
الْأَذَلِّينَ ﴿٢١﴾

21- "ብርግጽ አገን ልኡኸተይን ከንስዕር ኢና" ኢሉ አላህ ወሲኑ እዩ፡ ብርግጽ አላህ አዝዩ ሓያል አዝዩ ዕዙዝ እዩ።

كَتَبَ اللَّهُ لِأَعْلِينَ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّا
اللَّهُ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٦٠﴾

22-ኦ መሐመድ፤ ብአላህን ብመዓልቲ ምጽአትን (አኼራ) አሚኖም ከብቅዑ ንተጻባእቲ አላህን ልእኹን ዝፈትዉ ሰባት አይትረክብን ኢኻ፡ ወላውን እዞም ተጻባእቲ አቦታቶም ወይ ደቆም ወይ አሕዋቶም ወይ ዓሌቶም ይኹኑ፡ እቲአቶም (ማለት እቶም አመንቲ) አላህ አብ ልቦም ጽኑዕ እምነት ሰቀሩ ብመርትዖታቱን ብርሃኑን ዝደገፎምን ዘወደቶምን እዮም፡ ከምኡውን አብ መዋእሉም ዝከብሩሉ ብትሕቲኡ ፈሊጋት ዝውሕዝ ጀናታት ከእትዎም አብ ርእሲ ምኒኑ አላህ ብዝገበርዎ ረድዩሉም እዩ፡ ንሶም ከኣ ብዝሃቦም ጸጋ ረድዮሙሉ እዮም፡ እቲአቶም (እቶም አመንቲ) ሰልፊ አላህ እዮም፡ ብርግጽ ከኣ ሰልፊ አላህ እዮም እቶም ብሓቂ ተዓወቲ።

لَا يَخْذُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ
إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي
قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ
وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٦١﴾

سورة الحشر ሱረቱል'ሓሽር (እቲ ምእካብ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ ምድርን ዘሉ ፍጡር ንአላህ ሰብሐ፡ ንሱውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

2-ኑቶም ዝኹሉዱ ካብ ኣህሊል ኪታብ (በኪ ኣንካዲር ዝተባህሉ ኣይሁዳውያን) ካብ ዝወቶም ኣብ ቀዳማይ ምእካብ ኣላህ እዩ ኣውጺኡዎም፡ ንዓኹም -ኣንቲም ኣሰላም- ዝወጹ ይመስለኩም ኣይኸረን ንሰምወን ዕርድታቶም ካብ ኣላህ ዝሸላሸለሉም መሰሉዎም፡ ግና መቐጻዕቲ ኣላህ በቲ ዘይሓሰበዎን ዘይተጸበይዎን መጻኢም፡ ኣላህወን ኣብ ልቦም ራዕዲ ስለ ዝደርበዮሉም ኣባይቶም ብኢዶምን ብኢድ መ-እሚኒንን ኣበላሸዉ፡ ስለዚ ኣቲም ዓቃላትን ለባማትን 'ዚ ርኢኹም ናገዱ።

3-ኣላህወን ካብ ዓዶም ምሕያር(ምግግዝ) እንተዘይጽሕፈሎም ነይሩ ኣብ ኣዱንያ ብመቐተልትን ብማእሰርትን ብርግጽ መሳቐዮም ነይሩ፡ ኣብ ምጽኣት(ኣኹራ) እውን ናይ እሳት ስቓይ ኣለዎም።

4-ናይ'ዚ ምኽንያት ከኣ እዞም ኣይሁዳውያን ንኣላህን ንልኡኹን ስለ እተጽብኡን እተቓወሙን እዩ፡ ንኣላህ ዝጸባእ ድማ ኣላህስ ብርግጽ በዓል ብርቱዕ መቐጻዕቲ እዩ።

5-ኦ ኣንቲም ኣሰላም ካብቲ ናይ በኪ ኣንካዲር ዝቐረጽኩምዎ ገረብ ተምሪ ይኹን ወይ ኣብ ጉንዱ ቈይሙ ዝገደፍኩምዎ ኩሉ ብፍቓድ ኣላህን እቶም ካብ ትእዛዝ ኣላህ ዝወጹ(ፋሲቂን) ክሓሰሩን ክኹምተሩን እተገበረ እዩ።

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ نَخْرِجُوهُمْ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَأَيُّهَا الَّذِينَ لَا يُبْصِرُونَ

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ

6 ኣብ ወሰን መዲና ዝቐመጡ ዝኸበሩ በኪ ኣንካዲር ዝሰሞም ኣይሁዳውያን ነቲ ምስ ነበይና ሙሓመድ፡፡ ገይሮሞ ዝኸበሩ ናይ ሰላምን ምትሕግጋዝን ውዕል ብፈተነ መቐተልቲ ነበይና፡፡ ስለ ዘፍረሱ፡ ነበይና፡፡ ኣብ እግማሉም ክጽዕንዎ ዝኸለሉ ንብረቶም ጥራይ ጽዒኖም ካብ ዓዶም ንኸይበር እትበሃል ዓዲ ኩሉም ተኣኪቦም ክስደዱ ወሰነ፡ ቀዳማይ ምእካብ እተሰመየሉ ምኽንያት ድማ ኸለፋ ዑመር ወዲ ኣልኹማብውን ካብ ኸይበር ብድሕር'ዚ እንደገና ኣኪቡ ስለዘወጸሎም እዩ።

6-አላህ እቲ ካብ በጊ አንኳር
 ናብ ልኡኹ ሙሐመድ፤ ሰልቢ
 ገይሩ ዝመለሶ ንበረት፡ አንቲም
 አሰላም አፍራስኩምን እግ
 ማልኩምን አጋሊብኩም
 አይተዋጋእኩምሉን፡ ግን አላህ
 ንልኡኹ ናብ ዝደለዩም
 ጸላእቲ ይስልጥ፡ አላህ'ውን
 ንኹሉ ነገራት ከገብር አዝዩ
 ከኢላ እዩ።

7-አላህ ካብ'ቶም አብ ፈቐዶ
 ዓድታት ዝከበሩ ከሓድቲ ብዘይ
 ኩናት ናብ ልኡኹ
 ሙሐመድ፤ ዝመለሶ ሰልቢ
 ንአላህ፡ ንልኡኹ አላህ፡
 ንቤተሰብ ልኡኹ አላህ፡
 ንዘኸታማት፡ ንመሳኪን፡ ንገደሽ
 ይኸውን፡ ምኽንያቲ እቲ ገንዘብ
 አብ ኢድ ሃብታማት ጥራይ
 ንኸይገብጥ፡ ልኡኹ አላህ
 ዘምጸልኩም ትእዛዝ'ውን
 ተቐበሉ፡ ካብ ዝኸልከሉኩም
 ድማ ተኸልከሉ፡ ንአላህ'ውን
 ፍርሀ፡ ብርግጽ አላህ በዓል
 ብርቲዕ መቐጸዕቲ እዩ።

8-ከምሉውን ነቶም ጸጋ አላህን
 ፍቶቲን ንምርካብ ካብ
 ዝው-ቶምን ማለምን ተሰጉ'ም
 ንመዲና ዝሃጀሩ (ዝፈለሱ)
 ድኻታት ሙሃጂሪን ካብዚ
 ሰልቢ ብጽሒት አለምም፡
 አንጻር ከሓድቲ እናተቐለሱ'ውን
 ንአላህን ንልኡኹን የዐውቲ፡
 ንሶም እዮም ድማ እቶም
 ብእምነቶም ሓቀኛታት
 አመንቲ። (ማለት ሓቅነት
 እምነቶም ብግብር ዘረጋገጹ)።

9-እቶም ብእስልምና አሚኖም
 ቅድሚ ሙሃጂሪን አብ መዲና
 ዝሰፈሩ አንሳር ነቶም ካብ መካ
 ናብእም ንዝሃጀሩ (ንዝፈለሱ)
 አሰላም ይፈትው ዎም፡ ገለ
 ሽሻያት እንተተዋህቡ እውን

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا
 أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
 وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
 وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى
 فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ
 وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ
 دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا
 آتَاكُمُ الرُّسُلُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ
 فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
 الْعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ
 دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا
 مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ
 وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ
 يَكُونُونَ مِنْ هَاجِرٍ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي

6-አላህ እቲ ካብ በኒ አንካር
ናብ ልኡኹ መሓመድ ሰልቢ
ገደሩ ዝመለሰ ንብረት፡ አንቲም
አሰላም አፍራስኩምን አግ
ማልኩምን አጋሊብኩም
አይተዋጋእኩምሉን፡ ግን አላህ
ንልኡኹ ናብ ዝደለዮም
ጸላእቲ ይሰልጥ፡ አላህውን
ንኹሉ ነገራት ከገብር አዝዩ
ክኢላ እዩ።

7-አላህ ካብቶም አብ ፈቐዶ
ዓድታት ዝኸበሩ ከሓድቲ ብዘይ
ኩናት ናብ ልኡኹ
መሓመድ ዝመለሰ ሰልቢ
ንአላህ፡ ንልኡኹ አላህ፡
ንቤተሰብ ልኡኹ አላህ፡
ንዝኸታማት፡ ንመሳኪን፡ ንገያሾ
ይኸውን፡ ምኽንያቲ እቲ ገንዘብ
አብ ኢድ ሃብታማት ጥራይ
ንኸይገባጥ፡ ልኡኹ አላህ
ዘምጸአልኩም ትእዛዝውን
ተቐበሉ፡ ካብ ዝኸልከለኩም
ድማ ተኸልከሉ፡ ንአላህውን
ፍርሀ፡ ብርግጽ አላህ በዓል
ብርቱዕ መቐጸዕቲ እዩ።

8-ከምኡውን ነቶም ጸጋ አላህን
ፍተቲን ንምርካብ ካብ
ዝውቶምን ማለምን ተሰጉጎም
ንመዲና ዝሃጀሩ (ዝፈለሱ)
ድኻታት መሃጀሪን ካብዚ
ሰልቢ ብጽሒት አለምም፡
አንጻር ከሓድቲ እናተቐለሱውን
ንአላህን ንልኡኹን የዐውቱ፡
ንሶም እዮም ድማ እቶም
ብእምነቶም ሓቀኛታት
አመንቲ። (ማለት ሓቅነት
እምነቶም ብግብረ ዘረጋገጹ)።

9-እቶም ብእስልምና አሚኖም
ቅድሚ መሃጀሪን አብ መዲና
ዝሰፈሩ አንሳር ነቶም ካብ መካ
ናብአም ንዝሃጀሩ (ዝፈለሱ)
አሰላም ይፈትው ምም፡ ገለ
ሸሻያት እንተተዋህቡ እውን

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا
أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى
فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ
دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا
آتَاكُمُ الرُّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ
فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ
دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالُهُمْ يُبْتَغُونَ
فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا
وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ
هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ
يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي

አብ ልቦም ሐሰድ አይስምዖም፤
 ወላውን ተጸጊሞም ይሃልዉ
 ደላምበር ነብሶም ገዲፎም
 ቀዳምነት ነቶም ሙሃጂሪን
 ይህብዎም፡ እቶም ካብ ብቂ
 ነብሶም ናጸ ዝኾኑ ንላቶም
 እቶም እቶም ተፃወቲ።

صُدُّوهُمْ حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ
 عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ
 يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

10-እቶም ብድሕሪኦም ዝመጹ
 ሙእሚኒን "ኦ ኅይታና ንፃናን
 ነቶም ብእምነት ዝቐደሙና
 አሕዋትናን ሙሐረና፡ አብ
 ልብና እውን አንጻር'ቶም
 ዝአመኑ ጽልእን ሐሰድን
 አይተሕድረልና፡ ኦ ኅይታና
 ብርግጽ እምብዛ ለዋህ እምብዛ
 ራህራሂ ኢኻ።

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ
 رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا
 بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ
 ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

11-ኦ ሙሐመድ፡ ነቶም ሙናፊቂን
 አይረእኻዮምን ዲኻ? ንሶም
 ነቶም ዝኹሐዱ አይሁዳውያን
 (አህለልኪታብ ሰብ መጽሐፍ)
 አሕዋቶም፡ "እንተደላ አስላም
 ካብ ዓድኹም አውጺአምኹም
 ምሳኹም ከንወጽእ ኢና፤
 አንጻርኩም'ውን ፈጺምና ንወላ
 ሓደ አይንእዘዝን ኢና፤ እንተ
 ተዋጊአምኹም'ውን ከንድግ
 ፈኩም ኢና።" ይብሉ፡
 አላህ'ውን እዞም ሙናፊቂን
 ብርግጽ ሐሰውቲ ምኺኖም
 ይምስክር።

• أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ
 لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 لَئِنْ أَخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا
 نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ
 لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

12-እንተደላ ሙእሚኒን ነቶም
 አይሁዳውያን አውጺአሞም
 እቶም ሙናፊቂን ምስእም
 አይወጹን እቶም፤ እንተደላ
 ተዋጊአም እውን አይድግ
 ፍዎምን እቶም፤ እንተደላ
 ደጊፎሞም እውን ዝባኖም
 ሂቦም ከሃድሙ እቶም፡

لَئِنْ أَخْرِجُوا لَا تَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ
 قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ
 لَيَأْكُلُنَّ الْأَدْبِرَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٣﴾

7 እቶም አብ መዲና ዝኸሉ ሙናፊቂን (ብእፍም አሚኖም ብልቦም ዝኹሐዱ) ንዘኒ
 እንኳሪ ንሕና ምሳኹም አለና ከንድግፈኩም ኢና፡ ተእዛዝ ሙሐመድ፤ አብ ግብሪ
 አይተውዕሉ ኢሉም ቃል ምስ እተወሉም አላህ ነዚ ነገር አብዛ ኣዖ ከሺሕዎ።

ብድሕሪኡ'ውን ፈጸሞም
አይዕወቱን እዮም።

13-ብሓቂ እቶም በኒ አንካዲር
አብ ክንዲ ካብ አላህ ዝፈርሁ
ብዝያዳ ካባኻትኩም (ካብ
ሙእሚኒን) አብ ልቦም ራዕዲ
ይስመዮም፡ እዚ ድማ ዕብዮት
አላህ ዘይርድኡ ህዝቢ ስለዝኾኑ
እዩ።

14-ብጀካ አብ ብዕርዲ እተኸባ
ከተማታት ወይ ብድሕሪ
መንደቕ እንተዘይኮይኑ እዞም
አይሁዳውያን ብሓደ ሓቢሮም
አይዋግኡኹምን እዮም፡ አብ
መንጎኦም ብርቱዕ ባእሲ'ዩ ዘሎ፡
ክትራኦም እንከሎኻ ሕቡራት
ይመስሉኻ ግን ልቦም ፋሕ
ብትን ዝበለ እዩ፡ እዚ ድማ
አእምሮ ዘይብሉም ህዝቢ ስለ
ዝኾኑ እዩ።

15-እዚእም ልክዕ ከምቶም
ቅድሜኦም አብ ቀረባ ግዜ
መቕጻዕቲ ክሕደቶም ዝቐመሱ
(ሙሽሪኪን መካ ወይ በኒ
ቀይኑቃዕ እተባህሉ
አይሁዳውያን) እዮም፡ አዝዩ
ዘቐንዙ ስቓይ እውን አለዎም።

16-እዞም ንበኒ አንካዲር ክድግፉ
ወዕል ዝአተዉ ሙናፊቹን
ልክዕ ከምቲ ሰይጣን ንወዲ
ሰብ ክሓድ ኢሉ ዝደፋፍኦ
ምስ ከሓደ ድማ ኣነ "ካባኻ
ናጻ እዩ፡ ኣነ ንአላህ ጎይታ
ዓለም እፈርህ እዩ" ዝበለ
እዮም።

17-ናይ ክልቲኦም(ሸይጣንን እቲ
እተኸተሎ ወዲ-ሰብን)
መደምደምታ (ትርፌ) ድማ
ንመዋእሎም እሳተ ጀሃኦም
ይኣትዉ፡ እዚ እዩ ኽኣ ጸማ
ዓመጽኛታት(ንኮሰሶም ስለ ዘጋግ
ዩዋ ዓመጽቲ ነብሶም እዮም)።

لَا تَشْمَأْشُدْ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

لَا يُقْبِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ
أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بِأَسْهُمٍ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ
تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ
أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَنِ اكْفُرْ
فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي
أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

فَكَانَ عِقَبَهِمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا
وَذَٰلِكَ جَزَاؤُ الظَّالِمِينَ

18-አ አንቱም አመንቲ፡ መቼጸዕቲ
 አላህ ፈሪህኩም ተማእዘዙ፡
 ዝኾነት ነፍሲውን ንጽባሕ
 (መዓልቲ ቅያማ) እንታይ
 አዳሊያ ከምዘላ ትርኢ፡
 መቼጸዕቲ አላህ ፈሪህኩምውን
 ተማእዘዙ፡ ብርግጽ አላህ ነቲ
 እትገብርዎ አጥቢቂ ይፈልጦ
 እዩ።

19-ከምቶም ንአላህ ብምርሳዎም
 አላህ ነፍሶም ዘረሰዎምውን
 አይትኹት (ማለት ትእዛዛት
 አላህ ብዘይምእዛዝ ንአላህ ረሰዑ-
 አላህ ድማ ንነፍሶም ዝጠቅም
 ንኸይገቡ ነፍሶም አረሰዎም)
 እቲአቶም እዮም እቶም ካብ
 ምእዛዝ አላህ ዝወጹ (ፋሲቂን)።

20-ሰብ እላትን ሰብ ጀናን
 ፈጸሞም ማዕረ አይኮነን
 እዮም፡ ሰብ ጀና እዮም እቶም
 ዕዉታት።

21-እዚ ቁርኣንዚ ንዘቦ
 አውራድናዮ ኔርና እንተንኸውን
 እቲ ጎቦ ብፍርሃት አላህ
 ዝኣከል ብርግጽ ትሒቱን
 ነቐዑን ምረኣኻዮ፡ እዚ ንደቂ-
 ሰብ እገዛሶ አብነት ድማ
 ምእንቲ ብግቡእ ንኹሓስቡ እዩ።

22-ንሱ አላህ እቲ ብዘይካኡ-
 ካልእ ብሓቂ ከምለኽ ዝገበእ
 ዘዩሎ፡ ፈሊጣ ሰዉርን ግሁ-
 ድን፡ ንሱ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሄ እዩ።

23-ንሱ አላህ እቲ ብዘይካኡ-
 ካልእ ብሓቂ ከምለኽ ዝገበእ
 ዘዩሎ፡ እቲ ንጉስ(ልዕሊኡ
 ንጉስ ዘዩለ)፤ እቲ
 ቅዱስ(ብሩኽን ንጽህን)፤ እቲ

يَتَّيِبُاَ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ
 نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ
 خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ
 أَنفُسَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ
 أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٦٠﴾

لَوْ أَنرَلْنَا هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ
 خَشِعًا مُّصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۚ وَتِلْكَ
 الْأَمْثَلُ نُصْرَتِهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦١﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ عَلِيمُ الْغَيْبِ
 وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٦٢﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ أَلَمَلِكُ
 الْقُدُّوسُ السَّلَامُ ۚ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ

8 አላህ ዝልሰዩሉ አሰማትን ሲፋትን(ቅጽላትን) አብ ቁርኣን ይኹን አብ ሱና ነበይ
 መሓመድ፤ እተጠቐሰ ኩሉ ከይለወጥና ከይጠወና ከንእምሱ ይግባእ፡ እቲ ናብ
 ትግርኛ እተተርጎመ አሰማት ድማ ንመረድኢዩ ደእምበር መተካእታ ናይቲ ዓረብኛ
 ከኸውን ኣይከእልን እዩ፡ ምኽንያቱ እቲ ናይ ዓረብኛ ቃል ዝሓዘሎ ትርጉም እቲ
 ናይ ትግርኛ ቃል ከጠምሮ ስለ ዘይከእል።

الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَنَ اللَّهِ

عَمَّا يُشْرِكُونَ

ሰላም (ካብ ኩሉ ጉድለት ናጻ ዝኾነ)፣እቲ እሙን (ባርቱ ከምዘይዕምጸም እሙን እዩ)፣ እቲ መሰከርን ተቐጻጸርን (ንግብሪ ባርቱ ዝምስከርን ዝቆጸጸርን) እቲ ዕዙዝ (ፈጹሙ ዝሰዕሮ ዘይበሉ ፍጹም ሰዓሪ)፣ እቲ ጀባር-ቀሳቢ- (ንፍጡራቱ ኣገዳዲ ወይ ጸጋኒ ወይ ኣዝዩ ዓብይ)፣እቲ ኩሉ-ዕ (ካብ ኩሉ እኩያት ተኸልኪሉ ዝኹረዐ) እዩ፡ ኣላህ ካብቲ ሙሽሪኪን ዝፍጽምዎ ዘለዉ ሽርኪ ይንጸህ ይልዓል።

24-ንሱ ኣላህ እቲ ፈጣሪ (ከም ድልዩቱ ቀይሱ ዝሓብጥ)፣ እቲ መሃዚ (ንዝኹነ ነገር ካብ ዘይህላ ውነት ናብ ህላውነት ኣስተኻኸሉ ዝምህዝ)፣ እቲ ሰኣሊ (ንዝኾነ ፍጡር ቡበዓይነቱ ሰኣሊ ገደፋ ዝፈጥር)፣ በዓል ሰናይ ኣስማት እዩ፡ ኩሉ ኣብ ሰማያትን ምድርን ዘሎ ፍጡር ይሰብሐን የንጸህን፡ ንሱ-ውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمَصَوِّرُ لَهُ

الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ

الْحَكِيمُ

سورة الممتحن

ሱረቱል'ሙምተሓና (እታ እተመርመረት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኣ እንቲም ኣመንቲ ነቶም በቲ ዝመጸኩም ሓቂ ዝኹሓዱ ጸላእተይን ጸላእትኹምን ብሰንኪ'ቲ ኣብ መንጎኹም ዝበረ ናይ ቀደም ፍቕሪ፡ ምስጢራት ነበይ ሙሓመድ ጌጣምሃብኩም ደገፍትን ተሓጋዝትን ኣይትግበርዎም እንተዳኣ ምእንቲ ሃይማኖተይ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تَلْقَوْنَ إِلَيْهِم بِالْعَوْدَةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرُّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَن تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

ከተቃለሱን ርተይ ፍቶት
 ከተረከቡን ካብ ዓድኹም
 ዝወጸእኩም ኩንኩም፡ ንዓኹምን
 ነቲ ልኡኽን(ከባይ ሙሐመድ፤)
 ብሰንኪ ብሳይታኹም ኣላህ
 ምእማኹም ካብ መካ
 ኣውጺኦምኹም፡ ንሰኹም ግን
 ብፍቕሪ ተደፊእኩም ወረን
 ምኽርን ብሕቡእ ኣገብብ
 ተመሓላልፉሉም፡ ኣነ ድማ ኩሉ
 እቲ ዝሓባእኩምዎን ዘገ
 ሃድኩምዎን እፊልጦ እዩ፡
 ካባኹም ነዚ ነገርዚ ዝገበር ብርግ
 ጽ ቅኑዕ መገዲ እተጋዥ እዩ።

2-እዞም ከሓድቲ እንተዝረከቡኩም
 ነይሮም ጸላእትኹም ኮይኖም
 ኢዶም ብመቐተልትን ማህረ
 ምትን፡ መልሓሶም'ውን ብጸርፊ
 ምፈኸውልኩም፤ ልክዕ ከምኣቶም
 ከትክሕዱ'ውን ይፈትዉን ይምነ
 ዩን እዮም።

3-ኣዝማድኩምን ውላድኩምን ኣብ
 ቅድሚ ኣላህ ኣይጠቐምኹምን
 እዮም፡ ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ
 ዓለም ኣላህ ምእዙዛትን
 ዘይምእዙዛትን ፊልዩ ክፈርደኩም
 እዩ፡ ኣላህ'ውን ንእትገብርዎ
 ኩሉ ኣዝዩ ረኣዩ እዩ።

4-ብርግጽ ኣብ ኢብራሂምን
 ኣብቶም ምስኡ ዝኣመኑን ሰናይ
 ኣርኣዶ ነይሩኩም፡ ንሳቶም
 ንህዝቦም "ንሕና ካባኹምን
 ካብቶም ብዘይካ ኣላህ
 እተምልኹዎም ዘለኹም ጣዖታትን
 ናጽ ኢና፤ ቦቲ ንሰኹም
 ዘለኹምዎ ወድዒ ክሒድና ኢና፡
 ክሳብ ቦቲ ሓደ ኣላህ እትኣምኑ
 ኣብ መንጎናን ኣብ መንጎኹምን
 ዘልኣለማዊ ተጻባእነትን ጽልእን

رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جَهْدًا فِي سَبِيلِي
 وَأَبِغَاءَ مَرْضَاتِي فُسِّرُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ
 وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ
 يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٥٠﴾

إِنْ يَتَّقُوكُمْ يُكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءَ
 وَيَسْطُورُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوءِ
 وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ
 الْقِيَمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
 بَصِيرٌ ﴿٥٢﴾

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ
 وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُؤُا
 مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا
 بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْעَدَاوَةُ

9-ኣጥብ ወዲ ኣቢ በልተዓ ዝበሃል እቶም ኣብ መካ ዝከበሩ ሰድርኡ ህዝቢ ቁረይሽ
 ከይሳድእዎም ብማለት ነቢይና ሙሐመድ፤ከጥቅዖም ይሻባሽብ ከምዘሉ ደብዳቤ ሓቢኡ
 ስለ ዝልክሉም እዚ ተግባር እዚ ዓቢ ጌጋ ከም ዝከበረ እትጠቅሱን ብሰንኪዚ
 ጉዳይ ዝወረደትን ኣዶ እዩ።

وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ
 إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا
 أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ رَبَّنَا عَلَيكَ
 تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿١١﴾

ተተኪሉ እዩ" በሉዎም፡ ብዘይካ
 እታ ኢብራሂም ነቡኡ "ካብ
 ኣላህ ምሕረት ከተተልካ እዩ፡
 ምንምውን ካብ ኣላህ ዝውንኖ
 ነገር የብለይን" ዝበላ(ማለት እዛ
 ቻልዚኣ ኣርኣያ ኣይኮነትን
 ኣይትከተልዋ ነቶም-መሽሪኪን-
 ከሓድቲ ምሕረት
 ኣይትሕተቱሉም) "ኣ ጎይታና
 ናባኻ ተወኪልና (ተጸገሪና)
 ናባኻውን ተመሊስና፤ ናይ
 መጨረሻታ መፃልቦናውን ናባኻ
 እዩ" በሉ ኢብራሂምን እቶም
 ምስኡ ዝእመኑ ሰዓብቱን።

5- "ኣ ጎይታና ንሕና ኣብ
 ቅድሚቶም ከሓድቲ
 ብምስፃርናን ብምድካምናን
 ነዐእም መፈተንን መጋይን
 ኣይትግበረና" ኣ ጎይታና
 መሓረና፤ ንስኻ ብርግጽ እቲ
 ፍጹም ዕዙዝ (ፍጹም ዘይሰፃር)
 እቲ ፍጹም ጥበበኛ ኢኻ።"

6- እቶም ካብ ኣላህ ሰናይ ክረኽቡ
 ኣብ መፃልቲ ምጽኣት
 (ኣኼራ)ውን ሰናይ ክንክፍም
 ዝደልዩ ሰባት ብርግጽ ኣብ
 ኢብራሂምን ኣብቶም ምስኡ
 ዝእመኑ ብጽቱን ጽቡቕ ኣርኣያ
 ኣለዎም፡ እቲ እምነት ነጸጉ
 ምስ ከሓድቲ ዝፃርኽ ግን ብርግ
 ጽ ኣላህ እቲ ፍጹም ሃብታም፤
 እቲ ፍጹም ምስጉን (ባርቲ
 ምንም ዘይምልኡሉ) ምኽኒ-
 ክርስቶ የብሉን።

7- ምናልባት ኣላህ ኣብ መንጎኹምን
 ኣብ መንጎቶም ተጸባእኩምዎምን
 ፍቕሪ ይገበር ይኸውን፤ (ማለት
 ነቶም ከሓድቲ ኣብ እስልምና
 ብምእታው) ኣላህውን ኣዝዩ
 ከኣሊ እዩ፡ ኣላህውን ኣዝዩ
 መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ።

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ
 لَنَا رَبَّنَا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن
 كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ
 فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٣﴾

• عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ
 عَادَيْتُم مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً ۚ وَاللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَاللَّهُ
 غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

10 ማለት ንፃና እንተሰፃሩና ኣብ ሓቂ ዘለዉ መሰሉዎም ኣብ መገዲ ክስደቶም
 ምእንቲ ከይቅጽሉ።

8-ነቶም ብሰንኪ ሃይማኖትኩም ዘይተዋገኡኹምን ካብ ዓድኹም ዘዋገረሩኹምን ክትበጽሑዎምን ክትሓቱሉዎምን ኣብ መንጎኹም ፍትሒ ከተሰፍኑን ኣላህ ኣይክልክልኩምን እዩ፡ ብርግጽ ኣላህ ነቶም ፍትሓኛታት ይፈትዎም እዩ።

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي
الَّذِينَ وَلَمْ تَخْرِجُوهُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ أَن
تَبْرُوهُمْ وَتُقَسِّطُوا إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ

الْمُقْسِطِينَ

9-ኣላህ ነቶም ብሰንኪ ሃይማኖትኩም ዝተዋገኡኹምን ካብ ሃገርኩም ውጥን ዘውጽኡኹም ንክትወጽዎን ዝሓዙ ክትተፃራረኹዎምን ክትተሓባበርዎምን ጥራይ እዩ ዝኸልከሉ ለኩም፡ እቶም ምስዞም ተጸባእቲ ዝተሓባበሩን ዝተፃራረኹን እቶም ዓመጸኛታት እዮም። (ምክንያቱ ነቶም ክፍተውን ክቐረቡን ዘይፍቀድ ስለ ዝቐረቡን ስለዝፈትዉን ፍትሓዊ ተግባር ኣይገበሩን)።

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي
الَّذِينَ وَأَخْرِجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ
وَيُظْهِرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ
وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

10-ኣ ኣንቲም ዝኣመንኩም እንተደኣ እተን ኣመንቲ ካብ ዓዲ ክሕደት ናብ ዓዲ እምነት ፈሊሰን መጸእናኹም መርምሩዎን ኢኹም፡ ብዛዕባ እምነተን ኣላህ ይፈልጥ፡ እንተደኣ ኣመንቲ ምዃነን በሪሁልኩም ናብቶም ከሓድቲ ኣይትምለሱዎን፡ ንሰን ሓላሎም ኣይኮና ንሰምዎን ሓላሰን ኣይኮኑን፡ ነቶም ሰበኣተን ዝከበሩ ከሓድቲ ዝኸፈልዎ ክፍሊት(ማህር) ሃቡዎም፡ ነዞን ኣንስቲዎን እንተደኣ ክፍሊተን (ማህረን) ሂብኩመን ክትምርዓዉዎን ኣበር (ዘንቢ) ዮብልኩምን፡ ነቲ ምስተን ከሓድቲ (መብሪኪን) ተገይሩ ዝከበረ ቃል ኪዳን ኣይተጽንዕዎ (ፍትሐወን)፡ ንሰኹም ኣንቲም ኣመንቲ እንተደኣ ሰበይትኹም መብሪኪ ኮይና እሞ ምስቶም

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ
الْمُؤْمِنَتُ مَهْجِرَاتٍ فَاْمْتَحِنُوهُنَّ ۚ اللَّهُ
أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۚ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَتٍ
فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ
لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاتُوهُنَّ مَا
أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنْكِحُوهُنَّ
إِذَا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا
بِعَصْمِ الْكُوفَارِ وَسَلُّوْا مَا أَنْفَقْتُمْ
وَلَيْسَلُّوْا مَا أَنْفَقُوا ۚ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ

تَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

መ-ሽሪኪን ተሪፋ እቲ
ዘጥፋእኩምላ ገንዘብ ሕተቲ፡
ንሶም'ውን እቶም መ-ሽሪኪን
ነተን አመስሊመን ዝገደፈኦም
ዘጥፍእዎ ገንዘብ ይሕተቲ፡ እዚ
እዩ እቲ ፍርዲ አላህ አብ መንጎ
ኹም አትዩ ዝፈርድኩም ዘሎ፡
አላህ'ውን አዝዩ ፈላጥ አዝዩ
ጥበበኛ እዩ።

11-እንተደኣ ገለ ካብተን
አንስትኹም እስልምና ነጺገን
ናብቶም ከሓድቲ ተመሊሰን፡
እሞ ኸእ ምስኩም ከሓድቲ
ተዋጊእኩም ገለ ንብረት እንተ
ማሪኹኩም ካብዚ ንብረት'ዚ
ነቶም አንስቶም ናብ ከሓድቲ
ዝኸዳ ልክዕ ከምቲ ዘጥፍኡለን
ገንዘብ ሃብዎም፡ ነቲ ብኡ
እትእምኑ አላህ'ውን
ፍርሀ።(ትእዛዛቲ ብምምእዛዝ
ካብ ቁጣዕኡ ተሸላኽሉ)

12-አ አንታ ነቢይ፡ እተን አመንቲ
ምስ አላህ ምንም ሽርካ
ንኸይገብራ፤ ንኸይሰርቃ፤
ንኸይዝምዋ፤ ውላደን ንኸይቀትላ፤
ሓሲዮን ነበብኡተን ዘይውላደም
ከዩልግላሎም፤ በቲ እትእዝዝን
አስላማዊ ደንብታት ምምእዛዝ
ንኸይአብያኻ ውዕል ክእትዋልካ
እንተደኣ መጺአናኻ ውዕለን
ተቐበሎ፡ ካብ አላህ'ውን ምሕረት
ሕተተለን፡ ብርግጽ አላህ አዝዩ
መሓሪ አዝዩ ራህራሂ እዩ።

13-አ እንቲም ዝአመንኩም ነቶም
አላህ ዝተቐጠዓሎም (አይሁዳው-
ያን) አይትዕረኹሎም አይትተ
ሓባ በርዎም፡ ብርግጽ ንሶም
ካብ ናይ ምጽአተ ዓለም(አኼራ)
ረብሓ ተስፋ ቆሪጾም እዮም
ልክዕ ከምቶም ከሓድቲ ካብ
ቅቡራት ተስፋ ዝቆረጹ። (ማለት
ከምቶም ብትንሳኤ ምጽአት

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ إِلَى
الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَرْوَاحُهُمْ مِثْلَ مَا أَنْفَقُوا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ
عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ
وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ
بِهَتْنٍ يَفْتَرِيْنَهُ بَيْنَ أَيْدِيْنِ وَأَرْجُلِيْنِ
وَلَا يَعْصِيْنَكَ فِي مَعْرُوفٍ ۖ فَبَايِعْهُنَّ
وَأَسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسْؤُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَسْ
الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾

(አኼራ) ዘይኣምኑ ከሓድቲ
ምወታትና ክትንስኡ እዮም
ዝብል ተስፋ ፈጸሙ ኣብ ሓንጎ
ሎም ዘይመጸም ልክዕ ከምእም
እዮም)።

سورة الصافات ሱራቱ'ሰፍ (እቲ መስርዕ)

ብሰም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-ኩሉ ኣብ ሰማያትን ኣብ
ምድርን ዘሉ ፍጡር ንኣላህ
ሰበሐ፡ ንሱ'ውን እቲ ፍጹም
ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

2-ኣ ኣንቲም ኣመንቲ ስለምንታይ
ብዘይ እትገብርዎ ነዘር
እትዛረቡ።

3-ዘይትገብርዎ ንዝበሮ ኢልኩም
ክትዛረቡ ኣብ ቅድሚ ኣላህ
ኣዝዩ እተጸልኦ እዩ።

4-ኣላህ ነቶም ምእንትኡ ኢሎም
ልክዕ ከም ጽኑዕ መንደቕ
ተረፎም ብመስርዕ ዝዋግኡ
ይፈቱው።

5-ኩባይ መ-ሳ(መ-ሴ) ንህዝቡ "ኣ
ህዝባይ ናባኹም እተላኣኹኩ
ልኡኹ ኣላህ ምኽኒይ
እናፈለጥኩም እንከለኹም
ስለምንታይ ኢኹም ብጸርፍን
ብምኽሓድን እትጎድኡኒ" በለ፡
እዞም ህዝቢ ካብ ሓቂ ምስ
ተሓልዩ ድማ ኣላህ ልቦም ካብ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

يُنَائِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَمْ يَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقْتَلُونَ فِي
سَبِيلِهِ صَفًا كَانَهُمْ بَنِينَ مَرْصُوصًا

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَنْقَوْمَ لِمَ
تُؤْذِنُونِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ
إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ

11 ዝላ ካብቶም ኣመንቲ «ዝበለጸ ተግባር እንታይ ምኽኒ እንተንፈልጥ ምዝርርፍ
ኔርና» ኢሎም ተመሪዮም፡ ግን ጂሃድ ኮይኑ ምስ ተኣዘበ ክብደት ስለእተሰመዖም፡
በዛ እያ ተገሊሖም።

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦٠﴾

ሓቂ አለዎ፡ አላህ'ውን ካብ መገዱ ንዝወጹ ህዝቢ (ፋሲቂን) ንመገዲ ቅንዕና አይመርሖምን እዩ።

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنَىٰ إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦١﴾

6-ዲሳ ወዲ መርየም¹² እውን ንህዝቢ እስራኤል "አ ደቂ እስራኤል ብርግጽ አነ ነቲ ቅድመይ ዝወረደ ተውራት(ናብ ሙሳ ዝወረደ መጽሓፍ-ኦሪት-) ከረጋግጽን በቲ ብድሕረይ ዝመጽእ አሕመድ¹³ ዝሰሙ ልኡኽ ከበስረኩምን ናባኹም እተላኣኹኩ ልኡኽ አላህ እየ" በሉም አሕመድ ብመርትዮታት ምስ መጽሐም ድማ እዝስ ግሉጽ ሽሕር (ስራይ) እዩ በሉ።

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٦٢﴾

7-መን አሎ እሞ ዝበአሰን ዝኸፈለን ካብቲ ናብ እስልምና እናተጸወዐ እንከሎ አንጻር አላህ ብንቁር አቢሉ ዝሕሱ (ማለት ካብዚ ሰብዚ ዝበአሰ የለን ምኽንያቱ ነታ ሓቂ እናፈለግ እንከሎ ስለዝገመጸ) አላህ'ውን ነቶም ዓመጽኛታት ህዝቢ መገዲ ቅንዕና አይመርሖምን እዩ።

يُرِيدُونَ لِيطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ ۖ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٦٣﴾

8-እዞም አንጻር እስልምና ሓሶት ዝኸለሉ ዘለዉ ነቲ ብርሃን አላህ' ብኣፎም ከጥፍእዎ ይደልዩ አለዉ፡ አላህ ግን እስልምና ብምዝርጋሕ ብርሃኑ ከትምሞ እዩ ወላ'ውን እቶም ከሓድቲ ዝዚ ነገር'ዚ ይጽልእዎን ይቃወምዎን። (ማለት ይፍተዉ ይጽልኡ እዚ ነገር'ዚ ከዉን እዩ)።

9-ወላ'ውን እቶም ሙሽሪኪን ይፍተዉ ይጽልኡ ደኣ'ምበር አላህ ንሃይማኖት እስልምና ምእንቲ አብ ልዕሊ ኩሉ ሃይማኖታት ጸብለል ንኸብሎ

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِأِهْدَىٰ وَدِينٍ ۖ أَحَقُّ لِيُظْهَرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۚ وَلَوْ كَرِهَ

12 የሱስ ወዲ ማርያም።

13 አሕመድ ሓደ ካብቲ ኣሰማት ነበይና ሙሓመድ እዩ።

14 ማለት ሃይማኖት እስልምና።

ንልኡኹ ሙሐመድ፤ ብቅኑዕ
ሓበሬታን ብሓቀኛ ሃይማኖትን
ለኣኹ።

10-አ አንቲም አመንቲ ናብታ
ካብ አዝዩ ዘቆንዙ ሰቓይ
እተድሕኩም ንግዲ ከሕብረ
ኩም ዶ?

11-ብላህን ብልኡኹን (ሙሐ
መድ፤) ትኣምኑ፤ ብገንዘብኩ
ምን ብኩበኹምን እውን ምእ
ንቲ ሃይማኖት ኣላህ ትቃላሉ
(ትጃህዱ)፡ እዚ'ዩ ንዓኹም
ዝሓሸን ዝበለጸን እንተደኣ
ትፈልጡ ኪንኩም።

12-(እዚ እተጠቐሰ እንተፈረኩም)
ኣላህ ዘንብታትኩም ይምሕረ
ኩም፤ ኣብ ብትሕቲኣን ፈሊጋት
ዝውሕዝ ጀራዲን ኣብ ሰናይ
መንበሪ ኣብ ገታት ኤደን
(ጀናቱ ዓድን) የእትወኩም፡
እዚ እዩ ድማ እቲ ኣዝዩ
ዓብይ ዓወት።

13-ከምኡ'ውን ካልእ እትፈትዉዎ፡
ደገፍ ካብ ኣላህን ህጽጽ
ዓወትን ይህበኩም፡ ኣ
ሙሐመድ ነቶም ሙእመኒን
በዚ ኣበስርም።

14-አ አንቲም አመንቲ፡ ደገፍቲ
ሃይማኖት ኣላህ ኩኑ፡ ልክዕ
ከምቲ ዒሳ ወዲ መርየም ነቶም
ሃዋርያት "መንዮም እቶም
ምእንቲ ኣላህ ኢሎም ዝድግ
ፋኒ" ምስ በሎም፡ እቶም
ሃዋርያት "ንሕና ደገፍቲ
ሃይማኖት ኣላህ ኢና" በሉ፡
ሽዑ ሓንቲ ክፋል ካብ ደቂ
እስራኤል ብዒሳ ከትኣምን
እንኮላ ሓንቲ ክፋል ከኣ
ከሓደት፡ ስለዚ ነቶም ዝኣመኑ
ሓይሊ ሂብና ብምድጋፍና ኣብ
ልዕሊ ጸላኢኦም ተዓዊቶም
ጸብለልትነት ኣርኣዩ።

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذْكَرٌ عَلَىٰ تَجَرُّفٍ

تُنَجِّيْكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢﴾

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ

لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣﴾

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ

تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٌ طَيِّبَةٌ فِي

جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٤﴾

وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ

قَرِيبٌ وَبَشِيرٌ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥﴾

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ

أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ

أَنْصَارُ اللَّهِ فَقَامَتِ طَائِفَةٌ مِنْ بَنِي

إِسْرَءِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ

ءَامَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿٦﴾

سورة الجمعة
ሱረቱል'ጁመ-ዓ (እቲ ጁመ-ዓ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ
ምድርን ዘሎ ፍጡር ንአላህ
ነቲ ንጉሥ ነቲ ቅዱስ ነቲ
ፍጹም ዕዙዝ ነቲ ፍጹም
ጥበበኛ ይስብሕ።

2-ንሱ(አላህ) እዩ እቲ ናብዘም
መሃይማት ዓረብ ኢየት
(ዓንቀጸት) ቁርኣን ዘንብበሎም፤
ካብ ክሕደትን ዘንብን ልቦም
ብእምነት ዘንጽሆም፤ ቁርኣንን
ሱናን (ቃላትን ተግባራትን
ነብይ መሓመድ) ዝምህርም
ሓደ ካብኣቶም ልኡኽ
ዝለኣኸሎም፡ ብርግጽ እዞም
መሽሪኪን ቅድሚኡ አብ ግ
ሉጽ ጥፍኣት እዮም ነደሮም።

3-ከምኡ'ውን አላህ ንነብይና
መሓመድ፤ ናብቶም ብጾቱ
(ኣስሓባ) ዘይኮኑ ግን ካብኣም
ንዝቁጸሩ መእሚኒን ለኣኹ።
(ማለት ነብይና መሓመድ፤
ናብቶም ምስኡ ዝሸጡ ሰዓብቲን
ናብቶም ብድሕሪኦም መጺኦም
ንእስልምና ዝስዕቡን ከምህርን
ከንጽሆን እዩ ተላኢኹ)፡ አላህ
እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም
ጥበበኛ እዩ።

4-እቲ እስልምና ድማ ጸጋ አላህ
ስለ ዝኾነ አላህ ንድላዩ እዩ
ዝህበን ዝዕድሎን፡ አላህ'ውን
በዓል አዝዩ ዓቢ ጸጋ እዩ።

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيَّةِ رُسُلًا مِنْهُمْ
يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي
ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢﴾

وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لِمَا يَلْحَقُوا بِهِمْ ۖ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو
الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤﴾

5-መሰል'ቶም ተውራት¹⁵ (አሪት) አጽኒዎም አብ ግብሪ ንኸውዕልዎ ሕድሪ እተዋህቡ አይሁዳውያን እዋ ኸአ ነዚ ሕድሪ'ዚ ብግቡእ ዘይተሰከምዎ ልክዕ ከምቲ አድጊ አብ ዝባኑ ዓበይቲ መጻሕፍቲ ዝሸከም እዩ፡ (ማለት አድጊ ብዙሕ ፋይዳ ዘለዎ መጻሕፍቲ ይሸከም ደኣ'ምበር በቲ መጻሕፍቲ ዝረኸቦ ፍልጠትን ሓበሬታን የልቦን፡ እዞም አይሁዳውያን ድማ ልክዕ ከምዚ አድጊ መጽሓፍ አብ ኢዶም እንከሎ ምንም አይተጠቐሙሉን) ክንደይ ከ ይኸፍእ እዚ መሰል'ቶም መርትዖታትን ተአምራትን አላህ ዝኸሓዱ ህዝቢ፡ አላህ'ውን ነቶም ትእዛዙ ጥሒሶም ነፍሶም ዝወጸዑ ህዝቢ ንመገዲ ቅንዕና አይሕብርምን አይመርሖምን እዩ።

6-አ ሙሓመድ፡ "አ አንቱም አይሁዳውያን ካብ ኩሉ ሰብ ንሕና ኢና ብአላህ እተፈተውናን እተደገፍናን ኢልኩም ትጀሃሩ እንተኳንኩም እስከ ነታ ሞት ተተምዖዎ ሓቀኛታት እንተደኣ ኳንኩም" በሎም። (ማለት እቲ አላህ ይፈትውኒ እዩ ዝብል ካብ ሞት አይፈርህን እዩ፡ ምኽንያቱ እቲ ዝበለጸ ናብራ ድሕሪ ሞት ምስ አላህ ክረኸቦ ስለ ዝኹነ)።

7-ፊጺሞም እታ ሞት ከአ አይምዖዎን እዮም፡ ምኽንያቱ ኢዶም ክሕደትን እከይ ግብርን ስለ ዘሕለፈት አላህ'ውን ነቶም ብክሕደትን ብዘይምምእዛዝን ነፍሶም ዝወጸዑ አዝዩ ይፈልጦም እዩ።

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْجِمَارِ تَحْمِلُ أَسْفَارًا
بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِقَايَتِ اللَّهِ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

قُلْ يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنْكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمْنُوا أَلَمَوْتِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

15 ናብ ነበይና ሙላ(ሙሴ) ዝወረደ መጽሓፍ።

8-አ መሐመድ "በርግጽ እቲ ካብኡ እትሃድሙ ዘለኹም ሞት ብሓቂ ክገነፈኩም እዩ፡ ብድሕሪኡ'ውን ናብቲ ፈላጥ ሰወርን ርእይን ትምለሱ፡ ሽዑ ድማ ነቲ እትገበርዎ ዝነበርኩም ኣላህ ክነግረኩም እዩ" በሎም።

9-አ ኣንቱም ኣመንቲ "ኣብ መዓልቲ ጅምዓት ንሰላቱ'ልጁ-መ-ዓ እንተተጸዊዑ (እንተተኣዘኑ) ናብ ዚክሪ ኣላህ (ኹጥባ ንምስማዕ፡ ንምስጋድ) ተቐላጠፉ፡ መሸግ'ውን ግደፉ፡ እዚ እዩ ንዓኹም ካብ ንግድን ሸቐጥን ዝበለጸ ትፈልጡ እንተደኣ ኪንኩም።"

10-አታ ሰላተ'ልጁ-መ-ዓ ምስ ተወደአት ድማ ኣብዛ ምድሪ ፋሕ ኢልኩም ብንግዲ ይኹን ብኻልእ ሞያ ሸሻይ ኣላህ ሕተቱ፡ ኣብ ኣዱንያን ኣብ ምጽኣትን (ኣኼራን) ንኹትዕወቲ'ውን ንኣላህ ብብዝሒ ዘክርዎ፡ (ማለት ካብ ሰላት ወጺእና ኢልኩም ኣብቲ ናይ ዓለማዊ ናብራ ብሸቐጥ ይኹን ብኻልእ ሞያ ክትንቀሳቐሱ እንክልኹም እውን ዚክሪ ኣይትረስዑ)።

11-አ መሐመድ እዞም ምሳኻ ዘለዉ ንግድን ጸወታን ምስ ረኣዩ፡ መደረ ጅምዓት (ኹጥብ'ቱልጁ-መ-ዓ) እናሃብኻ ብጠጠውካ ገዲፎምኻ ናብቲ ንግድን ጸወትን ከዱ፡ ኦ መሐመድ፡ "እቲ ምስ ኣላህ ዘሎ ረብሓ ካብ ንግድን ጸወታን ይበልጽ፡ ኣላህ'ውን እቲ ብሉጽ በዓል ጸጋ እዩ" በሎም።

قُلْ إِنْ أَمَوْتَ الَّذِي تَفِرُونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا رَأَوْا تِجْرَةً أَوْ هَوْءًا آنَفَضُوا إِلَيْهَا وَتَرَكَوكَ قَائِمًا ۚ قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهِوَمِنَ التِّجَرَةِ ۚ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١﴾

16-ሓደ ግዜ ነበይና መሐመድ፡እናኹበበ እንክሎ ድምጺ እተን ንግዲ ጽዒነን ዝመጸ ኣግማል ንመዲና ክእትዋ ምስ ሰምዑ መብዛሕቶም ንነበይና መሐመድ፡ ገዲፎም ናብዚ ንግዲ ስለ እተጓዩ እዚ ተግባር'ዚ ጌጋ ምዃኑ እዛ ኣዶ ትሕብር።

ሱረቱል'ሙናፊቹን (እቶም ሙናፍቃት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ ሙሐመድ፡ እቶም
ሙናፊቹን¹⁷ ናባኻ ከመጽ-
እንከለዉ "ንሕና ብርግጽ
ልኡኽ አላህ ምኃንካ ንምስከር
ኢና" ይብሉ፡ አላህውን ንስኻ
ብርግጽ ናቲ ልኡኽ ምኃንካ
ይፈልጥ እዩ፡ አላህውን ብርግጽ
እዞም ሙናፊቹን ሓሰውንቲ
ምኃኖም ይምስከር።

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

2-እዞም ሙናፊቹን ካባኹም
መቐጸዕቲ ንኸይወርዶም
ፈሪሆም ንማሕላም ከም
መስተርን መከላኸልን
ተጠቂሞም ነቶም ንእስልምና
ክኣትዉ ዝደልዩ ሰባት
ዕንቅፋት ኮይኖም መገዲ አላህ
ዓጸዉ፡ ብርግጽ እዚ ዝጉበርዎ
ዘለዉ እከይ ተግባር እዩ።

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

3-ምኽንያቲ መጀመርታ
ብመልሓሶም አሚኖም
ብድሕሪኡ ብልቦም ስለ
ዝኹሓዱ አብ ልቦም ናይ
ክሕደት ማሕተም ተሓቲሙ፡
ስለዚ ንሶም አይርድኡን
እዮም።

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

4-አ ሙሐመድ፡ እዞም ሙናፊቹን
ከትሪኦም እንከለኻ ሰውነቶምን
መልክዎምን ያደንቁኻ፡ ክእለት
ዘረባ ስለዘለዎም ድማ ከዛረቡ
እንከለዉ ዘረቢኦም ሓቂ ስለ
ዝመስል ንቓሎም ትሰምዖ፡
እዞም ሙናፊቹን ልከዕ ከም

• وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ ۖ وَان يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ ۖ كَانَتْهُمْ حُشْبٌ مِّنْ سَنَدَةٍ ۖ يَخَسِبُونَ كُلَّ صَبِيحَةٍ عَلَيْهِمْ ۚ هُمُ

17 ሙናፊቹ እቲ ብኣፋ ኣሰላገይ እዩ እናበለ ብልቡ ዝኸሕድ እዩ፡ (ምስሉይ መናፍቅ)
(لَقَاتِلَ يُنَاق)

أَلْعَلُّوْا فَاحْذَرَهُمْ قَتَلَهُمُ اللَّهُ أَلْنِي يُؤْفَكُونَ ﴿٥١﴾

አብ መንደቅ እተጸገዐ አዕጻው-
እዮም፡ (ማለት እዚ ኹሉ-
ካባኻ እናተማህሩን እናሰምዑን
እንከለጢ ከም ንቐጽ ዕንጸይቲ
ምንም አይጥቀሙን እዮም)
አዝዮም ፈራሃት ብምኽኒናም
ኩሉ ዝሰምዕዎ ድምጺ
አንጻርም እተላዕለ ይመስሉም፡
ንሶም እዮም እቶም ቀንዲ
ጸላእቲ፡ ስለዚ ካብኦም
ተጠንቀቑ፡ አላህ የዋርዶም
(ይልዓናም) ከመይ ኢሉም
እዮም ነዚ ሓቂ እናረአዩ ናብ
ክሕደት ዝጥወዩን ዝእለዩን።

5-እዞም ሙናፊቂን ንዑ ናብ
ልኡኽ አላህ (ሙሓመድ ፳)
ምእንቲ ካብ አላህ ምሕረት
ክሓተልኩም እንተተባህሉ'ውን
እናተላገጹ ክሳዶም ይጠዋውዩ፡
እናተጻበዩ'ውን ነዚ ጻውዒት'ዚ
ክሰጹን ትሪኦም።

6-ኦ ሙሓመድ፡ ነዞም ሙናፊቂን
ካብ አላህ ምሕረት ሕተተሉም
አይትሕተተሉም ኩሉ ሓዲኦም
እዩ፡ አላህ አይከምሕሮምን እዩ፡
ብርግጽ አላህ ነቶም ካብ መገዲ
ሓቂ ዝወጹ ህዝቢ ንመገዲ
ቅንዕና አይሕብሮምን እዩ።

7-ንሶም(እቶም ሙናፊቂን) እዮም
"ነቶም ምስ ልኡኽ አላህ ዘለጢ
ሰዓብቲ እስልምና ምእንቲ ካብ
ሙሓመድ ፳ ክበተኑ ገንዘብ
አይትሃብዎም" ዝብሉ፡ አላህ
ከኣ ወናኒ ሃብቲ ሰማያትን
ምድርን እዩ፡ ግን እቶም
ሙናፊቂን አይርድኡን እዮም።

8-"ንመዲና እንተደኣ ተመሊስና
እቲ ዝፃዘዘ ነቲ ዝሓሰረ
ውርደተኛ ካብ መዲና ከውጽኦ
እዩ" ይብሉ። ግን እቲ ምዕዛዝ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ
اللَّهِ لَوَّاْ رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ
مُتَكَبِّرُونَ ﴿٥٢﴾

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ
تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا ۚ وَاللَّهُ
خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ
الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٥٤﴾

يَقُولُونَ لَنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَا

ንኣላህን ንልኡኹን ነቶም
ኣመንትን ጥራይ እዩ፡ እቶም
ሙናፊቹን ግን ኣይፈልጡን
እዮም።

الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَدَلُّ ۚ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا

يَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

9-ኦ ኣንቲም ኣመንቲ፡
ማላትኩምን ውላድኩምን ካብ
ንኣላህ ምዝባር (ሰላት ምስጋድ
ቁርኣን ምቕራእ....) ኣዞንግ
ዕኩም፡ እዞም ከምዚ ዝገበሩ
(ማለት ብገንዘቦምን ውላዶምን
ተፃሺዮም ትእዛዛት ኣላህ
ዝርስዑ) እቶም ብሓቂ
ክሳረኛታት ጥራይ እዮም።

يَتَأَيُّبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا
أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ
ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٠﴾

10-ናብ ሓዲኹም (ናባኹም) ሞት
ቅድሚ ምምጻኣ እውን ካብቲ
ዝሃብናኩም ሽሻይ
ምጽዋት(ዘኸት) ኣውጽኡ፡ ሽዑ
ከዩውጽኦ እንከሎ ምልክት ሞት
ምስ ረኣዩ "ኦ ንይታይ
ንሓጺር ዕድሜ እንዶ ዕድል
ሃበኒ ምጽዋት ወይ ህያብ
(ሰደቐ) ንኸህብ፡ ካብቶም
ብጽኡት እውን ንክኸውን"
ይብል። (ገላ ዑለማእ
ን"ኣሳሊሒን" ሓጅ ዝፈጸመ"
ኢሎም ተርጉሞም)።

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ
يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا
أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصْدَقَ وَكُنْ
مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١﴾

11-ኣላህውን ዝኾነት ነፍሲ
እንተደኣ ዕምራ ኣኺሉ ካብታ
መፃልታ ኣዞይንጉዮን እዩ፡
ኣላህውን ነቲ ኩሉ እትገበርዎ
ኣጥቢቂ ይፈልጥ እዩ።

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۚ وَاللَّهُ
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

ሙሓመድን፤ ሰዓብቲን ካብ መገሻ እናተመልሱ እንከለዉ ኣብ መንጎ እቶም ካብ
መካ ዝመጹ ሙሃጂሪንን ኣብ መዲና ዝቐመጡ ኣንሳርን ገላ ምስሕሓብ ምስ ተረኽቦ
እዚ ሙናፊቹኪ ነዚ ምስሕሓብ ከባርዕ "ንመዲና ምስ ተመለስና እቲ ዝፃዘዘ ነቲ
ዝሓሰረ ውርደተኛ ካብ መዲና ከውጽኦ እዩ" በለ፡ (ኣነን ሰዓብተይን ንሙሓመድን
ሰዓብቲን ካብ መዲና ክንሰንም ኢና ማለቱ እዩ) ስለዚ እዛ ኣያ ነዚ ሙናፊቹ
እተጋልጽ እዩ።

5 ————— ወሩ ጥቅም ሱረቱ 'ተቻቡን' (እቲ ምብልጻጽ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

1-ኩሉ ኣብ ሰማያትን ኣብ
 ምድርን ዘሎ ፍጡር ንኣላህ
 ይሰብሕ: ኣላህ በዓል ምሉእ
 ንግስነት: ኩሉ ናእዳን
 ምስጋናን ዝግበሉ እዩ: ንሱ'ውን
 ኩሉ ነገራት ከገብር ኣዝዩ
 ክኢላ እዩ::

2-ንሱ(ኣላህ) እዩ እቲ
 ዝፈጠረኩም እዩ (ምስ
 ፈጠረኩም) ገላ ካብኩም ከሓዲ
 ገላ ካብኩም ድማ መ-እሚን
 ኮይኑ: ኣላህ'ውን ነቲ ኩሉ
 እትገብርዎ ነገራት ኣዝዩ ረኣዩ
 እዩ::

3-ኣላህ ንሰማያትን ምድርን ብሓቂ
 ፈጠረን: ንዓኩም'ውን ብብሉጽ
 ቅርጺ ስኢሉ ቀረጸኩም: እቲ
 ናይ መወዳእታ መዓልብ'ውን
 ናብኡ እዩ::

4-ኣላህ ኩሉ ኣብ ሰማያትን
 ምድርን ዘሎ ይፈልጥ: ነቲ
 እትሓብእዎን እትገህድዎን'ውን
 ይፈልጥ: ብርግጽ ንሱ(ኣላህ)
 ነቲ ኣብ ውሽጢ ልብኩም
 ዘሎ ኣዝዩ ፈሊግ እዩ::

5-ኣንቲም ከሓድቲ ወረቶም
 ቀደም ዝኹሓዱ እሞኽኣ
 ብሰንኪ ክሕደቶም ኣብ ኣዳንያ
 መቐጻዕቲ ግብርም ዝቐመሱ
 ኣይመጸኩምን ድዩ? (ማለት
 ናይቶም ቅድሜኩም ዝኸሉ
 ከሓድትን ዝወርደም መቐጻዕትን
 ብርግጽ ወረኡ መጸኡኩም
 እዩ) ኣቐንዛዊ ስቓይ'ውን ኣብ
 ምጽኣት (ኣኼራ) ኣለዎም::

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
 لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ
 مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ
 فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا
 تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِدَاتِ
 الصُّدُورِ ﴿٤﴾

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
 فَدَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

6-ናይዚ መቐጸዕቲ ምኽንያት ድማ እቶም ናብኦም እተላእኹልኡኻት ኣላህ ብመርተያታት ምስ መጽሐዎም "ደቂ ሰብዶ ንዓና ናብ መገዲ ቅንዕና ከመርሑና እዮም" ኢሎም ስለ ዝኹሓዱን ካብ ሓቂ ስለ ዝረሓቁን እዩ፡ ኣላህ'ውን ካብኦም ረብሓ ስለ ዘይጽበ እምነቶም ኣየድልዮን እዩ፡ ኣላህ'ውን ካብ ካልእ ዘይደሊ ፍጹም ሃብታም ኣዝዩ ምስጉን እዩ።

7-እቶም ዝኹሓዱ "ካብ ሞት ኣይ ንትንስእን ኢና"በሉ፡ እ መሓመድ፡ "ብጎይታይ እባ እምሕል ካብ ሞት ከም እትትንስኡ፡ ብድሕሪኡ'ውን እቲ ኩሉ ኣብ ኣዱንያ እትገብርዎ ዝገበርኩም ከምእትንገሩ፡ እዚ'ውን ኣላህ ንኸገብሮ ቀሊል ነገር እዩ" በሉም።

8-ሰለዚ ብኣላህን ብልኡኹ መሓመድን፡ በቲ ዘውረድናዮ ብርሃንን(ብቁርኣን) እመኑ፡ ኣላህ'ውን ነቲ ኩሉ እትገብርዎ ኣጥቢቑ ይፈልጥ።

9-ነታ መዓልቲ ምእካብ(መዓልቲ ምጽኣት) ኣላህ ንዓኹም ዝእክበላ መዓልቲ ዘክሩ እቲ መዓልቲ'ቲ እዩ መዓልቲ ምብልላጽ (ማለት መ-እሚን ሰናይ ብምርካብ ንካሕዳን ዝብለጸሉ መዓልቲ እዩ)። እቲ ብኣላህ ዝእምንን ሰናይ ዝገብርን ኣላህ ኩሉ ዘንብታቱ (ሓጥያታቱ) ይሓጽበሉን ኣብ መዋእሉ ዘልኣሰማዊ ናብራ ዝረኽበለን ብትሕቲኣን ፈሊጋት ዝውሕዝ ጀናታት የእትዎ፡ እዚ ዘንቢ ምሕጸብን ጀና ምእታውን እውን ኣዝዩ ዓቢ

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا
وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ
وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ
عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧﴾

فَقَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي
أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٨﴾

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ
التَّعَابِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا
يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

፩ወት እዩ።

10-እቶም ዝኸሐዱን መርትዖታትና ዝጸጉን ግን እቲአቶም መዋእሎም ኣብ ጀሃኦም ዝኸበሩ ሰብ እሳት እዮም፡ እቲ ዝበኣሰ መዓልቦ እውን እዚ እዩ።

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

11-ዝኾነ ይኹን መዓት ይረኽብ ደኣምበር ብዘይ ፍቓድ ኣላህ ኣይከውንን እዩ፡ እቲ ብኣላህ ዝኣምን'ውን ነታ ልቡ ኣላህ ንመገዲ ቅንዕና ክመርሓ እዩ፡ ኣላህ ንኹሉ ነገራት ኣዝዩ ፈሊግ እዩ።

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

12-ንኣላህ ተማእዘዙ ነቲ ልኡኽ (ንሙሐመድ፡) እውን ተማእዘዙ፡ ግን እንተደኣ ትእዛዝ ነጺግኩም ንድሕሪት ተመሊስኩም እቲ ልኡኽና ሙሐመድ፡ ብሩህ መግለጺ ክህበኩም ጥራይ እዩ ዝግበእ። (ማለት ምምእዛዝ እንተኣበኹም እቲ ጉድኣት ንዓኹም ስለ ዝኾነ ነበይ ሙሐመድ፡ ካብ ነቲ እተዋሀቦ መልእኽቲ ምግላጽ ሓሊፉ ካልእ ዝገበሮ ነገር የሉን)።

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلْغُ
الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

13-ኣላህ እቲ ብዘይካሉ ካልእ ብሓቂ ኣምልኾት ዝግበእ ን ይታ ዘየለ እዩ፡ ስለዚ እቶም ኣመንቲ (ሙስሊሚን) ናብ ኣላህ ተኣማሚኒኖም ይጸግዑ፡ (ይወክሉ)።

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

14-ኦ ኣንቲም ኣመንቲ ብርግጽ ገለ ካብ ኣንስትኹምን ውላድኩምን ጸላእትኹም ስለ ዝኾኑ ካብኣም ተጠንቀቁ (ማለት ንዐእም ንምሕገስ ኢልኩም ኣብ ሓራም ስለ እትወድቁን ትእዛዛት ኣላህ'ውን ሸለል ስለ እትበሉን እዞም ሰባት እዚኦም ልክዕ ከም ጸላኢ ኣብ ድንገት እዮም

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن مِّن
أَرْوَاحِكُمْ وَأَوْلَدِكُمْ عَدَاوًا لَّكُمْ
فَاحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَوْا وَتَصَفَحُوا
وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

ዘውድቺኹም) ግን ነቶም
ዝበደሉ ካብኦም እንተነሓፍኩ
ሎምን እንተሓደግኩምሎምን
እንተ መሓርኩምዎምን ብርግጽ
አላህ አዝዩ መሓሪ አዝዩ
ራህራሂ እዩ።

15-ማላትኩምን ውላድኩምን ፈተነ
ጥራይ እዮም፡ ምስ አላህ ድማ
አዝዩ ዓቢ ዓስቢ (ጀና) አሉ።

16-ስለዚ ብዝከላለኩም መጠን
ንአላህ ብምምእዛዝኩም አብ
መንጎኹምን አብ መንጎ ቁጣዐ
አላህን መከላኸሊ ግብሩ፡
ንአላህን ንልኡኹን ስምዑን
ተማእዘኩን፤ ነብስኹምውን
ብልጸት ንኸትረከብ ካብ
ማልኩም ንግብረ-ሰናይ
አውጽኡ፡ እቶም ካብ ብቂ
ነብሶም ዝደሓኑን ናጻ ዝኹኑን
ሰብ ንሶም እዮም ዕጢታት።

17-እንተደኣ ንአላህ ሰናይ ልቕሕ
አለቂሕኩምዎ (ማለት እንተደኣ
ብሓላል ዝኸሰብክምዎ ገንዘብ
ምእንቲ አላህ ኢልኩም አብ
ሰናይ ግብረ አጥፊእኩምዎ)
አላህ ዓስቢ'ዚ ዘውጸእኩምዎ
ክደራርበልኩምን ዘንብኹም
ክምሕረኩምን እዩ፡ አላህ
እምብዛ ከሓሲ አዝዩ ትዕግ
ስተኛ እዩ፡ (ማለት አላህ ነቶም
ሰናይ ዝገበሩ ደራሪቡ
ይኸሕሶም፤ ነቶም እከይ ዝገበሩ
ድማ ተሃዊኹ አይቀጽዮምን
እዩ)።

18-አላህ እቲ ፈላጥ ኩሉ ሰጢርን
ርኡይን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ
ፍጹም ጥበብኛ እዩ።

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ
أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا
وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقْ شَحْ
نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَالِحُونَ ﴿١٦﴾

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفَهُ
لَكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

عَلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

سورة الطلاق ሱረቱጠላቕ (እቲ ፍትሕ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ አንታ ነብይ ሙሐመድ እንተደኣ ነንስቲ ፈቲሕኩምወን አብቲ ካብ ጽግያተን ዝኸሃሉ መፃልታት ስጋዊ ርክብ ከይፈጸምኩም ፍትሕወን፡ እቲ ዒዳ'ውን ቁጽርዎ (ማለት ካብቲ ፍትሕ ዝወደቐሉ ዕለት ከላዕ እቲ ሰለስተ ጽግያት ዝሓልፍ ተገዲስኩም ቁጽሩ) ንጎይታኹም አላህ ፍርሀ፡ ነዘን አብ ዒዳ ዘለዎ ፍቱሓት ካብቲ እተፈትሓሉ ቤተን አይተውጽኡወን፡ ክወጽ እውን አይፍቀድን እዩ ብዘይካተን ግሉጽ ጽያፍ (ዝሙት) ዝፍጽማ፡ እዚ'ውን አላህ ዝወሰኖ ገደባት እዩ፡ ስለዚ ነዚ ገደባት አላህ ዝሰግር ሰብ ብርግ ጽ ንኩበሉ ዓመጸ፡ ኦ አታ በዓልቲ ቤትካ ዝፈታሕካ ብድሕሪ'ዚ ፍትሕ'ዚ ምናልባሽ አላህ ገላ ሓድሽ ነገር የምጽእ ይኸውን፡፡ (ማለት ምናልባሽ ተግዲስካ ሰበይትካ ትመልስ ትኸውን እንተደኣ ቀዳመይትን ካልኣይትን ፍትሕ ኮይነን)፡፡

2-እንተደኣ ዕለት ዒዳኤን ክውድኣ ቀሪቦን ከይወደኣ እንከለዎ ናባኹም መሊስኩም ብንቡር ሓዘወን ወይ ከኣ ብንቡር ተፈላለዩወን፡ (ማለት መሰለን አማሊእኩም አፋኑውወን) ካባኻትኩም (አስላም) ክልተ ብቁፃት መሰኻኸር'ውን

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا تَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَبِحِشَةٍ مُّيَيَّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۚ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَىٰ عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۚ

19 ገላ ዑሉማእ ዝ ፋሒሻ(ጸይፌ) ንኹሉ እከይ ተግባራት ከም ስርቂ፡ ዝቤተሰብ ሰብኣዮ ምጽራፍ...ወዘተ እተማልእ እያ ይብሉ፡፡

አመስክሩ፡ ንኣላህ ኢልኩም'ውን
እታ ምስክርነት ኣቁመዎ
(ኣጽንዕዎ)፡ እዚ ነገራት
እዚ'ውን ነቲ ብኣላህን በታ
መዓልቲ ምጽኣትን ዝኣምን
ዝውሃብ ማዕዳ እዩ፡ እቲ ንኣላህ
ብምምእዛዝ ኣብ መንጎኡን ኣብ
መንጎ ቁጣዕ ኣላህን መከላኸሊ
ዝገበር ኣላህ መውጽኢ
ይገብረሉ።

3-ካብ ዘይሓሰዐ እውን ሽሻይ
ይህቦ፡ እቲ ተኣማሚኑ ናብ
ኣላህ ዝጽጋዕ(ዝውከል) እውን
ኣላህ'ይ ዝኣኸሎ (ማለት ነቲ
ጉዳይ ኣብ ክንድኡ ኣላህ
ይሓልፍ) ብርግጽ ውሳኔ ኣላህ
እዩ ዝትግበርን ዝፍጽምን፡ ብርግ
ጽ ኣላህ ንኹሉ ነገራት
ቀይሱምን ፈጽሚ ገይሩሉን
እዩ።

4-እተን ብምኽንያት ዕብዮት ጽግ
ያተን ዘቋረጸን ከምኡ'ውን እተን
ጥፍ ጽግያት ዘይረኣዩ ንኣሽቱ
ኣንስትኹም እንተደኣ ኣቆጸጸራ
ዒዳኣን ዘይበረሃልኩም ኮይኑ
ካብታ ዝተፈትሓላ መዓልቲ
ሰለስተ ወርሒ ዒዳ ቁጽሩለን
ኢኹም፡ እተን ነፍሰጸር 'ውን
ፈጽሚ ዕለት ዒዳኣን ኣብቲ ካብ
ጥንሰን ዝጣጣሉ ዕለት እዩ፡
እቲ ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ
መንጎኡን ኣብ መንጎ ቁጣዕ
ኣላህን መከላኸሊ ዝገበር'ውን
ኣላህ ኩሉ ጉዳይቱ ከቃልለሉ
እዩ።

5-እቲ(እዚ) ድማ ኣላህ ናባኹም
ዘውረዶ ትእዛዛቲ እዩ፡ እቲ
ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ መንጎ
ኡን ኣብ መንጎ ቁጣዕ ኣላህን
መከላኸሊ ዝገበረ'ውን ኣላህ
ዘንብታቲ ይድምስሰሉ
(ይሽፍነሉ)፤ ዓስቡ እውን ኣዝዩ
የግዝፈሉ።

ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ

خَرَجًا ﴿٣﴾

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ
عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَلِغُ أَمْرِهِ
قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٤﴾

وَالَّتِي يَمْسَنُ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِّسَائِكُمْ
إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ
يَحْضُنْ وَأُولَتْ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ
أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٥﴾

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ﴿٦﴾

6-ከተን አብ እዋን ዕደት ዘለዎ ፍቱሓት ካብቲ ዝርካብኩም አብቲ ንስኹም እትኑበርዎ መንበሪ አንብሩወን፡ መንበሪ ከተጽብቡለን ኢልኩም'ውን አይትጎዳድኡወን፡ ኹሰጽር እንተኾይሃን ድማ ከሳዕ ካብ ጥንሰን ዝላገላ ቀልቡወን፡ ብድሕሪኡ እንተደላ ደቅኹም አጥቢወናልኩም እውን ደሞዝን ክፈሉወን፡ አብ መንጎኹም'ውን ንቡር አገባብ ይስፈን፡ ብዛዕባ ምጥባው ህጻንኩም እንተዘይተ ሰማሚዕኩም ግን ካልእ ሰበይቲ ተጥቡዎ፡፡ (ማለት አደ-ቐልዓ እንተደላ ምስ አቦ ቐልዓ ብሰንኪ ደሞዝ ይኹን ብካልእ ምኽንያት እንተዘይተሰማመዐት ነቲ ቐልዓ ከተጥቡ አይትግደድን እያ፡ እንተደልዩ ካልእ ሰበይቲ ብገንዘብ ይኹን ብናጻ ንኸተጥብወሉ ከምጽእ ይኽእል)፡፡

7-እቲ ሃብታም ከም ምህብታሙ ይቐልብ፡ እቲ እቶቱ ጸቢብ (ውሑድ) ዝኾነ ድማ ካብቲ አላህ ዝሃቦ ይቐልብ፡ አላህ ንዝኾነት ኹሲ ካብቲ ዝሃባ ዝያዳ ከተውጽእ አይሓታን እዩ፡ አላህ ብድሕሪ ጽበት ራህዋ ከምጽእ እዩ፡፡

8-ብዙሓት ሰባት አብ ፈቐዶ ዓዲ ዝቐመጡ ዝነበሩ ንትእዛዛት ሳይታኦምን ንትእዛዛት ልኡኻን ስለ ዝገሃሱ ብርቱዕ ሕሳብ ተሓሳሲብናዮም ብሕሱም ስቓይ'ውን አሳቂናዮም፡፡ (ማለት ካብቲ አብ አዱንያ ዝገበርዎ ጌጋታት ምንም አይመሓር ናዮምን አብ ምጽኣት (አኹራ) ድማ ብእሳተ-ጀሃም አዝዩ ሕሱም ስቓይ አሳቂናዮም)፡፡

أَسْكُوهُمْ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُمْ لِخُضُقُوا عَلَيْهِمْ وَإِنْ كُنْ أُولَتْ حَمَلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِمْ حَتَّى يَرْضَعْنَ حَمَلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۖ وَآمُرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَسَرِّضْ لَهُ أُخْرَى ۝

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ ۖ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا ۚ سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۝

وَكَايْنٍ مِّن قَرِيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ ۚ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَدَّ بَيْنَهَا عَذَابًا نَّكَرًا ۝

20 ኹሱ-ጽር ወላ'ውን ሳልሳይ ፍትሕ ይኹን ከሳዕ እትገላል መንበሪ ዝን ቀለብን ክትወስድ መሰላ እዩ፡፡

9-ሰለዚ እዞን ኩላድቲ ዝሰደውን
 ዓድታት እቲ ከቢድ መዓት
 ውጽኢት ክሕደተን ቀመሳ: ትርፌ
 ተግባራተን እውን ክሳራ ነበረ::

10-አላህ ብርቲዕ ስቓይ
 አዳልይሎም አሎ: ሰለዚ
 አንቱም ለግማት አመንቲ:
 ንአላህ ብምምእዛዝ አብ መንጎ
 ኹምን አብ መንጎ ቁጣዐ
 አላህን መከላኸሊ ግበሩ: ብርግ
 ጽ አላህ መዘኻኸሪ (ቁርአን)
 አውራዳልኩም እዩ::

11-ከምኡ'ውን ነቶም ብአላህ
 ዝእምኑን ሰናይ ግብሪ ዝገቡሩን
 ካብ ጸላም ናብ ብርሃን ምእንቲ
 ከውጽእ እተን ውሳኔታት አላህ
 ዝገልጽ እያታት (ዓንቀጻት-
 ቃላት) ዘንብበልኩም ልኡኽ
 ተላኢኹልኩም: እቲ ብአላህ
 ዝእምንን ሰናይ ዝገቡርን እውን
 አላህ አብ ብተሕቲአን ፈለጋት
 ዝውሕዝ ጀናታት ንዘልአለም
 መዋእሉ ንኹብረሊን ዩእትዎ:
 ብርግጽ አላህ ነዚ ጀና ዝአተወ
 ሰብ ሰፊሕን ብሉጽን ሽባይ
 እዩ ሂብዎ::

12-አላህ እዩ እቲ ንሸውዓተ
 ሰማያትን ነተን ከምእን
 (ሸውዓተ) ምድርን ዝፈጠረ: አብ
 መንጎ እዞን ሸውዓተ ሰማያትን
 ሸውዓተ ምድርን ድማ ትእዛዛት
 አላህ ይወርድን ይፍጽምን: እዚ
 ድማ ብርግጽ አላህ ንኹሉ
 ነገራት ከገብር ክኢላ ምዃኑን
 ከምኡ'ውን ብርግጽ አላህ
 ብፍልጦቱ ንኹሉ ነገራት
 ከምዘኸበበን (ከምዝጠመረን)
 ንኹትፈልጡ እዩ::

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عِقَبَةُ أَمْرِهَا
 خُسْرًا ﴿٩﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ
 يَتَّوَلُوا الْآلْبَسَ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۚ قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ
 إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ ءَايَاتِ اللَّهِ مُمِيزَةً
 لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ
 وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ
 اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ﴿١١﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ
 مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ
 بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾

سورة التحريم ሱረቱ'ታሕሪም (እቲ ምሕራም)

በስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-እ አንታ ነበይ መሓመድ፤
ስለምንታይ ፍቶት አንስትኻ
ንምርካብ እቲ አላህ ዝሓለለልኻ
ንነበስኻ ትሕርሞ፡ አላህ'ውን
ፍጹም መሓሪ አዝዩ ራህራሂ
እዩ።።

يَتَّيَبُهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ
تَبَتَّغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١﴾

2-በርግጽ አላህ ማሕላታትኩም
እትፈትሕሉ አገባብ
ሓጊጉልኩም እዩ።። አላህ'ውን
ደጋፊኹም እዩ፡ ንሱ'ውን እቲ
አዝዩ ፈሊግ እቲ ፍጹም
ጥበበኛ እዩ።

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ ۚ وَاللَّهُ
مَوْلَانُكُمْ ۖ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

3-ነበይ መሓመድ፤ ሓደ እዋን
ንሓንቲ ሰበይቶም (ሓፍሳ)
ምስጢር ተዛረቡዋ፡ ንሳ ነዚ
ምስጢር'ዚ ነታ ካልኦይቲ
ሰበይቶም (ንዓኢሻ) ምስ
ነበረታ አላህ ንነበይ፤
ከሸፈሉም፡ ሽዑ ነበይ
መሓመድ፤ ገለ ካብቲ
እተሸፈሉም ንሰበይቶም
(ሓፍሳ) ሓበሩዋ፡ ንገሊኡ ድማ
ከይጠቐስዎ ሱቕ በሉ፡ ነበይ
መሓመድ፤ ንሓፍሳ በቲ አላህ
ዝሸፈሉም ምስ ነገሩዋ

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا
فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ
بَعْضُهُ ۖ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا نَبَّأَهَا
بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا ۖ قَالَ نَبَّأَنِي
الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٣﴾

21 ነበይና መሓመድ፤ አብ ቤት ሰበይቶም ዘይነበ መፃር ይሰትዩ ስለ ዝነበሩ ገለ ካብተን አንስቶም ቀኒኦን ብሰንኪ'ዚ መፃር ነበይና ሽታኦም ከምእተቐየረ ለመልከታሉም እሞ ብድሕሪ'ዚ "መፃር ሕሩመይ እዩ" በሉ። ከምኡ'ውን ንሰበይቶም ሓፍሳ ከፍትዉ ነታ ባርያኦም(ማርያ) ንነበሶም ስለ ዝሓረሙዋ አላህ እዚ ሓላል ዝኾነ ነገር ንነበሶም ከሕርምዎ ጌጋ ምዃኑ በዛ ኣያ ንነበይና፤ ኣረሞም።

22 እዚ አገባብ ኣብ ሱረቱ'ል ማኢዳ ኣያ 89 ይርከብ።

"እዚ'ስ መን ነገረካ" በለት፡
 ነበይ መሐመድ "እቲ አዝዩ
 ፈላጢ እቲ አጥቢቹ
 ዝፈልጥ(አላህ) ነገረኒ" በሉ።

4-በርግጽ ልብኸትክን²³ ናብቲ
 መሐመድ፤ ዘይፈትዎ ስለ
 ዝዘንበለ ተናሲሕክን ናብ አላህ
 እንተተምለሳ ይሓይሽ፡ እዚ
 አቢኸን አንጻር ነበይ፤
 እንተተሓጋገዝክን ግን ብሓቂ
 አላህ፤ ጂብሪል፤ ብጽአን
 አመንቲ ደገፍትን ተሓባበርትን
 መሐመድ፤ እዮም፡
 ብድሕሪዚ'ውን እቶም መላኢካ
 ሓገዙ እዮም።

5-ነበይ መሐመድ፤ ንኹላትክን
 እንተፈትሓክን ጎይታኡ ካባኸን
 ዝበልጸ አንስቲ፤ አሰላም፤
 አመንቲ፤ ተማእዘዘቲ፤
 ተናሳሳቲ፤ ንአላህ አምለኸቲ፤
 ጸወምቲ፤ መርዓ ዝፈተና
 አንስትን መርዓ ዘይፈተና
 ደናግልን ክትክእ እዩ።

6-አ አንቱም አመንቲ
 ንነበስኹምን ንስድራቤትኩምን
 ካብታ ነዳዲአ (መቃጸሊአ)
 ሰብን አእማንን ዝኾነት እሳት
 አድሕኑን ተኸላኸሉን፡ አብታ
 እሳት ጨካናት፤ ብርቱዓት፤
 ትእዛዛት አላህ ዘይግህሱ፤
 እተአዘዘዎ ዝገበሩ መላኢካታት
 አለዉ።

7-አ አንቱም ከሓድቲ፡
 ሎሚ(መዓልቲ ምጽአት ምስ
 አተወ) ይቐሬታ አይትሕተቲ፡
 ናይቲ እትገበርዎ ዝኸበርኩም
 ጸግ ጥራይ ኢኹም ትኸፈሉ

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا
 وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ
 وَجِبْرِيلُ وَصَلُّحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَكُوتُ
 بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٦١﴾

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَرْوَاحًا
 خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسَلِّمَتٍ مُّؤْمِنَةٍ فَنَبِّتْ نَبِيتَ
 عَبْدَاتٍ سَمِيحَاتٍ نَّبِيتَ وَأَبْكَارًا ﴿٦٢﴾

يَتَأَيُّمُ الَّذِينَ ءَامَنُوا قُوًا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ
 نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ
 غِلَاطٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ
 وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦٣﴾

يَتَأَيُّمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا
 تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٤﴾

ዘለኹም፡ (እዚ ዘረባ'ዚ ኣብ መዓልቲ ቅዳማ ነቶም እሳተ ጀሃኦም ዝኣትዉ ኩሓድቲ ይብሃል)።

8-ኦ ኣንቲም ኣመንቲ ጎይታኹም ዘንብታትኩም (ሓጥያትኩም) ንኸሰርዘልኩምን ኣብ ብትሕቲኣን ፈለጋት ዝውሕዝ ጀናታት ንኸእትወኩምን ናብ ኣላህ ተመለሲኩም ንጹህን ቅኑዕን ንስሓ ተናስሑ፡ ኣብቲ መዓልቲ'ቲ ኣላህ ንኮበይ ሙሓመድን፤ ነቶም ምስኡ ዝኣመኑን ኣዋርዶምን እዩ፡ ብርሃናም ኣብ ቅድሚኦም ይኸይድ፡ ከምኡ'ውን (ብሰን ኪቲ ብዋግናም እትቐበልዎ መዝገብ ተግባራቶም) የማናቶም ይበርህ፡ (ብርሃን ናይቶም ሙናፊቂን ምስ ጠፍኦ ድማ እዞም ሙእሚኒን) "ኦ ጎይታና ብርሃና መልኣልናን መሓረናን፡ ብርግጽ ንስኻ ኩሉ ነገራት ንኸትገብር ክኢላ ኢኻ" ይብሉ።

9-ኦ ኣንታ ነብይ ሙሓመድ፤ ነቶም ከሓድትን ነቶም ሙናፊቂን ተቓላሲም ኣትረርኻ'ውን ተቓወሞም፡ እዞም ከሓድትን ሙናፊቂንን ከኣ ሰፊሮም ጀሃኦም እዩ፡ ንሳ'ውን እታ ዝበኣሰት መዓልብ እያ።

10-ኣላህ ኣብነት ከሓድቲ ዝኾና ሰይቲ ነብይ ኩሕን(ኖህ) ሰይቲ ነብይ ሉጥን ጠቐሰ፡ ንሰን ኣብ ትሕቲ ክልተ ብጹኣን ባርያታትና ነይረን፡ ግን ምስጢራቶም ንኸሓድቲ

يَتَّيِبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نُّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزَىٰ اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتِمِّمْ لَنَا نُورَنَا وَآغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

قَدِيرٌ ﴿١٠﴾

يَتَّيِبُ النَّبِيُّ جِهَدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَأَغْلَظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ وَيَبْسُ

الْمَصِيرُ ﴿١١﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا

እናአመሐላለፋ ስለ ዝኸደዐአም
 አብ ቅድሚ አላህ አንስቲ
 ነበይታት ብምኃነን ሰብኡተን
 ምንም አይጠቐምወንን "ምስቶ
 ም ናብ እሳት ዝአትዉ
 ንእሳት እተዋ" እውን ተባህላ።
 11-አላህ አብነት እቶም አመንቲ
 ዝኾነት'ውን ሰይቲ ፊርዖን
 ጠቐሱ፡ ንሳ "ኦ ጎይታይ
 ምሳኻ አብ ጀና ቤት
 ንደቐለይ፣ካብ ፊርዖንን ተግ
 ባራቱን እውን አድሕኪ፣
 ካብቶም ዓመጽቲ ዝኾኑ ህዝቢ
 እውን አድሕኪ" በለት።

12-ከምኡ'ውን አላህ ንመርዖም
 ንል ዒምራን ከም አብነት
 አመንቲ ገይሩ ጠቐሳ፡ ንሳ
 ከብረታን ድንግልናአን ስለ
 ዝሓለወት ብጅብሪል ጌርና
 አብቲ ናይ ቀሚሻ መእተው-
 ርእሲ አተንፊስናላ፡ ብቻላትን
 ብመጻሕፍቲ አላህን ዝአመነትን
 ካብቶም ምእዙዛት ጎይታን
 ነበረት።

فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ
 ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا امْرَأَتَ
 فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا
 فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ
 وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا
 فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ
 رَبِّهَا وَكُتِبَ لَهَا فَتْحٌ مِّنَ الْقَبْرِ ﴿١٢﴾

سورة المائدة ሱረቱል'ሙልክ (እቲ ንግስነት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ
 1-እቲ አብ ኢዱ ንግስነት(ስልጣን)
 ዓለም ወኒኑ ዘሎ ጎይታ ይባረኽ
 ይቀደስ፡ ንሱ'ውን ኩሉ ነገር
 ንኽፍጽም ከኢላ እዩ።
 2-እቲ መንኩም በዓል ብሉጽ ተግ
 ባር ይኸውን ብማለት
 ንኽፍትኩም ሞትን ህዩትን

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾
 الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ

ዝፈጠረ ኅይታ፡ ንሱ'ውን እቲ ፍጹም ዕዘዝ (እቲ ፈጸሙ ዘይሰዓር ፍጹም ሓያል ሰዓሪ) እቲ ፍጹም መሓሪ እዩ፡

3-እቲ ሽውዓተ ሰማያት ደርብታት ገይሩ ዝፈጠረ፡ ንስኻ ኣታ ወደ-ሰብ ኣብ ፍጥረት'ቲ ፍጹም ናህሩህ ኅይታ ምንም ምግርጫውን ዘይምውህሃድን ኣይትርኢን ኢኻ፡ እስኪ እንደገና'ውን ደጊምካ ጠምት፡ ገላ ጉድለት ወይ ነቓዕ ትርኢዶ ኣለኻ?

4-እንደገና'ውን ደጊምካ ደጋጊምካ ጠምት ተዓዘብ ደኣምበር፡ ዓይንኻ ደኺሙ ከይተዓወተ (ገላ ጉድለት ከይረኽብ) ብሕሰረት ክምለሰካ እዩ፡

5-ብርግጽ'ውን ነዛ ናባኹም ቀረባ ዝኾነት ሰማይ ብመብራህቲ (ከዋኹብቲ) ሸሊምናያ፡ ከም ኡ'ውን እዚ መብራህቲ ነቶም ኣብ ሰማይ ቀሪቦም ክጸናጹ ዝፍትኑ ሸይጣውንቲ ዝውርወር መውቅዒ ጌርናዮ፡፡ ነዞም ሸይጣውንቲ ከኣ ኣብ ምጽኣተ ዓለም ስቓይ ተቓጻሊ እሳት ኣዳሊናሎም ኣለና፡

6-ነቶም ብዛይታኦም ኣላህ ዝኹኣዱ'ውን ስቓይ ጀሃም እቲ እኪይ መዓልብ ኣዳሊናሎም ኣለና፡

7-ኣብ ውሽጣ ምስ ተደርበዩ ኸኣ እናፈለሐት እንኮላ ብርቆዕ ድምጺ (ኣድጊ ሂላ ክጅምር እንከሎ ዘስምዖ ድምጺ ዝመስል) ይሰምዑላ፡

8-ጀሃም በቲ ኣንጻር ከሓድቲ ዘለዎ ሕርቃን ክትበታተንን ክትቆራረጽን ቁሩብ እዩ ዝተርፋ፡ ዝኾነ ጭፍራ ክኣትዎ እንከሎ እቶም ሓለውታ ነዞም ጀሃም ዝኣትዉ ዘለዉ ከሓድቲ "ካብዚ ዘጠንቅቑኩም ልኡኽ ኣይመጸኩምን ድዩ"? ኢሎም ይሓትዎም፡

أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۚ مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوُّتٍ ۚ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ﴿٢﴾

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٣﴾

وَلَقَدْ رَئَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْصِيحٍ وَجَعَلْنَهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ ۚ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيَبَسُّ الْمَصِيرُ ﴿٥﴾

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا مِنْهَا شَهيقًا ۚ وَهِيَ تَفُورُ ﴿٦﴾

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ ۚ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٧﴾

9- "እው: ብርግጽ አጠንቃቅስ መጸኢና እዩ" ንሕና ግን ክሒድና "አላህ ዘውረደ ምንም ነገር -ሃይማኖት- የለን: አቲም ልኡኻት ኢና ትብሉ ዘለኹም አብ ዓቢ ጥፍአት ኢኹም ዘለኹም" ኢልናዮም ይብሉ:

10- "ንሕናስ እሺ ኢልና እንተንሰምዕን እንተንርዳእን ኔርና ካብቶም አብ እሳት ጀሃኹም ዝኩቡ ሰባት አይምኹናን ኔርና" ይብሉ:

11- ሽዑ በቲ ዘንቦም ይእመኑ: ስለዚ ርሕቀት ካብ አላህ ንሰብ ጀሃኹም ይኹን።

12- ብርግጽ እቶም በቲ ዘይረእይዎ ሕቡእን ስቲርን ጉዳይ ምጽአተ-ዓለም አሚኖም ካብ ጎይታኦም ዝፈርሁ ምሕረትን ዓቢ ዓስብን አለዎም:

13- ቃልኩም ሕብእዎ ወይ አግህድዎ ደኣምበር ብርግጽ አላህ ነቲ አብ ውሽጢ ልብታት ዘሎ አዝዩ ይፈልጦ እዩ:

14- ከመይ እሞ እቲ ዝፈጠረ ንፍጡሩ ዘይፈልጥ? ንሱ እዩ እቲ አዝዩ ደቂቅን ሕቡእን ዝፈልጥ ፈሊግ:

15- ንሱ (አላህ) እዩ እዛ ምድሪ ንኹትነብሩላ ፈኳስን ቅድይትን ጌሩልኩም: ስለዚ አብ ፈቐዶ ቦታኦን መንገድታታን ኪዱ ተንቀሳቑሱ: ካብቲ አላህ አብ ምድሪ ዝሃበኩም ሽሻይውን ብልዑ: ካብ ቀብርኹም ተንሲእኩም ናብ አላህ ኢኹም ድማ እትምለሱ:

16- እቲ አብ ሰማይ ዘሎ ጎይታኹም ብሰንኪ በደላትኩም ምድሪ አንቀሳቂሱን አንቀጥቂጡን አብ

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنَّا أَنشَأُوا فِي ضُلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ ۚ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

ءَأَمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ

24- ከምቲ ብቋንቋ ትግርኛ "ገጽካ ትርሓቅ" ኢልካ ዝርገም: እዛ ኣዶ ድማ ነቶም ጀሃኹም ዝአተዉ ሰባት እትረገም እያ።

ውሽጣ ከም ዘጥሕሉም
ተአማሚንኩም ዲኹም?

17-ወይ እቲ ኣብ ሰማይ ዘሉ ኅ
ይታኹም ካብ ሰማይ ኣእማን
ዝሓዘለ ንፋስ ከምዘይሰደልኩም
ተአማሚንኩም ኢኹም? ሽዑኡ
(እዚ ስቓይ ምስ ወረደኩም)
ኢኹም መጠንቀቓታ ኅ
ይታኹም ከመይ ከምዝኾነ
እትፈልጡ፡

18-ብርግጽ እቶም ቅድሜኦም
ዝኸሩ ከሓድቲውን ብመልእኽቲ
ኣላህ ኣይኣመኑን፡ ስለዚ ከመይ
ኮን ነይሩ ዝወረደም ስቓይን ግ
ሰጸን፡(ማለት ብርቲዕ ስቓይን ግ
ሰጸን ነይሩ)

19-እዞም ከሓድቲ ነዞን ኣብ
ልዕሊኦም ግልግሊኦን እናዘርገሓን
እናኣከባን ዝበራ ኣዕዋፍ ብጀካ
እቲ ፍጹም ርህህ ኅይታ
ንኸይወድቃ ዝሕዞን ከምዘለ
ኣይዕዘቡን ድዮም? ብርግጽ ኣላህ
ኣዝዩ ረኣዪ ኩሉ ነገራት እዩ፡

20-መንደዚ እቲ ሰራዊትኩም ኮይኑ
ኣንጻር ኣላህ ዓጢቑ ክድግ
ፈኩምን ከወውተኩምን ዝፍትን?
(ማለት ዛሬ ነገር ዝገብር የለን
ብጀካ ኣላህውን ዘወውት የለን)
እቶም ከሓድቲ ግን ብሸይጣን
ተታሊሉም ኣብ ዕሽነት እዮም
ዘለዉ፡

21-እቲ ወናኒ ሽሻይ(ኣላህ)
እንተደኣ ከሊኡኩም መንደ እቲ
ሽሻይ ሂቡ ዝልግሰልኩም?
(ማንም የለን ማለት እዩ) ግን
እዞም ከሓድቲ ኣብ ትዕቢትን
ንቕጽነትን ኣብ ካብ ሓቂ
ምህዳምን እዮም ዝቕጽሉ ዘለዉ፡

22-እቲ ገጹ ንታሕቲ ኣድኒኑ
ዝኸይድ ይበልጽዶ ወይስ እቲ
ትኽ ኢሉ ቀኒዑ ሰጥ ዝበለ
መገዲ ሓዙ ዝኸይድ? (እዚ
ኸኣ ናይ ከሓድን ኣማንን
ኣብነት እዩ፡ እቲ ከሓዲ ነበሉ
ኣብ በደላት ኣጥሒሉ ብዘንበሊ

الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٧﴾

أَمْ أَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ
حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْمَوْنَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٨﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ
كَانَ نَكِيرِ ﴿١٩﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفْتٍ
وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا أَلْرَّحْمَنُ إِنَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿٢٠﴾

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ
مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي
غُرُورٍ ﴿٢١﴾

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ
رِزْقَهُ ۚ بَلْ لَّجُؤًا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢٢﴾

أَفَمَن يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ
أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٣﴾

ተሸፈኑ ስለ ዝንዓዝ መገዲ ሐቂ
አይሪአን እዩ፡ እቲ መ-እሚን
ግን ልክዕ ከምቲ ርእሱ አቕኒዑ
መገዱ እናረአዩ ዝኸይድ
ተንዓዛይ እዩ።

23-አ መ-ሐመድ፡ "ንሱ (አላህ) እዩ
እቲ ዝፈጠረኩምን እትሰምዑሉ
አእዛንን እትርእይሉ አዲንትን
እተስተውዕልሉ ልቦናን
ዝገበረልኩም፡ ግን ውሐድ
ምስጋና ጥራይ ኢኹም
እተመስግኑ ዘለኹም" በሉም።

24-አ መ-ሐመድ፡ "ንሱ (አላህ) እዩ
አብዛ ምድሪ ፈጢሩ
ዝዘርገሐኩም፡ ናብኡ ኢኹም
እውን ጽባሕ እትእከቡ" በሉም።

25-ኩሐድቲ "እዚ ናይ ምጽአተ
ዓለም ዝወሃብ ዘሉ ውዕል
ንመዓስ እዩ? እስኪ ሐቂ
እንተኾይኑ መዓልቲ ፍለይልናን
ኣብርሀ-ልናን" ይብሉ። (እቶም
ኩሐድቲ ነቶም ነብይታት
ይብልዎም)

26-አ መ-ሐመድ፡ "ዛ መዓልቲ
ዝፈልጥ ብጀካ ሓደ አላህ ካልእ
የልቦን፡ እነ ድማ ካብ ቊጥዐ
አላህ ኣጠንቃቕን መገዲ ሐቂ
ኣብራህን ጥራይ እዩ" በሉም።

27-ሹዑ ኑቲ ስቓይ ኣብ ቀረባ
ብዓይኖም ምስ ረአዩዎ ገጽ
ኩሐድቲ ይጽልምን ይፍሕሸውን
ይቕምስልን፡ "እዚ እዩ እቲ
እናተላገጽኩም መዓስ እዩ
ዝመጽእ? ኢልኩም ትህወኹሉ
ዝከርኩም" ይበሃሉም።

28-አ መ-ሐመድ፡ "እስከ በሉ አላህ
ንዓይን ነቶም ብጸተይን ኣብዛ
ኣዱንዖ እንተህለቐና ወይ'ውን
ራህራህ ዕድሜ እንተሃበና ነቶም
ኩሐድቲስ መንደ ካብቲ ኣቐንዛዊ
ስቓይ ዘዕቅቦምን ዘገግሉምን"
በሉም፡ (ማለት ማንም ዘዕቅቦም
የለን)።

29-አ መ-ሐመድ፡ "ንሱ እዩ እቲ
ብኡ ዝእመና ፍጹም ርህራሄ ን

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ
الْسَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا
تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلْ إِنَّمَا أَلْغَلُمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿٢٦﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِه
تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ
رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ
أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ ءَامَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا

ይታና፡ ናብኡ'ውን ኢና
ተወኪልና፡ ኣብ ቅድማ(ምጽአት)
ድማ መን'ዩ እቲ ኣብ ግለ-ጽ
ጥፍአት ጥሒሉ ዘሎ ክትፈልጡ
ኢኹም" በሎም፡

30-ኣ መሓመድ፡ "በሉ እስከ
እንተደላ እዚ እትሰትይዎ ማይ
ኣብ ውሽጢ ምድሪ ኣብ
ዘይተርከብዎ በታ ጠሊቑ
እንተዝጥሕል መን'ዩ እቲ
ዘዩቋርጽ ጃሕጃሕ ዝብል ማይ
ዝህበኩም" በሎም፡ (ማለት
ማንም ዝህበኩም የለን)፡

فَسْتَعْمَلُونَ مِنْهُ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ

يَأْتِيَكُمْ بِمَاءٍ مُّعِينٍ ﴿٣١﴾

سورة القلم

ሱረቱል'ቀለም (እቲ ብርዒ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-"ኑን" (ኣደ ካብቲ ናይ
ዓረብኛ ፊደላት ክኸውን
እንክሎ ኣላህ ገላ ሱራታት
ቁርኣን ብኸምዚ ዓይነት
ኣጀማምራ ጀሚሩወን፡ ትርጉሙ
ድማ ብጀካ ኣላህ ዝፈልጦ
የልቦን፡ ኣደ ካብቲ ተኣምር
ናይ ቁርኣን እዩ ኢሎም
ዑለማእ ውሳኔ ይህብሉ፡፡)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

በቲ ብርዕን በቲ በብዓይነቱ
ፍልጠታት ዝሓዘለ ጽሕፈታት
ደቂ ሰብን እምሕል፡

2-ኃይታኻ ሸሻይ ነቢይነት
ስለዝላሰልካ ንስኻ -ኣ
መሓመድ- ካብ ጽላላ ናጻ
ምኽንኻ፡

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

3-ከምኡ'ውን ብርግጽ ዘዩቋርጽ
ቀጻሊ ዓስቢ (ኣጀሪ) ኣሎኻ፡

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

4-ከምኡ'ውን ብርግጽ በዓል ኣዝዩ
ክቡር ጠባይ ኢኻ (በቲ ኣብ
ቁርኣን ዝተኣዘዘ ጠባያት ስለ
እተቐየደ)፡

وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

- 5-ንሰኻ ከትርኢ ኢኻ ንሶም'ውን (እዞም ዝኹላዱኻ ህዝቢ መካ) ክርእይ እዮም፡
- 6-መንኲም እይ እቲ ብጽላሰን ዕብዳንን እተፈተነ፡
- 7-ብርግጽ ጎይታኻ እይ ነቲ መገዲ አላህ ተጋጊይ ዘሎ አዝይ ዝፈልጥ፡ ከምኡ'ውን ንሱ'ይ ነቶም ቅኑዕ መገዲ ሓዞም ዘለዉ አዝይ ዝፈልጥ፡
- 8-ሰለዚ -አ መሓመድ- ነዞም ከሓድቲ አይትማእዘዞም (ምኽንያቱ ሓለፍቲ መካ ካብ እስልምና አውጺኦም ናብ ግጉይ ሃይማኖት አቦታቶም ከእትውዎ ይፍትኑ ስለዝከበሩ)
- 9-አ መሓመድ፡ ህዝቢ መካ ካብቲ ሓዝካዮ ዘሎኻ ሃይማኖት ንገለ ሸለል ብምባል ከተፋኹሱ፡ ንሶም'ውን ብግደኦም መርገጾም ከፋኹሱ ይፈትዉን ድሉዋትን እዮም፡
- 10-ከምኡ'ውን ዘረባ'ቲ እናሓሰወ ማሕላ ዘበዝሕ ሕሱር ሰብ አይትስማዕ፡
- 11-እቲ አካፋእን ዘረባ ሰብ ንምብጽጻሕ ላዕልን ታሕትን ዝብል፡
- 12-በቃቕ፡ (ግብረ-ሰናይ ዘይገበር)፤ ገሃሰ መሰላት፤ ፍጹም ዘንበኛ(ሓጥያተኛ)፤
- 13-ሕሱም፤ አብ ርእሲኡ ከኣ አብ ዘይወለዶኡ ዝጽዋዕ ድቓላ፡
- 14-15-በዓል ሃብትን ውላድን ኮይኑ ድይ እቲ ዘውረድናዮ ቁርኣን ክቕራሓሉ (ክንበበሉ) እንከሉ እዝሰ ናይቶም ቀዳሞት ያታ እይ ዝብል?
- 16-አብ አፍንጫኡ ብሓዊ ዕላመት ክንገበረሉ ኢና²⁵ (ገጹ ክጽልም እይ)

فَسَتَبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ

سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾

فَلَا تُطْعِ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٨﴾

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾

وَلَا تُطْعِ كُلَّ خَلَافٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾

هَمَّازٍ مَشَاءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْمٍ ﴿١٣﴾

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾ إِذَا تَنَكَّلَ عَلَيْهِ

ءَايَتُنَا قَالَ أَسْطِيرُ الْأُولَى ﴿١٥﴾

سَنَسِفُهُ عَلَى الْخُرُطُومِ ﴿١٦﴾

25-አል ወሊድ ወዲ አልመ-ቺራ ዝተባህለ መ-ሽሪክ ኣንጻር ሰይድና መሓመድን፤ ኣንጻር እስልምናን ሕሉፍ ጽልኢ ኢሕዲሩ ብርቲዕ ተቓውሞ ስለ ዘርእዮ ኣላህ ሱብሓኑ ወተዓላ ካብ ኣያ 10 ክሳብ ኣያ 16 ነዚ ሰብዚ ኣቃለዎ።

17-በርግጽ ንሕና ንካሕዳናት ህዝቢ መካ ልክዕ ከምቶም ብደርቅን ጥምየትን ዝፈተናዮም ሰብ ጀርዲን ፊቲንናዮም፡ እዞም ሰብ ጀርዲን ንመስኪን ከይተኹቡ ኣንጊሆም ፍርያቶም ንኸቕንጥቡ መሓሉ፡

18-ኢንሻኣላህ'ውን ኣይበሉን፡ (ጽባሕ ንግሆ ኣብ ኢድ ኣላህ ምዃኑ ረሲዖም)

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

وَلَا يَسْتَنْتُونَ ﴿١٨﴾

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِبُونَ ﴿١٩﴾

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾

أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَزَنَتِكُمْ إِن كُنْتُمْ صٰرِمِينَ ﴿٢٢﴾

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٢٣﴾

أَن لَّا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

وَعَدُوا عَلَىٰ حَزْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٦﴾

بَلْ لَّحْنُ مُحْرَمُونَ ﴿٢٧﴾

28-እቲ ዝበለጸ ዓቃል ዝበረ ካብኣቶም "ኣይበልክኩምን'ዶ ስለምንታይ ኢኻኣላህ ዘይበል ኩም" በሉም፡

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا

تَسْبَحُون ۝

29-"ፍጹም ንጽህና ይኹኖ ጎይታና፡ ብርግጽ ንሕና ኢና ነበስና ዝወጽዕና" በሉ፡ (ብሰንኪ ንድኻታት ምኽልካሉም)

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا

ظَالِمِينَ ۝

30-ሽዕኡ ናብ ነንሕድሕዶም ተመሊሶም ተወቓቑሱ፡

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَمَّزُونَ ۝

31-"ወይልና ብርግጽ ንሕና ኢና ጸጋ ጎይታና ዘየመስገና ትዕቢተኛታት" በሉ፡

قَالُوا يَبُولُغْنَا إِنَّا كُنَّا طٰغِينَ ۝

32-"ንሕና ምሕረት እናሓተትና ናብ ጎይታና ንምለስ፡ ካብታ ዝበረትና ጀርዲን ዝበለጸት ጀርዲን ክትከላልና እናተተ ምኡ" በሉ፡

عَسَىٰ رَبُّنَا أَنْ يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَىٰ

رَبِّنَا رَاغِبُونَ ۝

33-ከምኡ እዩ እቲ መቐጽዕቲ፡ ኣረ እንተዝፈልጡስ መቐጽዕቲ ኣኼራ (ምጽአተ ዓለም) ዝግበዩን ዝበርተዐን እዩ፡

كَذٰلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ الْآٰخِرَةِ اَكْبَرُ

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝

34-ብርግጽ ነቶም ኣብ መንጎኦምን ኣብ መንጎ መቐጽዕቲ ጎይታን ንኣላህ ብምምእዛዝ መከላኸሊ ዝገበሩ ምስ ጎይታኦም ኣመሳጢ ጀናታት (ገታታት) ኣለዎም፡

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ۝

35-ነቶም ሰብ ሰናይ ተግባር (ኣመንቲ) ልክዕ ከምቶም ትእዛዝ ኣላህ ዝጠሓሱ ዝበኛታት ዶ ንዝበርም ይመስለኩም? (ማለት ኣላህ ንኸልቲኦም ማዕረ ጌሩ ኣይርእዮምን እዩ)፡፡

أَفَتَجْعَلُ الْسَّامِيْنَ كَالْجَارِمِيْنَ ۝

36-እንታይ ግዲ ኢኹም ኪንኩም? ከመይ ጌርኩም ኢኹም እትፈርዱ ዘለኹም፡ (እቶም ኣብ መካ ዝበሩ ቁሬሻውያን ከሓድቲ፡ "ንሕናን እቶም ብጸት ሙሐመድን ኣብ ቅያማ ኣብ ገት ብሓደ ኢና ንኣቲ" ይብሉ ስለዝበሩ ኣላህ በዚ መልሲ'ዚ መሊሱሉም)

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ۝

37-ወይስ ከምዚ ዓይነት ውሳኔ ዝህብ ካብ ኣላህ ዝወረደ መጽሓፍ ኣለኩም እሞ እዚ ነገር'ዚ ኣብኡ ተንብብዎ ኣለኹም፡

38-ኣብቲ መጽሓፍ ከ እዚ እትመርጽዎ ዘለኹም ኣሎ ጽፉ?

39-ወይስ ኣላህ ምሒሉ ክሳብ የውመልቅዎማ (መዓልቲ ምጽኣት) ዘይፈርስ ውዕል ኣትዩል ኩም ድዩ እሞ እቲ እትህብዎ ዘለኹም ውሳኔ ክብዮልኩም፡

40-ኣ መሓመድ፡ ከሓድተን ኣመንትን ሓደ ዓይነት ዓስቢ ከምዝረኽቡ መኖም ከምእተዋሓሰ እስኪ ሕተቶም፡

41-ወይስ ምስ ኣላህ ዝርከቡን ሓደግትን ዝኹኑ ቨርካታት ኣለውዎም? እስከ ነቶም ቨርካታቶም ሓዞም ይምጽኡ ሓቀኛታት እንተኹይኖም፡

42-ኣብ የውመልቅዎማ (መዓልቲ ምጽኣት) ኣብቲ ኣላህ በራቑቶኡ ዝቐልፃሉ²⁶ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ ንኸሰግዱ ይዕደሙ፡ ግን ሕቕኦም ምዕጻፍ ስለ ዝኣብዮም ከሰግዱ ኣይክእሉን፡፡ (እቶም ኣመንቲ ግን ኩሎም ይሰግዱ)

43-ኣዲንቶም ብሕፍረት ንታሕቲ ይጥምታ፡ ገጸም'ውን ብሕሰረትን ውርደትን ጣዕሳን ይጉልበቡ፤ ኣብ ኣዳንያ ምስ ጥዕናኦም እንከለዉ ንኸሰግዱ'ውን ብርግጽ ይዕደሙ ኬርም እዮም፡ (ግን ይምእዘቱ ኣይነበሩን)

44-እስከ ግደፈኒ ምስቲ በዚ ቁርኣን'ዚ ዝኸሐድ (ባዕለይ ኣለኹዎ ብኡ ኣይትሸገር) ንዕኡም ብዘይሓሰብዎን ብዘይፈለጥዎን መገዲ ደፋእ ኢልና ከንቀጽዎም ኢና፡

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَا خَمْرُونَ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَلِغَةُ إِلَى يَوْمِ

الْقِيَمَةِ إِنَّ لَكُمْ لَا تُحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾

سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَمْ هُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ

كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى

السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهْقُهُمْ ذُلٌّ وَقَدْ

كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ

سَلِيمُونَ ﴿٤٣﴾

قَدَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ

سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

26-በዛ ኣያን ብኣልቡኸር ዘመሓላለፎ ሓዲስን ጎይታና ኣብ የውመልቂዎማ በራቑቶኡ ከምዝቐልዕ ተረጋጊጹ እዩ፡ ግን 'ዚ መግለጺ'ዚ ምስ ናይ ፍጡር ከንመሳሰሉን ወላውን ብሓንሳልና ከንግምቶን ኣይንኸእልን ኢና ኣይፍቀደናን እውን እዩ፡

45-ከምኡ'ውን ዕድል ሂበ
ከጽንሐም እየ፡ ብርግጽ እቲ
ውጥነይ (አዝዩ) ብርቱዕን
ሓያልን እዩ፡

46-(እ ሙሐመድ) ወይስ በቲ
እትገብር ዘለኻ ጎስጓስ ዳዕዋ
ደሞዝ እትሓቶም መሲልዎም
ድዩ እሞ ኸኣ ዕዳ ከይከብደም
ነቲ ጸውዒትኻ ዝነጸጉ፡

47-ወይስ ነቲ ኣብ ኣልላውሕ ኣል
ማእታዝዮ ዘሎ ሰወር ነገር
ፈሊጦም ደዋም ካብኡ ቀዲሖም
እናጸሓፉ ዝኾነውኻ ዘለዉ፡

48-ስለዚ በቲ ጎይታኻ ዝሃበ
ውሳኔ ተዓገበ፤ ጎዲእውኒ
ክሒደውኒ ኢልካ ኣይተ
ንጸርጽር ኣይተተሃወኽ፡ ከምቲ
በዓል ዓሳ (ዩኑስ-ዮናስ-ጳውሎስ)
እውን ኣይተኹን፡ ንሱ እቲ
ኣብ ከብዲ ዓሳ ኮይኑ
ብብርቱዕ ጓሂ ንጎይታኡ
ዝጸወዐ እዩ፡፡

49-ቶባኡ (ንሳሔኡ) ብምቕባል
ርሀራሀ ጎይታኡ እንተዘዋርዘቦ
ነይሩ፡ ብዝፈጸሞ ጌጋ ካብቲ
ከብዲ ዓሳ ኣብ ተኸሊ ዘይብሉ
ጎልጎል ተወቂሱ ምተደርበዩ
ነይሩ፡

50-ሓቀኛ ንሳሔ ስለዝገበረ ድማ
ጎይታኡ መረጸ፡ ካብቶም
ብጽኣን ዝበርቲ ሰናይ'ውን
ዝበር፡

51-ብርግጽ እቶም ከሓድቲ
ቁርኣን እናቐራእካ ክሰምዑኻ
እንክለዉ ብክቱር ጽልኢ
ኣቶኪርም ስለዝጥምቱኻ ዳርጋ
ክጎድኡኻን ከውዳቁኻን
ይቀራረቡ፡ ከምኡ'ውን እስዝ
ብርግጽ ጽሉል እዩ ይብሉኻ፡

52-እቲ ቁርኣን ግን ንምሉእ
ዓለም ዘዘኻኸርን (ናብ ረብሓ
ኣዳንያን ኣኼራን ዝመርሕን
ጥራይ እዩ)፡፡

وَأُمْلِي هُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٥٥﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ
مُثْقَلُونَ ﴿٥٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٥٧﴾

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ
الْأُخُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٥٨﴾

لَوْلَا أَن تَدَارَكُهُ رِيعَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ
بِالْعُرَىٰ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٥٩﴾

فَاجْتَبِهْ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٦٠﴾

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ
بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ
إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٦١﴾

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٦٢﴾

27- ኣልላውሕ ኣልማእታዝ እቲ ከሉ ኣብ ዓለም ዝኾነን ዝኸውንን እተጸሓፈሉ ማዕከን እዩ፡

ሱረቱል'ሐቃህ (እታ ሐቃዊት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-(አልሐቃ): (ሐደ ካብቲ
አስማት ናይ ምጽአተ ዓለም
እዩ: ኩሉ ሐቅታት ዝኸሸፈላ
መዓልቲ ስለ ዝኾነት በዚ ስም
ተሰምዖ:)

الْحَاقَّةُ

2-እንታይ እያ እታ ሐቃዊት?
(አልሐቃ) (እዚ ሕቶ
ንዕብዮታን ክብረታን ዝሕብር
ሕቶ እዩ):

مَا الْحَاقَّةُ

3-እንታይ'ውን አፍላጠካ እታ
ሐቃዊት (አልሐቃ) እንታይ
ምኻና:

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ

4-ሰሙድን ዓድን ዝተባህሉ
አህዛብ በታ አንኳዒት መዓልቲ
ምጽአተ ዓለም ክሒደም:

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ

5-ሰሙድ (ህዝቢ ነቡዩ ሳልሕ)
ብሕሉፍ ብርቱዕ ድምጺ
ሃሊቋም:

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأَهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ

6-ዓድ (ህዝቢ ነቡዩ ሁድ) ግን
በቲ አዝዩ ብርቱዕን ዝሕልን
ሐያልን ንፋስ ህቡባ ሃሊቋም:

وَأَمَّا عَادٌ فَأَهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ

عَاتِيَةٍ

7-(አላህ) ሸውዓተ ለይትን ሸሞንተ
መዓልትን አከታቲሉ
ፈነወሉም: ስለዚ እቶም ህዝቢ
አብዚ ቕንያትዚ ልክዕ ከም
ቊንቊን ወይ ውዱቕ
ጉንድታት ተምሪ ተደርቢዮም
ተራእዩ:

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةَ أَيَّامٍ

حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى

كَأَنَّهُمْ أُعْجَازُ خَلٍ خَاوِيَةٍ

8-ካብእም ዝተረፈት ሂወት ዘላ
ይመስለካ ዶ? (ማለት ትተርፍ
ሂወት የላን)

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ

9-ፊርዮንን እቶም ቅድሚኡ
ዝኸሉ ከሐድትን ከምኡ እውን
አልሙእተፈካት ዝበሃላ
ገጠራትን (ህዝቢ ነቡዩ ሉጥ)
ስሕተትን ክሕደትን ፈጸሙ:

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَتُ

بِالْخَاطِئَةِ

10-ንልኡኸ ጎይታእም ምምእዛዝ ስለ ዝእበዩ፤ ጎይታ ካብ ናይቶም ካልኦት ህዝብታት ዝበእሰን ዝዛዩደን መቐጻዕቲ ቀጸዮም።

11-ብርግጽ ንሕና (ኣላህ) ኣብ ግዜ ኑሕ(ናህ) ማይ እምብዛ በዚሑ ጥርዙ ምስ ሰገረ ንዓኻትኩም ኣብ እተንሳፍፍ መርኩብ ተሰኪምናኩም፡ (ማለት ነቶም ኣብ ግዜ ኑሕ ዝነበሩ መ-እሚኒን ብምድሓኑ ኩሉ ካብኣቶም እተፋረዩ ወለዶ ወዲ ሰብ ኣድሒኑ ማለት እዩ)

12-ኣይሊ ኣላህ ኣፍሊጣ ምእንቲ መለበሚትን መዘኻኸሪትን ክትኮነኩምን እታ ኣጽኒዓ እትሕዝ እዝኒ ከተጽንዕን ኢና መቐጻዕቲ ህዝቢ ኑሕ ዝጠቐሰናልኩም።

13-ኣብታ ቀዳመይቲ ምንፋሕ ታቲላ ንሓደ ጊዜ ምስ ተነፍሐ፡

14-ምድርን ጎበታትን ካብ ቦትኡ ተላዒሉ ብሓንሳእ ምስ ተሓማሸሸ፡

15-ሽዕኡ እያ እታ መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣተ ዓለም) እትመጽእ፡

16-ከምኡ'ውን መላኢካ ንኸወርዱ ሰማይ ተጨደደት እሞ ኣብዚ እዋን'ዚ ሰማይ ትሰንፍ፡

17-መላኢካ'ውን ኣብ ፈቐዶ ወሰናስን ሰማይ ክዝርገሑ እዮም፡ ናይ ጎይታ ዙፋን ንግስነት'ውን ሸሞንተ መላኢካታት -ወይ ሸሞንተ መስርዕ መላኢካታት- ኣብ ልዕሊ ርእሶም ክስከምዎ እዮም፡

18-ሽዕኡ ንኸትፍረዱ ኣብ ቅድሚ ኣላህ ደው ምስ በልኩም ካብ ኩሉ ኩነታትኩም ንጎይታ ዝሕበእ ነገር የለን፡

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً

رَابِيَةً ①

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ خَمَلْتُمْ فِي

الْجَارِيَةِ ②

لِتَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُذُنٌ

وَاعِيَةٌ ③

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ④

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً

وَاحِدَةً ⑤

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ⑥

وَأَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ

وَاهِيَةٌ ⑦

وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ

رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ⑧

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ

خَافِيَةٌ ⑨

19-ሸዑ እቲ መዝገቡ ብዋግናይ
ኢዱ ዝቐበል መ-እሚን
ብታሕንስ ዝእክል "ንዑ-
እንሆልኩም መዝገብይ ኣንብቡ-
ይብል":

20-"ብሓቂ ኣነስ ጸብጸበይ
ከምዝረከብ ርግጻኛ እየ ነይረ"
ይብል:

21-ንሱ(እዚ ከምዚ ዝብል ሰብ)
ኣብ ፍቱው ናብራ ይነበር:

22-ኣብታ ላዕለወይቲ ጀና(ገነት):

23-ፍርያታ ኣብ ቀረባ ዝኾነ
(ደው ኢልካ ኮፍ ኢልካ በጥ
ኢልካ እተርከቦ)

24-ኣብኡ ድማ "ብሰንኪ'ቲ
ኣብተን ዝሓለፉ መፃልታት
ኣዱንያ ዘሕለፍክምዎ ሰናይ
ተግባራት ብልዑ፤ ስተይ ብዘይ
ገለ ጉድኣት" ይብሃሉ:

25-እቲ ብጸጋማይ ኢዱ መዝገቡ
ዝወሃብ ሓጥያተኛ ግን ጣዕሳ
እናተሰመየ "ብኻ መዝገብይ
ዘይተዋሃብኩ" ይብል:

26-ጸብጸበይ'ውን እንተዘይፈልጦ
ምሓሽኒ ኢሉ ይትምነ:

27-ብኻ እታ ሞተይ ትንሳኤ
ዘይብላ መጨረሽታ ኮይና
ነይራ:

28-ማለይን ሃብተይን ካብ ስቓይ
ኅይታ እየገላገለንን ኣይጠቐ
መንን:

29-ንነበሰይ ከውጽኣሉ ሓሲበ
ዝከርከ- መዝገብይን ክትዐይን
ኩሉ በኒኑ" ይብል:

30-ሽዕኡ ኣላህ ከምዚ ይብል፡
"ውሰድዎ መቓሕዎ(ኢዱ ምስ
ክሳዱ ጠሚርኩም እሰርዎ):

31-ብድሕሪኡ ኣብ እሳት ጀሃም
ኣጥሒልኩም ኣቃጽልዎ:

32-ብድሕሪኡ ሰብዓ እመት
ዝቐመቱ ሰንሰለት ብኣፋ
ኣእቲኹም ብመቐመጥኡ
ከምዝወጽእ ግበርዎ:

فَأَمَّا مَنْ أَوْفَى كِتَابَهُ بِإِيمِينِهِ

فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ أَقْرَأُوا كِتَابِيَةَ ۝

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَةَ ۝

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝

قُطُوفُهَا دَابِيَةٌ ۝

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي

الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۝

وَأَمَّا مَنْ أَوْفَى كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ

يَلَيَّتَنِي لَمَّا أَوْتِ كِتَابِيَةَ ۝

وَلَمْ أَذِرْ مَا حِسَابِيَةَ ۝

يَلَيَّتَنِي كَأَنِّي لَأَفَاضِيَةٌ ۝

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَةٌ ۝

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَةٌ ۝

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ۝

ثُمَّ اجْعَلْ لَهُ سُلْسِلَةً ۝

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا

فَأَسْلُكُوهُ ۝

33-በርግጽ እዚ ሰብዚ በቲ ኣዝዩ ክቡር ኣላህ ይኣምን ኣይክበረን፡

34-ንመስኪን ኣጥሙ ኢሉ'ውን የተባብሶ ኣይክበረን (ባዕሉ'ውን ንመስኪን ይህብ ኣይክበረን)

35-ሰለዚ ኣብዛ መፃልቲ ቅዳማዚኣ ዝጠቐሞ ፈታውን ዓርኽን የብሉን፡

36-በጀካ እቲ ምጥልን ሕጽብ ሰብ ጀግናን ካልእ ነገር ዝበልፃ'ውን የብሉን፡

37-እዚ ምግቢ ድማ ብጀካ እቶም ዘንበኛታት (ኣጥያተ ኛታት) ካልእ ዝበልፃ ሰብ የሉን፡

38-39-በቲ እትርእይዎን በቲ ዘይትርእዎን ነገራት እምሕል፡

40-በርግጽ እዚ ቁርኣን ንባብ እቲ ክቡር ልኡኽ ከምዝኾነ፡ (ማለት ንባብ ልኡኽ ኣላህ ሙሓመድ፡ ናብ ደቂ ሰብ፡ ወይ ንባብ ናይ ጂብሪል ካብ ኣላህ ናብ ሙሓመድ ቁርኣን ዘመሓላለፈ)፡

41-ከምኡ'ውን ቃል ገጣማይ ኣይኮነን፡ ግን ውሑድ እምነት ኢኹም እትኣምኑ፡

42-ከምኡ'ውን ቃል ጠንቋላይ ኣይኮነን፡ ግን ውሑድ ትዝክር ኢኹም እትዝክሩ፡

43-(እዚ ካብ ሙሓመድ እትሰምዕዎ ዘለኹም ቁርኣን) ካብ ጎይታ ዓለም ዝወረደ እዩ (ኣልዓለሚን ንኹሉ ፍጡር ዘቡኡ ተጠቓልል ቃል እዩ፡)

44-ሙሓመድ ብኢደ-ወነንኡ ንሕና (ኣላህ) ዘይበልናዮ ቃል፡ ኣላህ ኢሉዎ እንተዝበል ኔሩ፡

45-በርግጽ ብዩማናይ ኢዱ ምሓዝናዮ (ማለት ምቕጻዕናዮ)፡

46-ብድሕሪኡ ድማ መትኑ (ሰር ሂወቱ) በቲኽና

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

وَلَا تَخْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣٤﴾

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسَلِينِ ﴿٣٦﴾

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا لَا

تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذْكُرُونَ ﴿٤٢﴾

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

መሀለቅናዮ (ወቲን፡ ኣብ ሕቆ ኮይኑ ምስ ልቢ ዝራኸብ ሱር እዩ፡ ንሱ እንተተቐሪጹ ወዲ ሰብ ይሃልቅ)፡

47- ንመሓመድ እንተደኣ ክንቀጽዮ ኩና'ውን ወላ ሓደ ካባኻትኩም ክፃግተናን ክኸልክለናን ኣይክእልን እዩ።

48-ብርግጽ እዚ ቁርኣን ነቶም መተቂን (ኣብ መንጎኦምን ኣብ መንጎ ቁጣፀ ጎይታን ንኣላህ ብምምእዛዝ መከላኸሊ ዝገብሩ ሰባት) መዘኻኸሪ እዩ፡

49-ገሊ ካባኻትኩም ነዚ ዘውረድናዮ ቁርኣን ከምዝኸሎ ሕድዎ ብርግጽ ንሕና ንፈልጥ ኢና፡

50-ከምኡ'ውን ብርግጽ እዚ ቁርኣን'ዚ ነቶም ከሓድቲ ኣብ ምጽኣተ ዓለም ዘይወጽእ ጣዕሳ ክኾናም እዩ፡ (ስለ ዘይኣመኑሉ)

51-ከምኡ'ውን ብርግጽ እዚ ቁርኣን'ዚ ዘዩጠራጥር ግሉጽ ሓቂ እዩ።

52-ስለዚ ንስም'ቲ ፍጹም ክቡርን ዓብይን ዝኾነ ጎይታኻ ካብ ኩሉ ጉድለታት ኣንጸሃዮ -ሰብሓዮ- (ብልዑል ኣስማቲ ደጋጊምካ ጥቕሶ ከም ሰብሓኻህ፡ ሰብሓኻ ረቢዩልዓዚም ብምባል)

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿١٧﴾

وَإِنَّهُ لَتَذِكْرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٨﴾

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٢١﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٢٢﴾

سورة المعارج ሱረቱል'መዓሪጅ (እቲ መዕረጊት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-ብዛዕባ ክዉን ስቓይ ምጽኣተ ዓለም ሓታቲ ሓቲቲ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَأَلْ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

2-እዚ ስቓይ'ዚ ነፍሙ ከሓድቲ
እዩ፡ ዝፃግቶ ከኣ የብሉን፡

3-እዚ ስቓይ'ዚ ካብ ኣላህ እቲ
በዓል መዕረጊታት ዝመጽእ እዩ፡
(በዓል መዕረጊታት ማለት፡
በዓል እቲ መላኢካታት ንሰማይ
ዝፃርጉሉ መዕረጊ፡ ወይ በዓል
ሰማያት፡ ወይ በዓል ክብሪ)

4-መላኢካታትን ጅብሪልን
(ጉበርኤል) ኣብታ ብሓምሳ
ሽሕ ዓመት እትልካዕ ሓንቲ
መዓልቲ ናብ ኣላህ ይፃርጉ፡
(እዚ ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ
ዓለም'ዩ ይብሉ ገለ ዑለማእ)

5-ሰለዚ -እ መሓመድ- ሰናይ
ትዕግስቲ ተፃገሰ፡ (ብሰንኪ
ክሕደት ህዝብኻ ኣይትቆጣዕ
ኣይተንጸርጽር ኣይትሸገር)

6-ብርግጽ እዞም ከሓድቲ
ንመዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት)
ከምዚይመጽእ ገይሮም
ይርእይዎ፡

7-ንሕና ግና ኣብ ቀረባ ግዜ
ከምዝመጽእ ጌርና ንርእዮ
(ኩሉ መጻኢ ቀረባ ስለ
ዝኹነ)

8-ሰማይ ልክዕ ከም ምካኸ (ዓረር
ወይ ምካኸ ነሃሲ ወይ ብሩር
ወይ ከኣ ከም ፍሉሕ ሓተላ
ዘይቲ) ዝኾነሉ መዓልቲ፡

9-ኣኸራናት-ወ-ን ከም እተፈተገን
ብሕብሪ እተሓበረን ጸምሪ (ጸጉሪ
በጊዕ) ትኸውን፡

10-ዓርኪ ንዓርኩ፤ ዘመድ
ንዘመዱ-ወ-ን ብዛዕባ ሃለዋቲ
ኣይሓቶን'ዩ ነብሱ ብዝያዳ ስለ
ዘሻቐለቶ፡

11-ኣላህ ኣብ መዓልቲ ቅያማ
ኣዝማድ ነንሕድሕዶም
የረኣእዮም፡ እቲ ወንጀለኛ ካብቲ
ኣብዚ መዓልቲ'ዚ ዝወርዶ ስቓይ
ወላዱ በጃ ክኾንዎ ይትምነ፡

12-ከምኡ-ወ-ን ሰበይቲን ኣሕዋትን፡

لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٦٠﴾

مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٦١﴾

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ

كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٦٢﴾

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٦٣﴾

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦٤﴾

وَنَرْنَهُ قَرِيبًا ﴿٦٥﴾

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَلِيلِ ﴿٦٦﴾

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٦٧﴾

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ﴿٦٨﴾

يُبْصَرُونَهُمْ يَوْمَ الْمُجْرِمِ لَوْ يَفْتَدِي

مِنْ عَذَابٍ يَوْمِئِذٍ بَيْنِيهِ ﴿٦٩﴾

وَصَلَحَتِيهِ وَأَخِيهِ ﴿٧٠﴾

13-ከምኡ'ውን እታ እተዕቁበ ዝከበረት ማይ-ቤቱን ቀቢላኡን፡

وَفَصِّلَتْهُ الَّتِي تُوِيهِ ﴿١٣﴾

14-ከምኡ'ውን ኩሎም እቶም ኣብ ምድሪ ዘለዉ ፍጡራት በጃኡ ኮይኖም ብድሕሪኡ ነበሱ በዚ ነገር'ዚ ከድሕና ይትምኑ፡

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ﴿١٤﴾

15-ኣይፋሉን፡ ካብዚ ሰቓይ በጃ ዝኾኖ የለን፡ ብርግጽ ጀሃኦም ቃልቃል እትብል እሳት እያ፡ (ለዛ፡ ሓይ ካብቲ ናይ ጀሃኦም ኣሰማት እይ)

كَلَّا إِنَّمَا لَظَىٰ ﴿١٥﴾

16-ንቕርበትን ሰጋን ካብ ዓጽሚ ብሓይሊ እትምንዘዕን እትቐልጥን እያ፡

نَزَاعَةً لِّلشَّوَىٰ ﴿١٦﴾

17-እዛ ጀሃኦም ነቲ ኣብ ኣዱንያ ንሓቂ ዝባኑ ዝሃበን ካብ መገዲ ኢማን ዘዘለቑን ብስሙ ትጽውዖ፡ (ልክዕ ከምዛ ጭሩ ንእኽሊ እትኣሪ ከምኣ ትኣርዮም)

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٧﴾

18-ከምኡ'ውን ነቲ ማል ኣኪቡ ሰናይ ነገር ከይዝበረሉን ኣብ ማዕከን ዝጻቑሮን ትጽውዖ፡

وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ﴿١٨﴾

19-ብርግጽ ወዲ ሰብ ኣዝዩ ርቡጽ'ዩ ተፈጢሩ፡

﴿١٩﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿٢٠﴾

20-ሕሰም -ድኽነት- እንተደኣ ኣርኪባቶ ኣዝዩ ሰንባዲ እዩ፡

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢١﴾

21-ሰናይ -ሃብቲ- እንተደኣ ረኺቡ ድማ ምሒር ከላእን በቃቕን እዩ፡

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢٢﴾

22-ብዘይካ'ቶም ሰንድቲ ሰላት፡ (ማለት ርቡጽት፡ ሰንበድትን ከላእትን ኣይኮኑን)

إِلَّا الْمَصْلِينَ ﴿٢٣﴾

23-እቶም ንሰላቶም ኣብ ወቕታን ብደምብታታን ከዩቋረጹ ዝሰግፉ፡

﴿٢٤﴾ الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٥﴾

24-ከምኡ'ውን እቶም ኣብ ፖዝበም ዘሉ ፍሉጥ ግዴታዊ ክፍሊት -ዘካት- ዘውጽኡ (ምጽዋት ዝምጽውቲ)

﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٧﴾

25-ንድኻ ለማንን ንዘይልምንን ዘይፍለጥን ድኻን (ወይ ንጥንዘቡ ኩሉ ብመፃት ዝበረሰ) ዝህቡ፡

لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٨﴾

26-ከምኡ'ውን እቶም ብመፃልቲ ቅያማ (ብመፃልቲ ምጽኣተ ዓለም) ዝኣምኑ፡

﴿٢٩﴾ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بَيِّمَ الَّذِينَ

27-ከምኡ'ውን እቶም ካብ ሰቓይ ካይታእም ዝፈርሁ፡

﴿٣٠﴾ وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ ﴿٣١﴾

28-ብርግጽ ስቃይ ጎይታአም ንዓይ
ኣይክትንክፈንንዩ ኢልካ
ክትተኣማመኖ ዘይከኣል እይ፡
(ማለት ካብኡ ኣዚኻ ክትጥንቀቕ
ይግባእ)፡

29-ከምኡ'ውን እቶም ንበልዕቶም
ካብ ዘይፍቀዶ ርክብ ዝሕልዉ፡

30-ብዘይካ ምስ ኣንስቶም ወይ
ምስተን ብሸሪዓዊ ኣገባብ
ዝመለኹዎን ገረዳት
እንተዘይኮይኑ፡ ስለዚ ብርግጽ
እዞም ክብረት ስጋዊ ርክባቶም
ዝሕልዉ ኣይውቀሱን እዮም፡

31-ካብዚ ንንዮ ስጋዊ ስምዒቲ
ከርዊ ዝደሊ ግን እቶም
ጡሓስቲ ሕንጻጸት ጎይታ ጥራይ
እዮም፡፡

32-ከምኡ'ውን እቶም ንሕድርታ
ቶምን ውዕላቶምን ዘኹብሩን
ዝሕልዉን፡

33-ከምኡ'ውን እቶም ከዩሻረይ
ሓቂ ከይሓብኡ ብቕንዕና
ንምስክርነቶም ዜቆሙ፡

34-ከምኡ'ውን እቶም ሰላቶም
(ስግደቶም) ዝሕልዉ፡

35-እቲእቶም (እቶም ከምዚ
ዝሓመሰሉ) ኣብ ጀና ብኹብረት
ይኑቡሩ፡

36-ኣ መሓመድ እንታይ
ኮይኖም'ዮም እዞም ጥቓኻ
ዘለዉ ከሓድቲ መልእክትኻ
ንምክሓድ ዝንገዩን ዝቀላጠፉን፡

37-ብብጉጅለ ብሸነኽ የማንን
ጸጋምን ረሱሉ'ላህ(ልኡኽ ኣላህ)
ኮይኖም ዝላገጹን ዝሓብዩን፡

38-ካፍሱ-ወከፍ ካብኣቶም ጀና
ዝኣቲ ዶ ይመስሎ ይኸውን
ንዓይ ንጎይታ እናኹሓደ?

39-ኣይፋሉን (ከምኡ ኣይኮነን)
ብርግጽ ንሕና ካብቲ ዝፈልጥዎ
ቀሊል ነገር ኢና ፈጢርናዮም፡
(ካብ ብብልዕቲ ዝወጽእ ማይ)፡

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُنِ

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَفْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ

فَمَنْ أَبْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْعَادُونَ

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَسَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

رَاعُونَ

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ

أَيُطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ

جَنَّةَ نَعِيمٍ

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ

(40-41)-ሰለዚ ብጎይታ
ምብራቓትን ምዕራባትን። እም
ሕል ብርግጽ ንሕና ጎይታኹም
ካብቶም ከሓድቲ ዝበልጹ ሰባት
ፈጠርና በዞም ሓደሽቲ
ፍጡራት ከንልውጦምን
ከንትከእምን ከእለት ከምዘሉና፡
ንሕና ድማ ኣይንሰዓር፡
ኣይንቐደም፡ ኣይንሰንፍን ኢና፡

42-ሰለዚ ኣ መሓመድ፡ ግደፎም
ዘይከውን ዘረባ ይዛረቡን
ይጸወቱን ከላዕ እታ
ተቐጺራቶም ዘላ መዓልቲ
ቅያማ(ምጽኣት) ዝረኽቡ፡

43-እታ ልክዕ ከም ናብ እተተኸለ
ሽቶ ዝቀዳደሙ መሲሉም ካብ
ቀብሪ ብህጹጽ ዝወጹላ መዓልቲ፡

44- ኣዲንቶም ብሕሰረት ታሕቲ
እናጠመታ ውርደት ይዕብል
ሉም፡ እዚ እዩ እቲ
ተቐጺሮም ዝኸበሩ መዓልቲ
ቅያማ (ምጽኣት)፡፡

فَلَا أَقْسَمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا
لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا
مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾

فَذَرَهُمْ خَوْضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا
يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾

يَوْمَ تَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا
كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصَبٍ يُّفَوِّضُونَ ﴿٤٣﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذَلَّةٌ
ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

سورة نوح ሱረቱ ኑሕ (ኖህ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-ብርግጽ ንሕና(ኣላህ) "ቅድሚቲ
ኣዝዩ ኣቐንዛዊ ስቓይ ናብ
ህዝብኻ ምምጽኡ ኣጠንቅቆም"
ኢልና ንኑሕ ናብ ህዝቡ
ልኢኸናዮ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ
قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ

أَلِيمٌ ﴿١﴾

28- ኣብ ምሉእ ዓመት ፀሓይ መዓልታዊ እትበርቀሉን እትዓርበሉን ንቐጣ እተፈላለዩ
ስለ ዝኹኑ ኣላህ ምብራቓትን ምዕራባትን ኢሉ ኣባዚሕዎ፡፡

2-ኑሕ፡ "አ ህዝበይ አካባቢ ጥገና ገንዘብም ካብ መቐጸዕቲ ጎይታ ዘጠንቅቅኩምን ሓቂ ዘበረሃልኩምን እየ" በለ፡

3-ንሓህ አምልኹ ተገዝኡ፡ ካብ ቁጥጥሩ እውን ተሸላሽሉ፡ ገንዘብ ከኣ ተማእዘዘ፡

4-አህ ምእንቲ ዘንብታትኩም ክምሕረኩም፡ ክሳብ ቁርሕቲ ዕድሜኹም እትኣክል'ውን ኣብዛ ዓለም ካብ መቐጸዕቲ ኣድሒኑ ብሰላም ክጽንሓኩም፡ ብጥገና እቲ ኣህ ዝቈረሐ ዕድመ እንተኣሽሉ ድማ ኣይምለስን እዩ ትፈልጡ ኔርኩም እንተትኾኑ" በለ፡

5-ኑሕ "አ ጎይታይ ብጥገና ኣካባቢይ ለይቲ ምስ መጻልቲ ናብ መገዲ ሓቂ ጸዊዮም እየ" በለ

6-"እቲ ጸውዒተይ ድማ ብጀካ ብዝያዳ ካብ ሓቂ ምህዳምን ምርሓቕን እንተዘይኮይኑ ካልእ ኣይወሰኽሉምን፡

7-ከምኡ'ውን ኣብቲ ንምሕረት ዘበቅዕ እምነት ክጽውዖም እንክለኹ ንጸውዒተይ ንኸይሰ ምዑ ኣጽብዕቶም ኣብ ኣእዛኖም ሰኹዑ፡ ብኸዳኖም'ውን ተጎልበቡ፡ ኣብቲ ክሕደቶም'ውን ብዝያዳ ኣትከሉ፡ እዚ ዘይብሃል ትዕቢት ተዓብዮም'ውን ንእምነት ነጸጉ፡

8-ብድሕሪኡ'ውን ብጥገና ኣካባቢ ኣለ ንመገዲ እምነት ጸዊዮም እየ፡

9-ቀጸለ'ውን ብጥገና ብገህድ ኣጥብብ ይኹን ብጽኑዕ ምስጢራዊ ኣጥብብ ጸዊዮም እየ፡

10-ከምኡ'ውን ከምዚ በልኩ "ካብ ጎይታኹም ምሕረት ሕተቲ፡ ብጥገና ንሱ እቲ ኣዝዩ ምሕረተኛ እዩ፡

قَالَ يَنْقُورِ إِنِّي لَكُم نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿١﴾

أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَأَتَّقُوهُ وَأَطِيعُونَ ﴿٢﴾

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ ۚ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٤﴾

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٥﴾

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْوَعَهُمْ فِي عَادَاتِهِمْ وَاسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٦﴾

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٧﴾

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٨﴾

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿٩﴾

11-ምእንቲ ኣከታቲሉ ዝወቅዕ ዝናም ክሰደልኩም፤

12-ገንዘብን ወላድን ውን ኣብዚሒ ክህበኩም፤ ጀራዲንን ውሓዚ ማይን ውን (ኣብ ኣዳንያ) ክገብረልኩም፡

13-እንታይ ኪንኩም ኢኹም ንኣላህ እቲ ዝግበእ ክብረትን ዕብዮትን ዘይትህብዎ? (ማለት ካብ ክሕደት ርሒቑኩም ንዕኡ ጥራይ ኣምልኹ)፡

14-ንሱ እንከሎ እቲ ብብመድረኻት ዝፈጠረኩም፡ (መጀመርያ ኑጥፋ ድሕሪኡ ዓለቓ ድሕሪኡ ሙድቓ ድሕሪኡ ዓጽሚ.....ወዘተ እናገበረ ብመድረኻት ዝፈጠረኩም)፡

15-ኣላህ ንሸውዓተ ሰማያት ደራሪቡ ከመይ ገይሩ ከምዝፈጠሮ ኣይትሪኡን ዲኹም?

16-ኣብኡ ድማ ንወርሒ ብርሃን ንፀሓይ ከእ መብራህቲ ገይሩወን፡

17-ኣላህ እውን ንዓኹም ካብ ሓመድ ምድሪ ብርግጽ ኣብቆለኩም (ማለት እቲ መጀመርታ ኣፈጣጥራ ኣቦኹም ኣደም (ኣዳም) ካብ መሬት ስለዝኾነ ኹሉ ወዲ ኣዳም ካብ ምድሪ እዩ ተፈጢሩ)፡

18-ብድሕሪኡ ድማ ምስ ሞትኩም ናብኣ ይመልሰኩም ከምኡ'ውን ኣብ መዓልቲ ቅያማ ብርግጽ ካብኣ የውጽኣኩም፡

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

وَيُمَدِّدُكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَبِجَعَلْ لَكُمْ

جَنَّاتٍ وَبِجَعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ

طَبَاقًا ﴿١٥﴾

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ

الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

وَاللَّهُ أَنْتَبَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

29-ወዲ ሰብ ከፍጠር እንከሎ መጀመርያ ካብቲ ፈሳሲ ዘርኢ ተባዕታይ ጀሚሩ ናብ ማህጸን ሰበይቲ ይመሓላለፍ፡ ኣብ'ዚ ማህጸን'ውን ምስቲ ናይ ሰበይቲ ፈሳሲ ተሓዋዊሱ ናብ እተፈላለዩ መድረኻት ይመሓላለፍ፡ ማለት መጀመርያ ከም ርጋእ ደም ይኸውን ብድሕሪኡ ከም ሕያኽ ስጋ ብድሕሪኡ ዓጽሚ ብድሕሪኡ እዚ ዓጽሚ ስጋ ይሸፈን...ወዘተ።

19-አላህ እዛ ምድሪ'ዚኣ እውን መንጻፍ ገይሩልኩም፡

20-ምእንቲ ሰፊሕ መገድታት ረጂብኩም ክትንቀሳቅሱላ፡"

21-"ኦ ጎይታይ፡ ህዝበይ ኣይተማእዘኩንን፡ ነቲ ብገንዘብን ብውላዳን ተታሊሉ ኣዝዩ ዝኸሰረን'ውን ተኸቲሎም" በለ ኑሕ (ማለት እቲ ሓፋሽ ህዝቢ ኑቶም ብዓለማዊ ረብሓ ተታሊሎም ክሕደት ዝመረጹ ሽማግሌ ዓዲ ተኸተለ)፡

22-ኣዝዩ ዓቢ ውዲት ድማ ኣለሙ (እቶም ዓበይቲ ዓዲ ኑቶም ስድታት ንኑሕ ክቐትልዎ ኣተባብዕዎም)፡

23-"ከምኡ'ውን ንኣምላኻትኩም ምምላኽ ኣይትግደፉ ንወድ ይኹን ንሱዋዕ፡ ንዮቕስ፡ ንዮዑቕ፡ ንከር ተባሂሎም ዝጽውዑ ኣምላኻትኩም ኣይትግደፉ" በለ፡ (ህዝቢ ኑሕ ዘምልኹዎም ዝነበሩ ምስልታት እዚ እተጠቐሰ ኣስማት ሳሊሒን (ብጽኣን) ዝሓዘለ እዩ ነይሩ)፡

24-ብርግጽ'ውን ንብዙሓት ኣጋግ ዮምን ኣጥፊኦምን እዮም፡ ኦ ኣላህ ኑቶም ከሓድቲ ብዘይካ ጥፍኣትን ክሳራን ካልእ ኣይትወስኩም "ኢሉ ኑሕ፡ ዱዓ ገበረ(ጸለየ)፡

25-ብሰንኪ ብዝሒ ዘንብታቶም (ሓጥያቶም) ኣብ ማይ ኣይሂ ጠሓሉ፡ ኣብ መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት) ድማ እሳት ጀሃኦም ኣተዉ፡ ወሳ ሓደ'ውን ዝድግ ፎምን ካብ መቐጻዕቲ ኣላህ ዝከላኸለሎምን ኣይረኸቡን፡

26-"ኦ ጎይታይ ኣብ ልዕሊካ ምድሪ የማን ጸጋም እናበለ ዝንቀሳቅስ ካሕዳን ኣይትግደፍ" ኢሉ እውን ኑሕ ዱዓ ገበረ(ጸለየ)፡

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

لَتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاڢًا ﴿٢٠﴾

قَالَ نُوحٌ رَبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاَتَّبَعُوا مَنْ

لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوْلَدُهُ اِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

وَمَكْرُوا مَكْرًا كُبَارًا ﴿٢٢﴾

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ

وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ

وَسُرًّا ﴿٢٣﴾

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۖ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِيْنَ اِلَّا

ضَلٰلًا ﴿٢٤﴾

مِمَّا خَطِيْئَتُهُمْ اُغْرِقُوْا فَاَدْخِلُوْا نَارًا

فَلَمْ يَخْشَوْا هُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا ﴿٢٥﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِيْ عَلَى الْاَرْضِ

مِنْ الْكَافِرِيْنَ دِيَارًا ﴿٢٦﴾

27- "ምኸንያቱ ነዘም ከሓድቲ
 አብዛ ዓለም እንተደረሰ
 ገዲፍካዮም ነቶም ባሮትካ የጋግ
 ዩን የጥፍኡን ብዘይካ አዝዩ
 ርኹስ ከሓዲ'ውን ካልእ
 አይወልዱን እዮም፡

28- አ ሳይታይ ንዓይ፡ ንወለደይ፡
 ንቤተይ ዝአተወ ሙእሚን፡
 ንኹሉም ምእመናን
 ምእመናትን ምሓር፡ ንኸሓድቲ
 ድማ ብዘይካ ኸሳራን ህልቀትን
 ካልእ አይትወስኩም፡" በለ፡
 (እዚ ኑሕጺ ዝገበሮ ዱዓ
 አላህ ሱብሓህ ወተዓላ ንኑሕ
 ካብ ህዝቡ ብድሕሪ'ዚ ዝእምን
 የለን ኢሉ ምስ ነገሮ እዩ)።

إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا
 يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَلَدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ
 بَيْتَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
 وَلَا تَرِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

سورة الج — ሱረቱል'ዲን (እቶም ጋኔን)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

1- አ ሙሐመድ፡ ገለ ክፋል ካብ
 ኢጋንንቲ ቁርኣን እናተቐርአ
 (እናተከበበ) ስለ ዝሰመዑ "ብርግጽ
 ዘገርም ቁርኣን ሰሚዕና" ከምዝበሉ
 ዋሕይ (ራእይ) መጸኢ'ኒ እዩ በል፡

2- እዚ ቁርኣን ንቕንዕናን ንመገዲ
 ሓቅን ስለ ዝሕብር ድማ ብኡ
 አሚና፡ ምስ ሳይታና ድማ ወላ
 ሓደ ሽርካ አይከእትወሉን ኢና፡።

3- ብርግጽ'ውን ክብሪ ሳይታና ልዑል
 ይኹን፡ ብጸይቲ (ሰበይቲ) ትኹን
 ወይ ውላድ ንነብሱ አይገበረን
 (በዓልቲ ቤትን ውላድን ንሳይታ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ
 مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا
 عَجَبًا ﴿١﴾

يَهْدِي إِلَى الْرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ
 نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

وَأَنَّهُ تَعَالَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ
 صَحْبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

30 قال تعالى: فَوَاحِشَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِن قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدْ ءَامَنَ ۖ هُوَ ٣٦
 31 ካብ "ብርግጽ ዘገርም ቁርኣን ሰሚዕና" እትብል ኢያ ቁ1 ጀሚሩ ከላብ ኢያ ቁ15
 እቲ ኢጋንንቲ ንብጽቶም ዝበልዎ ቃላት ዝገልጽ እዩ።

ክህልዎ ንኹብሩ ዘጉድል ነገር ስለ ዝኹነ ኣላህ ካብዚ ነገር'ዚ ንጽህ እዩ):

4-ብርግጽ'ውን እቶም ዓዓያሹና ብዛዕባ ኣላህ ካብ ገደብ ዝወጸ ቃል ይብሉ ነይሮም: (ማለት ጎይታ ሰበይትን ውላድን ኣለዉዎ እናበሉ ዘይከውን ዘረባ ይዛረቡ ነይሮም)

5-ንሕና'ውን ደቂ ሰብ ይኹኑ ኣጋንንቲ ኣንጻር ኣላህ ሓሶት ከምዘይዛረቡ ኢና ንግምት ኔርና: (ማለት ብሓሶት ጎይታ ሽርካ ኣለዎ: ውላድ ኣለዎ ክብሉ ትጽቢትናን እምነትናን ኣይከበረን: ግን ሕጂ ቁርኣን ምስ ሰማዕና ገለ ሰባትን ኣጋንንትን ይሕስዉ ከምዝብሩ በሪህልና)

6-ከምኡ-ውን ብርግጽ ካብ ደቂሰብ ገለ ሰብኡት ናብ ገለ ተባዕቶት ኣጋንንቲ ይዕቆቡ ብምንባሮም እዞም ኣጋንንቲ ነቶም ደቂሰብ ብዝያዳ ዘንብን (ሓጥያትን) ድኽመትን ወሰኹዎም: (ኣብ ግዜ ዳሂሊያ ዓረብ ኣብ መገሻ እም ዘዕርፉሉ ሩባ ምስ ዝረኽቡ "ካብ እከይ ዓያሹ'ዚ ሩባ ናብቶም ጎይተቶም እዕቆብ" ይብሉ ነበሩ)

7-ከምኡ-ውን ብርግጽ ደቂሰብ ግ ምቶም ልክዕ ከምቲ ናታትኩም ግ ምት "ኣላህ ወላ ሓደ ልኡኽ ኣይሰድድንዩ" ዝብል እምነት ኣሕደሩ: (ወይ ኣላህ ንወላ ሓደ ካብ ሞቱ ኣየተንስእንዩ ዝብል እምነት ኣሕደሩ):

8-ከምኡ-ውን ንሕና ከም ኣመልና ወረ ከንጽናጽን ናብ ሰማይ ምስ ቀረብና ሰማይ ብጽኑዓት ሓለውትን ብእሳተ-ከዋኽብትን መሊኡ ረኺብናዮ:

9-ከምኡ-ውን ብርግጽ ካብቶም መላኢካታት ወረታት ሰማይ እንሰምዓሉ ቦታታት ነይሩ (ማለት ቅድሚ መልእኽቲ ነበዩ መ-ሓመድ ❶) ሕጂ ግን ክሰምዕ ዝፍትን ጋኔን እሳተ-ከዋኽብቲ ኣድብዩ ይረኽቡ:

10-ከምኡ-ውን ነዞም ኣብ ምድሪ ዘለዉ ፍጡራት እከይ ድዩ

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى

اللَّهِ شَطَطًا ﴿١﴾

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن تَقُولَ الْإِنْسُ

وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٢﴾

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنْسِ

يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَرَأَوْهُم

رَهَقًا ﴿٣﴾

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن

يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٤﴾

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجدْنَهَا

مُلِيتَ حَرًّا شَدِيدًا وَشُهَبًا ﴿٥﴾

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدَ لِّلْمَعِ

قَمِنَ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدُ لَهُ شُهَابًا

رَّصَدًا ﴿٦﴾

وَأَنَّا لَا تَدْرِي أَشَرُّ أَرِيدَ يَمَنَ فِي

- ተሐሲብሎም ዘሎ ወይስ ን
ይታኦም ሰናይ ነገር ደልዩሎም
ይሃሉ ንሕና ብርግጽ ኣይንፈልጥን
ኢና፡ (እዚ እቲ ዝጸናጸኑሉ ዝበሩ
መገዲ ሰማይ ምስ ተዓጽዎም
ዝበልዎ ቃል እዩ)፡
- 11-ከምኡ'ውን ብርግጽ ገለ ካባና
ሳሊሒን (ብጽኣን) ገለ ድማ
ካብኦም ዝተሓቱ ዝተፈላለዩ
ጉድለታት ኔርና፡ (ማለት ገለና
መእሚኒን ገለና ድማ ከሓድቲ)
- 12-ከምኡ'ውን ኣላህ እንተደኣ ገለ
ነገር ከገብረና ደልዩ ካብ ድልዩቱ
ከምዘይንወጽእን ሃዲምና'ውን ከም
ዘይከንፎን ብርግጽ ተእሚና ኢና፡
- 13-ከምኡ'ውን ነቲ ንቕንዕና ዝሕብር
ቁርኣን ምስ ሰማዕና ብኡኡ
ብሓቂ ኣሚና፡ እቲ ብጎይታኡ
ዝኣምን ድማ ገለ ካብ መሰሉ ን
ዲልዎ ከውጽዕን ካብ ዘይዘንብታቱ
ምስካምን ኣይፈርህን እዩ፡
- 14-ከምኡ'ውን ብርግጽ ገለ ካባና
ኣሰላም ገለ ካባና ድማ መገዲ
ሓቂ ዝገሃሱ እዮም፡ እቶም
ቁርኣን ሰሚዖም ዘመስለሙ እቶም
ንቕንዕናን ንሓቕን ዝጠለቡን
ዝመረጹን እዮም፡
- 15-እቶም መገዲ ሓቂ ዝገሃሱ
ከሓድቲ ግን ዕንጨይቲ ጀሃም
ኮይኖም ይቃጸሉ (ኣብ መዓልቲ
ቅያማ)
- 16-እቶም ከሓድቲ ብኣላህ ኣሚኖም
ኣብ መገዲ ሓቂ ሰጥ እንተዘብሉ
ብርግጽ ዝናም ብብዝሒ
መዝኩበናሎም ኔርና፡
- 17-እዚ ሸሻይ ከኣ ምእንቲ ብኡ
ኔርና ንኸንፈትኖም እዩ፡ (የመስግ
ኑ ዶ ኣየመስግኑን)፡ እቲ ካብ
ናይ ጎይታኡ ቁርኣን ተኣልዩ
ብሓበሬታ ቁርኣን ዘይተማእዘዘ'ውን
ኣላህ ኣብ ጽንኩርን ኣሸጋርን
ስቓይ የእትዎ፡
- 18-ኩሉ መሳጊዳት'ውን ናይ ኣላህ
እዩ፡ ስለዚ ምስ ኣላህ ወላ ሓደ
ኣይትጸውዑ (ኣይትሰምኑ፡
ኣይተሻርኹ ዱዓኹም ናብኡ
ጥራይ ወጅሁ)፡

الْأَرْضِ أَمَّا أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝

وَأَنَا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ

ذَلِكَ كُنَّا طَرِيقَ قَدَدًا ۝

وَأَنَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي

الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا ۝

وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا آهْدَىٰ ءَامَنَّا بِهِ ۝

فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا تَخَافُ خَشَا

وَلَا رَهَقًا ۝

وَأَنَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا

الْقَاسِطُونَ ۝ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ

خَرُّوا رَشَدًا ۝

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ

حَطْبًا ۝

وَالْوِ اسْتَقِمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ

لَأَسْقِيَنَّهُمْ مَاءً غَدَقًا ۝

لَتَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ

رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۝

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ

اللَّهِ أَحَدًا ۝

19-ከምኡ'ውን ባርያ አላህ
ሙሐመድ፤ ቁርአን እናቅረክ
ክሰግድ እንከሎ አጋንንቲ ነቲ
ዝቕራኡ ዘሎ ቁርአን ንምስማዕ
ኣብ ርእሲ ርእሲ ተጸቓቂጦም
እኩብ በሉዎ፡

20-አ ሙሐመድ፡ "ኣነ ንጎይታይ
ጥራይ እየ ዘምልኽ(ዝልምን፤ ዝግ
ዛእ፤ ዝጽሊ) ወላ ሓደ ሽርካ'ውን
ኣይገብረሉን እየ" በል፡

21-አ ሙሐመድ፡ "ኣነ ጉድኣት
ከውርደልኩም ይኹን ናብ ሰናይ
መገዲ ከእትወኩም ዝመልኩ
ሓይሊ የበለይን" በል፡

22-አ ሙሐመድ፡ "አላህ ንጎይ
ክሰድኣኒ እንተደልዩ ወላ ሓደ'ኪ
ካብ ስቓይ ጎይታ ዘገላግሊ የለን፡
ብዘይክኣ'ውን ዝዕቆበሉ ሸነኽ
የበለይን" በል፡

23-ብዘይካ ትእዛዛት አላህን
መልእኽቱን ምብጻሕ
እንተዘይኮይኑ ኣነ ዝውንኖን ንጎይ
ዝጠቐመኒ ፍጡርን የለን፡ ንአላህን
ንልኡኹን ዘይምእዘዙ ድማ ብርግ
ጽ መዋእሎም ዝኾበሩላ እሳተ
ጀሃኖም አላቶም፡ (በል)

24-እዞም ከሓድቲ ክሳዕ እቲ
ተቈጺሮም ዘለዉ ስቓይ ዝሪኡ
ኣይእረመን እዮም፡ ሽዑ ግን
መን'ዩ እቲ በዓል ሰነፍ ደጋፍን
ዉሑድ ቁጽርን ክፈልጡ
እዮም(ማለት ንሶም ድዮም ወይስ
ሙእሚኒን ዝዕወቱ?)፡

25-አ ሙሐመድ "እቲ አላህ
ቆጸሩኩም ዘሎ መዓልቲ ቅያማ
(ምጽኣት) ቀረባ ድዩ ወይስ ጎ
ይታይ ነዊሕ ቆጸራ ክፈልየሉ
ድዩ? ኣነስ ኣይፈልጥን እየ" በል፡

26-ንሱ ጥራይ እዩ እቲ ፈላጥ ስቲር
ንወላ ሓደ'ውን እቲ ስቲር ነገር
ኣይቀልዓሉን እዩ፡

27-ብዘይካ ነቲ አላህ ዝረደየሉ ልኡኽ
(ማለት አላህ ንዝመረጸም
ልኡኽት ገሰ ስቲር ነገራት
ይቐልዓሉም እዩ) ንዕኡ ድማ አላህ

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ
كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أَشْرِكُ بِهِ
أَحَدًا ﴿٢٠﴾

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا
رَشَدًا ﴿٢١﴾

قُلْ إِنِّي لَنْ يُخَيِّرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ
وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ
يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ
جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ
فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفٌ نَاصِرًا
وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

قُلْ إِنْ أَدْرَىٰ أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ
أَمَّ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٥﴾

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ
غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

إِلَّا مَنْ أَرَادَ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ
يَسْأَلُكَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ

ብቕድሚቱን ብድሕሪቱን
ዝሕልውዎ መላኪታት ብርግጽ
ገይሩሉ እዩ፡

رَصَدًا ④

28-እዚ ሓለዎ ድማ ኣላህ እቶም
ልኡኻቱ መልእኽቲ ጎይታእም
ብርግጽ ከምዘበጽሑ ብግብሪ
ንኸርእዩ፡ (ወይ ኣላህ ንኸርእዩ)
ከምኡውን ኣላህ ኩሉ ኩነታት
ልኡኻቱ ተቐጻጺርዎን ንኹሉ
ነገርውን (ንኹሉም ፍጡራቱ)
ብቑጽሪ ፈቂዱዎ እዩ፡

لَيَعْلَمَنَّ أَن قَدْ أَبْلُغُوا رِسَالَتِي بِهِمْ
وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَخْصَى كُلَّ

شَيْءٍ عَدَدًا ⑤

سورة المزمل

ሱረቱል'ሙዘሚል(እቲ እተጎልበበ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ጅብሪል ንመጀመርያ ጊዜ ናብ ነብይና ሙሐመድ መልእኽቲ ኣላህ
ምስ ኣብጸሐ ነብይና ሙሐመድ ❶ በዚ ሓድሽ ኣጋጣሚ ሰንበዱ
ነበሱ ስለዘንቀጥቀጦ ሸፍኑኒ ንልብቡኒ ደርቡኒ እናበለ ንገዝኡ
ኣተወ፡ ብድሕሪኪ ኣላህ ንነብይና ሙሐመድ ኣብዛ ሱራን ኣብታ
እትሰዕባ ሱራን "ኦ ኣንታ ተሸፋኒ" ኢሉ ጸወደ፡ እቲ ትንቢቱ ኣብዘን
ክልተ ሱራ ምስ እተረጋገጸሉ ብድሕሪኡ "ኦ ኣንታ ነብይ ኦ ኣንታ
ሪሱል" ኢሉ ጸወደ፡

1-ኦ ኣንታ ተጎልባቢ፡

يَا أَيُّهَا الْمَزْمِلُ ①

2-ብጀካ ውሑድ ሰዓታት፡ ለይቲ
ብምሉኡ ተሲእካ ስገድ፡

قَمِرَ اللَّيْلُ إِلَّا قَلِيلًا ②

(3-4)ፍርቂ ወይ ቁሩብ ካብ
ፍርቂ ኣጉዲልካ፡ ወይ ካብ
ፍርቂ ንሳዕሊ ወሰኽ፡
ቁርኣን'ውን ሃዲእካ ብደንቢ
ቅርኣዮ (ኣንብቦ)❷

يَنْصَفُهُ أَوْ أَنْقُصَ مِنْهُ قَلِيلًا ③ أَوْ زِدْ

عَلَيْهِ وَزَلَّ الْقُرْآنُ أَنْ تَرْتِيلًا ④

5-ብርግጽ ንሕና ከቢድ ቃል
ከኸውርደልካ ኢና (ማለት
ትእዛዛቲን ደንብታቲን ግዴታ
ቲን.... ከቢድ እዩ)

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑤

6-ብርግጽ ለይቲ ካብ ድቃስ
ተሲእካ ምስጋድ እቲ ዝኸበደን

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأًا وَأَقْوَمُ

32- ሰላት ለይቲ(ሰላቲ'ለይል) ኣብ መጀመርታ እስልምና ግዴታ እዩ ነፋ፡ ንሓደ ዓመት
ዝኣክል እውን በዚ መሰረት ተሰቢዱ፡ ድሕሪ ዓመት ግን እዛ ኣብ መጨረሻታ'ዛ
ሱራ ዘላ እያ ቍ 20 ምስ ወረደት ሰላት ለይቲ -ናፊላ-ዘይግዴታዊ ኮይኑ፡፡

- ዝበርተዐን ስግደት'ዩ፡ ከም
ኡ'ውን ቁርኣን ብለይቲ
ምቕራእ ዝበለጸን ዝሓሸን እዩ፡
(ህድኣት ለይቲ ስለእተሓወሶ)፡
- 7-ብርግጽ ኣብ ግዜ ቐትሪ ሳዕልን
ታሕትን ኢልካ አድላዩ
ስራሕካ እትፍጽመሉ 'ዊሕ ግዜ
ኣለካ፡ (ስለዚ ብለይቲ ስገድ)፡
- 8-ስም ጎይታኻ'ውን ብኸብሪ
ዘክር፡ ለይቲ ምስ መዓልቲ ካብ
ኩሉ ርክባት ነጺህኻ'ውን
ነብስኻ ንኣምላኹት ጎይታ
አወፊ፡
- 9-ጎይታ ምብራቕን ጎይታ
ምዕራብን፡ ብዘይካ ንሱ (ኣላህ)
ሓቀኛ ኣምላኹት ዝግብእ የለን፡
ስለዚ ወኪልካ ግበር፡
- 10-እ ሙሐመድ፡ ከሓድቲ
ብዝበልዎ ዘለዉ አይተንጽጽር፤
ተዓገስ፡ ብሰናይ ኣገባብ'ውን
ካብእም ርሓቕ፤ ግደፎም፡
- 11-እዞም ሰብ ጸጋን ርኽባት
ከሓድትን ንዓይ ግደፎም
ብኣእም አይትሸገር፡ ቅሩብ ግዜ'
ውን (ዕድል) ሃቦም፡
- 12-ብርግጽ ንሕና ሞቑሓትን
ንሃሪት እሳትን ኣለና፡
- 13-ሓናቂ መግብን ኣዘዩ ኣቐንዛዊ
ስቓይን እውን ኣለና፡
- 14-ኣብታ ኣኸራናትን ምድርን
ብርቱዕ ምንቅጥቃጥ ዘንቀጥቅ
ጡሳ መዓልቲ፡ ኣኸራናት ድማ
ልክዕ ከም ፈሳሲ ኩምራ ሓጸ
ይኸውን፡
- 15-ከምቲ ንፊርዖን ልኡኽ (ሙሳ)
ዝለኣኸናሉ ንዓኻትኩም እውን
ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም
ዝምስከረልኩም ልኡኽ (ሙሓ
መድ) ብርግጽ ልኡኽናልኩም
ኢና፡
- 16-ፊርዖን ግን ነቲ ልኡኽ (ን
ሙሳ) ስለ ዝኸሓደን ስለዘይተ
ማእዘዝን ብርቱዕ መቐጸዕቲ
ቀጺዕናዮ፡

قِيلَا ①

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ②

وَأَذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَتَبِيلًا ③

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ④

وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ
هَجْرًا جَمِيلًا ⑤

وَذَرْنِي وَالْكَذِبِينَ أَُولَى النَّعْمَةِ وَمَهَلْهُم
قَلِيلًا ⑥

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَحِمِيمًا ⑦

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ⑧

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ
الْجِبَالُ كُتُبًا مَّهْلًا ⑨

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَهِيدًا عَلَيْكُمْ ⑩

كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ⑪

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا ⑫

وَبِيلًا ⑬

17-እንተደረሰ ከሐድሱም ከመሪ
ጌርኩም ኢኹም እሞ ነቲ
ሰቃይ እትከላኸልዎ አብታ
ሕጻናት ጸጉርም ዝሰይቡላ
መዓልቲ ቅያማ(ምጽአት)::
(ማለት ከትከላኸሉ
አይትኸለሉን ኢኹም)

18-ሰማይ ብሰንኪዚ መዓልቲ
ተተርጊኡ፡ (መላኢካ ንኸወርዱ)
ውዕል አላህ ድማ ከዉን እዩ፡

19-ብርግጽ እዚ ኹሉ እተጠቐሰ
መዘኻኸሪ እዩ፡ ስለዚ በዓል
ድልዩት ናብ ጎይታኡ
እተብጽሐ መገዲ እምነትን
ምእዘነን ሓዙ ይጓዓዝ፡

20-ኦ መሓመድ ንስኻን ሓንቲ
ጉጅለ ካብቶም ምሳኻ ዘለዉን
ካብ ክልተ ሲሶ ለይቲ ቅሩብ
ዝጎደለን ፍርቂ ለይትን ሓደ
ሲሶ ለይትን ተሲእኩም
ከምእትሰግዱ ጎይታኻ ይፈልጥ
እዩ፡ አላህውን ንላይትን
መዓልትን ዝቐይስ እዩ፡
(ከንደዮናይ ከምዝተሳእኩም
ይፈልጥ) ንስኹምውን ዓቕኑ
ክትፈልጡ (ወይ ምሉእ ለይቲ
ክትሰግዱ) ክእለት ከምዘይብ
ልኩም ስለ ዝፈልጥ ምሒሩ
ኩም እዩ፡ ስለዚ ብለይቲ
ይኹን ብመዓልቲ ካብቲ
ዝቐለለልኩም ቁርኣን ቅርኡ፣
አላህ ገለ ካባኻትኩም
ሕመማት ገለ ድማ ጸጋ ጎይታ
ንምንዳይ ካብ ዓዲ ናብ ዓዲ
ዝሸፋ፣ ገለ ድማ ምእንቲ አላህ
ዝዋግኡ ከምዘለዉ ስለ ዝፈልጥ
(እዚአቶም ድማ ለይቲ ካብ
ድቃስ ተሲእም ንስሰግዱ
ይብርትዮም እዩ) ዝቐለለልኩም
ቁርኣን ቅርኡ፡ እታ ግ
ዴታዊት ሰላት (ፈርድ)
አቐሙ፡ ዘካት (ምጽዋት)
እውን ሃቡ፡ ዝኹኑ ይኹን
አብዛ አዱንያ እትገበርዎ ሰናይ
ግብሪ ምስ አላህ ክትረኽቡዎ
ኢኹም አብ መዓልቲ ቅያማ፡

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ
الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ
مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ
إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

• إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن
ثُلَاثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ
الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
عَلِمَ أَن لَّنْ حُصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ
فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَن
سَيَكُونُ مِنكُمْ مَّرْضَىٰ ۖ وَءَاخِرُونَ
يَصْرُبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ
اللَّهِ ۖ وَءَاخِرُونَ يُفْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِن خَيْرٍ
نَّجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا
وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

ንሱ እዩ ድማ እቲ ብሉጽን
 ኣዝዩ ዓቢ ጸማን፡ ንኣላህ'ውን
 ምሕረት ሕተቱ፡ ብርግጽ ኣላህ
 ፍጹም መሓርን ኣዝዩ ራህራህን
 እዩ።

سورة المدثر

ሱረቱል'ሙደሲር (እቲ እተሸፈነ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራህ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-ኦ ኣንታ ተሸፋኒ።

2-ተንስእ እሞ ንዝኸሓደ ኸኣ
 ኣጠንቅቑ፡

3-ንጎይታኻ ኣላህ'ውን ኣዕቢይ፡
 (ፍጹም ዓቢ ምዃኑ
 ብእምነትካን ብግብርኻን ግለጽ)

4-ንኽዳንካ'ውን ካብ ርስሓት (ነጃላ)
 ኣንጽህ (ወይ ንነበሰኻ ካብ
 ዘንቢ-ሓጢአት- ኣንጽህ)፡

5-ንስእልን ምስልን ራሕርሕ፤
 (ኣይት ቅረቦም
 ኣይተምልኮም፡)

6-ካብቲ ዝሃብካዩ ዝያዳ
 ንኸወሃበካ (ንኸምለሰካ) ኢልካ
 ህያብ ኣይትሃብ (ወይ እቲ
 ንኣላህ ኢልካ እትገበር ሰናይ
 ግብሪ ኣይተስተባዝሐ)፡

7-ንጎይታኻ ኣላህ ኢልካ ተዓገስ
 (ኩሉ እቲ ኣላህ ዝኣዘዞ
 ትእዛዛት ንምፍጻምን ካብ
 ህዝብኻ ዝወርደካ ጉድኣትን
 ብትዕግስቲ ግጠሞ)፡

8-እቲ ታቱላ ድማ ምስ ተኩፍሐ
 (እዚኣ ድማ እታ ካልኣይቲ
 ምንፋሕ ፍጡራት ኩሉም
 ካብ ሞት ዝትንስኡላ እያ)፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَتَّيَبُّ الْمُدَّثِّرُ ۝

فَمُذْنِبٌ ۝

وَرَبُّكَ فَكَبِيرٌ ۝

وَيَنبَأُكَ فَطَهِّرٌ ۝

وَالرَّجَزُ فَأَهْجُرُ ۝

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْبِرُ ۝

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرُ ۝

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ۝

33-ኛብ ዝሓለፈት ሱራ ቁ፡73 ተመሊስካ ተወክስ፡

9-እቲ መዓልቲ እቲ፡ ጽንኩር መዓልቲ'ቲ ቅያማ (ምጽአት) እዩ፡

10- እዚ መዓልቲ'ዚ ነቶም ከሓድቲ ቀሊል አይኮነን፡

11-ንበይነይ ግደፈኒ ምስዚ (አብ ከብዲ አዲኡ ብዘይ ማልን ውላድን) ንበይኑ ዝፈጠርኩዎ (ንሱ ድማ አልወሊድ ወዲ አልሙቕራ አልመኸዙሚ እተባህለ አብ ግዜ ረሱል ሙሐመድ፡ ብርቱዕ ተጻባኢ እስልምና ዝከበረ እዩ)፡

12-ከምኡ'ውን ብድሕሪ ምፍጣሩ ብዙሕ ማል ሂበዮ፡

13-ከምኡ'ውን ካብኡ ዘይፍለዩ ምስኡ ዝከበሩ ውላድ ሂበዮ፡ (ደቁ 13 እኹላት ሰብኡት አብ መካ ምስኡ ይቐመጡ ነይሮም)

14-ምሹው ናብራ አጣጣሕኩሉ (ብማል፣ ብውላድ፣ ብዊሕ ዕድመ፣ ብመዝነት...)

15-ብድሕሪ'ዚ ኩሉ ድማ ዝያዳ ክውስኹ ይምነን ተስፋ ይገብርን አሉ፡

16-አይፋሉን አይንውስኹን ኢና፡ ብርግጽ ንሱ ነቲ ዘውረድናዮ ቁርኣንን ዝለእኸናዮ ልኡኸን ነቐጽ ተቐዋማይን ነጻጋይን እዩ፡

17-ብዕረፍቲ ዘይብሉ ስቓይ አሳቂዮ ከትዕቦ እዩ፡ (ወይ ነቲ አብ ጀሃም ዝርከብ አስዑድ ዝብሃል ብእሳት እተነድቀ ጎባ ንኸድይብ ከግድጾ እዩ)፡

18-ብርግጽ ንሱ ብዛዕባ ነበይ ሙሐመድ ሓሲቡ ሓሳሲቡ እንታይ ከምዝብል'ውን ዘረባ አብ ነፍሱ አዳልዩ፡

فَذَلِكَ يَوْمٍ عَسِيرٌ

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا

وَبَنِينَ شُهُودًا

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا

سَأَرْهُقُهُ صُعُودًا

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ

19-ዘረባ ብዘዳለዎ የዳሉ ደኣ'ምበር ንሱስ ተረጊሙ-(ተላዒኑ) እዩ፡³⁴

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ①

20-እንደገናውን ተረጊሙ (ተላዒኑ) እዩ፡ ዘረባ ብዘዳለዎ የዳሉ፡

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ②

21-ቀስ ኢሉ ድማ ሓሰበ ንቁርኣን ዝጸረር ሓሳብ ንኸህብ፡

ثُمَّ نَظَرَ ③

22-ብድሕሪኡውን ብክቱር ሓሳብ ገዱ ኣሰረ ጸዋወ፡

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ④

23-ብድሕሪኡውን ካብ እምነት ኣድሓርሓረን ንሓቂ ብትዕቢት ነጸገን፡

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ⑤

24-"እዚ ቁርኣን'ዚ መሓመድ፡ ካብ ካልኣት ዝዕለሞ ዘሎ ስራይ(ሽሕር) ጥራይ እዩ" በለ፡

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سَحَرٌ يُؤْتَرُ ⑥

25-እዚስ ቃል ደቂሰብ ጥራይ እዩ (በለ)፡

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ⑦

26-ኣብ እሳተ ጀሃኖ ከእትዎ እዩ³⁵ (ሰቐር ሓደ ካብቲ ኣስማት ናይ ጀሃኖ እዩ)፡

سَأْضِلُّهُ سَقَرًا ⑧

27-ሰቐር ከ እንታይ ምኒና ብሓቂ ትፈልጥ ዶ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ⑨

28-ንዝኾነ ኣብኣ ዝኣተወ ምንም ኣይተትርፈሉ ምንም ኣይትገድፈሉ፡

لَا تُنَبِّئِي وَلَا تَذَرُ ⑩

29-ቆርበት ኣቃጺላ ሕብሩ ኣብ ጸሊም ትልውጦ፡

لَوْ أَحَاطَ لِلْبَشَرِ ⑪

30-ኣብ ጀሃኖ ድማ ንዓኣ ዝሕልዉ ዓሰርተውትሽዓተ መላኢካ ኣለዉ፡³⁶

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ⑫

31-እቶም ንእሳተ ጀሃኖ ዝሕልዉ መላኢካ ጥራይ ኢና ጌርናዮም፡ ቊጽሮም ዓሰርተውትሽዓተ ዝጠርፍዮ ድማ እቶም ካሕዳናት ንኸፍተኑን ንኸጋዢን፡ እቶም ቅድሚ ሕጂ መጽሓፍ

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ⑬

وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُم إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ ⑭

34 ከምቲ ብትግርኛ "ደቀዘፍ" ኢልካ ንሰብ እትረገሞ ከምኡ ማለት እዩ፡፡

35 ካብዞ እዩ ጀሚርካ ኣላህ ንኣልወለድ ወዲ ኣልሙጂራ ዝሃደደሉ ኣዮታት እዩ፡፡

36 ኣቡ ጳህል እዛ ኣዮ ምስ ወረደት፡ ሙሐመድ 19 ጥራይ እዮም ሠራዊቲ ስለዚ 100 ካባና'ዶ ንሓደ ኣሕሚቓም ካብ ጀሃኖ ምውጻእ ከይሰእኑ በለ'ሞ ኣላህ እታ ብድሕሪኣ ዘላ ኣዮ ኣውራዳ መሰሰሉ፡፡

ዘውረድናሉም አይሁዳውያንን
 ክርስቲያንውን (እዚ ቍጽሪዚ
 ልክዕ አብ ተውራትን
 ኢንጂልን (ኦሪትን ወንጌልን)
 ስለ እተጠቐሰ እምነቱም
 ንኸጸንፃሉም፤ እቶም
 ሙእሚኒን (አስላም)ውን
 እምነቱም ንኸዛይድ፤ እቶም
 አይሁዳውያንን ክርስቲያንን
 አስላምን ድማ በዚ እተዋበ
 ቍጽሪ መላኢካ ፈጺሞም
 ንኸይጠራጠሩ፤ እቶም አብ
 ልቦም ሕግም ጥርጠራ ዘለዎም
 ሙናፊቂንን እቶም ከሓድት
 ንውን አላህ በዚ ቍጽሪ እዚ
 እንታይ እዩ ደልዩ ንኸብሉ፤
 አላህ ከምዚ ገይሩ ንዝደለዩ
 ዩጋግይ ንዝደለዩውን ዩቕንዕ፡
 ብዝሒ ሰራዊት አላህ ድማ
 ብጀካ አላህ ካልእ ዝፈልጦም
 ዩለን፡ እዛ እተጠቐሰት ጀሃኦም
 ድማ ደቂሰብ ንምዝኸኻርን
 ንምጥንቃቕን ጥራይ እያ
 ተጠቒሳ፡

32-አይፋሉን (ከምቲ አቡ ጃህል
 ዝበሎ አይኮነን) በታ ወርሒ
 እምሕል፡

33-ብለይቲውን ምስ ሓለፈ
 እምሕል፡

34-ብወጋሕታውን ምስ በረሀ
 እምሕል፡

35-ብርግጽ እሳተ ጀሃኦም (ሰቐር)
 ሓንቲ ካብተን አዝዩን ዓበይቲ
 ነገራት እያ፡

36-ንደቂሰብ አጠንቃቂት እያ፡

37-ነቶም ብእምነትን ሰናይ ግብርን
 ንቅድሚት ክገስግሱ
 ዝመርጹ ይኹን ወይ ነቶም
 ብክሕደትን እከይ ግብርን
 ንድሕሪት ክምለሱ ዝመርጹ፡
 (እተጠንቅቅ እያ)

كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
 وَيَزِدَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ
 الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ
 وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
 وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا
 كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن
 يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ
 وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣٧﴾

كَلَّا وَالْقَمَرَ ﴿٣٨﴾
 وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿٣٩﴾
 وَالصُّبْحِ إِذَا أَصْفَرَ ﴿٤٠﴾
 إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكُبَرِ ﴿٤١﴾
 نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٤٢﴾
 لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ
 يَتَأَخَّرَ ﴿٤٣﴾

38-ዝቸነት ነፍሲ ብግብራ እያ
እትተሓዝ (ማለት ነፍስ ወከፍ
ሰናይ ዝገበረ ሰናይ ይፍደ
እከይ ዝገበረ እከይ ይፍደ):

39-ብዘይካ እቶም ንጹሃን ኣመንቲ
ሰብ የማን: ንሶም ብእከይ ግ
ብሪ ኣይተሓዙን እቶም (እቲ
እከይ በቲ ሰናይ ግብርም
ስለእተሰረዘ):

(40-41)ንሶም ኣብ ጀና ኮይኖም
ብዛዕባ እቶም ወንጀለኛታት
ነንሕድሕዶም ይተሓታቱ:

42-ኣብ ሰቐር ዝስማ ጀሃም
እንታይ ኣእተወኩም ኢሎም
ነቶም ወንጀለኛታት ይሓትዎም:

(43-47)ካብቶም ንኣላህ ዝሰግዱ
ኣይነበርናን: ንመስኪንውን
ንዕንግል ኣይነበርናን: ምስቶም
ኣንጻር ነበይ ሙሓመድ ሓሶት
ዘላኸዑውን ነላኸዕ ኔርና: ከሳዕ
ሞት እትመጽናውን ብመፃልቲ
ምጽኣተ ዓለም ንኸሕድ ኔርና
ኢሎም ይምልሱ:

48-ሰለዚ ለመና ናይቶም መንነኛ
ኮይኖም ዝልምኑ ኣይጠቐ
ሞምን እዩ: (ማለት መላኢካ
ይኹን ብጹኣን መንነኛ
ኮይኖም እቶም ኣብ ጀሃም
ዘለዉ በደለኛታት ንኸወጹ
ንኣላህ ክልምኑ እንከለዉ
ኣመንቲ በዚ ለመና'ዚ ይጥቀሙ
እቶም: እዞም ኣብዘን ዝሓለፉ
እያታት ዝተጠቐሱ ኩሓድቲ ግ
ን ኣይጥቀሙን እቶም):

49-እንታይ ኮይኖም እቶም ነዚ
መዘኻኸሪ (ምዕዶ) ዝሓዘለ
ቁርኣን ዝጽጉን ዘይቅበሉን:

(50-51)ልክዕ ከም ካብ ሃዳናይ
ወይ ካብ ኣንብሳ ሰንዚደን
ዝከፈጸ ኣእዱግ በረኻ ይመስሉ:

كُلْ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةً ﴿٣٨﴾

إِلَّا أَصْحَابَ الْاٰلِمِيْنَ ﴿٣٩﴾

فِي جَنَّتٍ يَتَسَاءَلُوْنَ ﴿٤٠﴾ عَنِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٤١﴾

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

قَالُوْا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ ﴿٤٣﴾

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِيْنَ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا

خَوْضُ مَعَ الْخَاطِيْنَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نَكْذِبُ

بِیَوْمِ الدِّیْنِ ﴿٤٦﴾ حَتّٰی اٰتٰنَا الْیَقِيْنَ ﴿٤٧﴾

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفْعَةُ الشَّفِیْعِيْنَ ﴿٤٨﴾

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِيْنَ ﴿٥٠﴾

كَانَهُمْ حُمْرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥١﴾ فَرَّتْ مِنْ

قَسُوْرَةٍ ﴿٥٢﴾

- 52-ነፍሲ ወከፍ ካብኣቶም እኮ
 "መሓመድ ናይ ብሓቂ ልኡኽ
 ኃይታ እዩ፤ እስልምና ድማ
 እቲ ቅኑዕ ሃይማኖት እዩ"
 ዝብል ጽሑፋት ብኣላህ
 ከዝርጋሓሉ እዩ ዝደሊ ዘሎ።
- 53-ኣይፋሎምን፡ እዚኣቶም እኮ
 ስቓይ ኣኼራ (ምጽአተ ዓለም)
 ዘይፈርሁ እዮም።
- 54-ኣይፋሎምን ብርግጽ ቁርኣን
 እኮ መዘኻኸሪ (ምዕዶ) እዩ።
- 55-ስለዚ በዓል ድልዋት በዚ
 ቁርኣንዚ ይዘኻኸር (ይመዓድ)።
- 56-ኣላህ እንተዘይደለየሎም'ውን
 ኣይዘኻኸሩን (ምዕዶ ኣይቅበ
 ሉን) እዮም፡ ኣላህ እቲ እንኮ
 ትእዛዛቱ ንኸይጠሓስን ክፍራህ
 ዝግባእ እቲ ሓደ በዓል
 ምሕረትን እዩ።

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى
 صُحُفًا مُنشَرَّةً ﴿٥٢﴾

كَلَّا بَلْ لَا تَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ﴿٥٤﴾

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ
 التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾

سورة القیامت ሱረቱል'ቂያማህ (እታ ምጽአተ ዓለም)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-በታ መዓልቲ ቅያማ(ምጽአት)
 እምሕል

2-በታ ንዛእ ርእሳ እትወቅስ
 ነፍሲ እውን እምሕል፡ (ማለት
 ነፍሲ መ-አሚን ኩሉ ግዜ ብኻ
 እከይ ኣይጠርኩ ብኻ ሰናይ ግ
 ብሪ ኣብዛሕኩ እናበለት
 ትጠዓስን ንርእሳ ትወቅስን፡
 ከምኡ'ውን ኣብ መዓልቲ
 ምጽአተ ዓለም ነፍሲ ካሕጽን
 ብዘሕለፈቶ ዕድል ተጣዒሳ
 ንርእሳ ትወቅስ)።

3-እዚ ካሕጽን ወዲሰብ'ሲ ንሕና
 አዕጽምቱ ብድሕሪ ምብላዩ
 ዘይንእከቦ መሲልዎ ድዩ?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ﴿١﴾

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾

أَحْسَبُ الْإِنْسَانَ أَنْ تُجْمَعَ عِظَامُهُ ﴿٣﴾

4-አይምሰሉ፡ ንሕና አይኮነን'ጾ አዕጽምቱ ምእካብ ካብኡ ንላዕሊ አጽብዕቱ ነንሕድሕደን ከምዝላገባ ከንጉብሮ ከአልቲ ኢና፡ (ወይ ነፍሲወከፍ ወዲሰብ ምስ ካልኦት ዘይመሳሰል ናይ አጽብዕቲ ምልክት ስለዘለዎ አላህ ነዚ ደቂቕ ፍልልያት ከይተረፈ ከመዓራርዮ ከኣሊ እዩ)፡

5-ወዲሰብ ነዚ ዘይፈልጥ አይኮነን ግን ኣብተን ኣብ ቅድሚኡ ዘለዎ መዓልታት ከምድላዩ ክዕንድርን በደላት ክፍጽምን ስለዝደለዩ እዩ፡

6-መዓልቲ ቅያማ (ምጽአተ ዓለም) መዓስ እያ? ኢሉ ናይ ለግጺ ሕቶ ይሓትት፡

7-አዲንቲ ጎልሒጠን ምስ ፈዘዘ፡

8-ወርሒውን ምስ ተኸወለት (ብርሃና ምስ ጠፍኦ)፡

9-ጸሓይን ወርሕንውን ብሓደ ተኣኪበን ብርሃኑን ምስ ጠፍኦ፡ (ወይውን አላህ ንኸልቲኦን ኣኪቡ ኣብ እሳት ይድርብዩን)

10-ሽዕኡ ወዲሰብ "ካብ ጎይታ'ሞ ናበይ እዩ ክህደም" ይብል፡

11-አይፋሉን፡ መሕብእስ የለን፡

12-ሽዕኡ ናብ ጎይታኻ ጥራይ እዩ እቲ መዕረፍን መዓልብ ፍጡራትን፡

13-ሽዕኡ ወዲሰብ እቲ ቅድሚ ሞቱ ዘጎለፎ ሰፍይ ይኹን እኩይ ተግ ባራቱ ይገዢ፡ ከምኡውን እቲ ብድሕሪ ሞቱ ዘተረፎ (ሰብ ዝኸተሎ ተግባራት) ሰፍይ ይኹን እኩይ ይገዢ፡

14-ወዲሰብ ካብ ነፍሱ ንነፍሱ ዝምስክሩን ዝቆጸጸሩን ኣካላት ኣለውዎ (ማለት ቆርባቱ፡ አእዳዉ፡ አእጋሩ.....ኣብ መዓልቲ ቅያማ አንጻሩ ክምስክሩ እዩን)

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِيَ بَنَانَهُ ۖ

بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَنُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ۖ

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۚ

وَحَسَفَ الْقَمَرُ ۚ

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۚ

يَقُولُ الْإِنْسَنُ يَوْمَئِذٍ إِنِّي لَمَفْرُ ۚ

كَلَّا لَا وَزَرَ ۚ

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۚ

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَنُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ۚ

بَلَىٰ الْإِنْسَنُ عَلَىٰ نَفْسِهِ ۚ بَصِيرَةٌ ۚ

15-ወላውን ምስምሳት አምጺኡ ከካታዕ ይፈትን ደኣ'ምበር፡ በዞም መሰኻኸር ተረቲዑ ቃሉ ተቐባልነት አይከረከብን እዩ፡

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرُهُ ﴿١٥﴾

16-ኦ ሙሐመድ ጂብሪል ቁርአን ከመሓላልፊልካ እንከሎ ተሃዊኸካ ምስኡ መልሓስካ አይተንቀሳቅስ፡፡

لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾

17-ብርግጽ ንሕና አብ ልብኻ ከነስፍሮን ብቅኑዕ አናብባ እውን ከም እተንብዩን (ከምእተቐርአን) ከንጉብሮ ኢና፡

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ﴿١٧﴾

18-እንተደኣ ብጂብሪል፤ መሓላሊፍና አንቢብናልካ ድማ ነቲ አቀራርኣ ስማዕ ተኸታተል፡

فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ﴿١٨﴾

19-ብድሕራኡውን ንሕና ኢና እነበርሆን እንገልጽን፡

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٩﴾

20-አይፋልኩምን ባሮተይ ንስኹም እኮ እዛ ቐረባ አዳንያ ኢኹም እትፈትዉ፡ (ስለዚ አብኣ ዘይስተኩም ተግ ባራት ትፍጽሙ፡)

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

21-ንኣኼራ ድማ ሸለል ኢልኩም ንዓኣ ዝኾነኩም ሰናይ ተግ ባራት ትገድፉ፡

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

22-ሽዑ አብ መዓልቲ ቅያማ (ምጽአት) ገላ ገጸት ከበርሆን ከምልክዕን እዩ፡

وَجُوهٌ يَّوْمِيذٍ نَّاصِرَةٌ ﴿٢٢﴾

23-እዚ ገጸትዚ ንጎይታኡ ክርኢ እዩ፡

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

24-ሽዑ አብ መዓልቲ ቅያማ ገላ ገጸትውን ክጽልምትን ክጥቅርን ክጽወግን እዩ፡

وَوُجُوهُ يَّوْمِيذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾

25-ዓቢ መዓት ከምዝወርዶም ድማ ይኣምኑ፡

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾

26-አይፋሉምን እዞም ከሓድቲ፡ ሩሕ ወዲሰብ አብ ሓላቅምቲ ምስ በጸሐት፡

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾

37 ነብይና ሙሐመድ፤ እቲ ኣላህ ዘውርዶ ዝኸበረ ቁርአን ካብ ጂብሪል፤ ከቅበልዎ እንከለዉ ነቲ ዝወሃበም ዘሎ ቃላት ንኸይርስዎ ብማለት ጌና ጂብሪል ከይወደኣ እንከሎ ነብይና ሙሐመድ፤ ብታህዋኽ መልሓሶም የንቀሳቅሱ ነይሮም፡ አብ መጻኢ ከምዚ ንኸይገብሩ ድማ በዛ እያ ኣላህ ከልኪልዎም፡

27-መን አሉ ፈዋሲ ካብ ሞት
አድሓኒውን ምስ ተባህለ
(ማለት እቶም ዝኒ ትንፋሱ
ክትሓልፍ ቀሪባ ዘላ ክሪኡ
ዝመጽ ከምዚ ይብሉ)

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

28-እቲ ሩሑ አብ ሓላቕምቲ
በጹሓ ዘላ ካብ አዳንያ ዝፈላ
ለዩላ ሰዓት ከምዝአኸለትውን
ይእምን ይረጋገጽ፡

وَوَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

29-እታ ሓንቲ እግሩ ምስታ
ካልአይቲ እግሩ ተጠዋወየት፡
(ወይ'ውን እተን ክልተ ጭንቂ፡
ጭንቂ አዳንያን፡ ጭንቂ
አኼራን ብሓደ ተጠማረገን
አብታ እዋን ሞት ይርከባ)፡

وَالْتَفَتِ السَّاقِ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

30-ሽዑ ኩሉ ትንፋሱ (ሩሕ)
ናብ ጎይታኻ ተምርሕ፡

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

31-እቲ ካሕዳን ብኩብይ
መሓመድን ብቁርአንን
አይእመኑን ንአላህ'ውን
አይሰገደን፡

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّى ﴿٣١﴾

32-ግን ብኣንጻሩ ንልኡኸን
ንመልእኸቲ አላህን ነጺጉ
ሕቕኡ ሂቡ አድሓርሓሪ፡

وَلٰكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾

33-ብድሕሪኡ ናብ ሰድራ ቤቱ
ብትዕቢት ተወጢሩ ከደ፡³⁸

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ﴿٣٣﴾

34-ትሕሽካ ትሕሽካ (ወይልኻ
ወይልኻ)

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ﴿٣٤﴾

35-እንደጥ'ውን ትሕሽካ ትሕሽካ
አታ ከሓዲ፡

ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ﴿٣٥﴾

36-ወዲሱብሲ ዕሽሽ ተባሂሉ ዝግ
ደፍ ይመስሉዶ? (ማለት
አላህ ንወዲሱብ ብትእዛዛቲ
ቀይዱ ንዝበደለ ከይቀጸዎን
ንዘጸበቐ ጸማኡ ከይሃበን ሸለል
አይብልን እዩ)

أَحْسَبُ الْإِنْسَانَ أَن يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾

37-እዚ ወዲሱብሲ ካብ ፈሳሲ
ዘርኢ ተባዕታይ እተተፍኦ ንጣብ
(ኑጥፋ) ዶ አይከረን?

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنًى يُمْنَىٰ ﴿٣٧﴾

38-ብድሕሪኡ'ውን ርጉእ ደም
(ዓለቕ) ነይሩ በብመድረኹ
ምሉእ ወዲሱብ ገይሩ ኸኣ
አላህ ፈጢርዎ፡

ثُمَّ كَانَ عَاقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾

38-እዚ ተግባር'ዚ ኣቡ ጃህል ዝገበሮ እዩ፡

39-ካብቲ ፈሳሲ (ዘርኢ ተባዕታይ) ከኣ ኣላህ ክልተ ዓይነት ጾታ ተባዕታይን ኣንስተይትን ዝበረ፡

40-እዚ ከምዚ ገይሩ ዝፈጠረ ጎይታስ እንደገና ነቶም ምዉታት ከተንስእ ኣይክእልን ዶ? (ማለት እዚ ከምዚ ዓይነት ክእለት ኣፈጣጥራ ዘለዎ ነቲ ብህዩቲ ዝኸበረ ካብ ሞት ከተንስእ ይኽእል እዩ ንሱ ደማ ይቐልል)፡

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٣٩﴾

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقُنْدِرٍ عَلَىٰ أَنْ يُخَيِّتَ الْأُنثَى ﴿٤٠﴾

سورة الانســــــــــــــــان ሱረቱል'ኢንሳን (እቲ ወድሰብ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-ብርግጽ፡፡ ኣደም፡፡ ከይተፈጠረሉ እንክሉ ንዊሕ ዓመታት ወዲሰብ ይፍለጥን ይጥቀስን ኣይከበረን፡

2-ብርግጽ ንሕና ንወዲሰብ ካብ ናይ ተባዕታይን ኣንስተይን እተሓዋወሰ ንግብ (ኑጥፋ ዘርኢ ሰብ) ብትእዛዛትና ንኸንፈትኖ ስለ ዝፈጠርናዮ ሰማዕን ራኣይን ዝበርናዮ፡

3-ብርግጽ ንሕና ነቲ ኣሚኑ ዘመስገን ይኹን ወይ ነቲ ጠሊሙ ዝኸሕድ መገዲ ሓቂ ሓበርናዮን ኣፍሊጥናዮን ኢና፡

4-ብርግጽ ነቶም ከሓድቲ ሰንሰለታትን ኢዶም ምስ ክሳዶም ዝጥመሩሉ መቐሕን ኣዝዩ ተባራዒ እሳትን ኣዳሊናሉም ኣለና፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَلْنَا وَسْعِيرًا ﴿٤﴾

5-በርግጽ እቶም ንኣላህ
እተማእዘዙ ብጹኣን (ኣብራር)
ኣብ ጀና ምስ ካፋር (ስም
ቅዱይ ጨና) እተሓወሰ
መስተ ይሰትዩ፡

6-እዛ ኣብ ጀና ባሮት ኣላህ
መስተ ዝሰትዩላ ዓይኒ፡ ኣብ
ዝደለዎ ቦታ ከፈልፍልዎን
ከውሕዙዎን ይኸእሉ፡

7-እዞም ምእዙዛት ባሮት ኣላህ
ኣብ ኣዳንያ መብጽዓኦም
ይሕልዉ፡ ካብቲ እከዩ ንዙሕን
ዝርኩሕን ዝኹነ መዓልቲ
ቅያማውን ይፈርሑ፡

8-ኮቲ መግቢውን እናፈተዉምን⁴⁰
እና ደለዩምን እንከለዉ ነፍሶም
ገዲፎም ንመሳኪንን ንዝኸታማ
ትን ንእሱራትን ይምግብዎ፡

9-ንሕና እንምግበኩም ዘለና ድማ
ሊላህ ኢልና፡ ኣላህ ጸማና
ከፈድዮና እንተዘይኮይኑ
ካባኹም እንደልዮ ሞላን
ምስጋናን የለን ይብልዎም፡

10-በርግጽ ንሕና ኣብቲ ገጽት
ዝጽወጡ ጽንኩር መዓልቲ
ገጽና ከይጽወግ ካብ ኣላህ
ንፈርህ ኢና ይብሉ፡

11-ስለዚ ኣላህ ካብ እከይቲ
መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት)
ተኸላኺሉ ብርሃን ገጽን ሓጎስን
ደስታን ይህበም፡

12-ከምኡውን ብሰንኪ ትዕግስቶም
ጀናን ሃሪ ክጻንን ከሓሶም፡

13-ኣብ ጀና ኣብ ክቡር ዓራት
ተተርኢሶም ዋፂ ጸሓይ ይኹን
ቁሪ ኣሳሒታ ኣይራኡን እዮም፡

14-ከምኡውን ጽላላ (ጽላል
ገረባት ጀና) ይቐርበሉም፡
ፍርያታ ንኸቐንጥቡ እውን
ኣዝዩ ይቐለሉም፡ (ማለት

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ
كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا
تَفْجِيرًا ﴿٦﴾

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ
شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

وَيُطْعَمُونَ أَلْطَعَامَ عَلَىٰ حَيْثُ
مَسْكِنًا وَيَسِيرًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾

إِنَّمَا تُطْعَمُهُمْ لِيُوجِهَ اللَّهُ لَا تُرِيدُ
مِنْكُمْ حِزَاءً وَلَا شُكُورًا ﴿٩﴾

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا
قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّعَهُمْ
نَصْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾

وَجَزَّلَهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾

مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ
فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا ﴿١٣﴾

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا

40-ወይ ንፍቶት ኣላህ ኢሉም ይምግብዎም፡

ብደዎም፣ ብኸፎም፣ ብጎብ
ኮይኖም ነቲ ፍርያት የርከብዎ፡

15-ከምኡ'ውን እቶም ኣገልገልቲ
ነቶም ኣብ ጀና ዘለዉ
ብኣቕሓታት ብሩርን ብኩባያ
ታት ጥርሙዝን ይዘሩዎም፡

16-እዚ ልሙጽ ጥርሙዝ ካብ
ብሩር እተሰርሐ ውሽጡ ብደገ
ዝረከ ኮይኑ እቶም ኣገልገልቲ
ድማ ከየብዝሉ ከይኸዩ ከምቲ
ድልየት ሰብ ጀና ዓቂኖም
የቐርቡ፡

17-ከምኡ'ውን ብሕዋስ መስተን
ዝንጅብልን እተመልኦ ብርጭቆ
ይሰትዩ

18-ካብታ ኣብ ጀና ዘላ ሰልሰቢል
እትሰመ ዓይኒ ማይ፡

19-ከምኡ'ውን ዘልኣለም ዘይኣርጉ
ኮተቴ (ንኣሸቲ ኣወዳት) እናዘሩ
የገልግልዎም፡ እዞም ኣወዳት
ክትሪኦም እንከሎኻ ዛሕ ዝበለ
ሉል ይመሰሉኻ፡

20-ኣብ ጀና ምስ እትጥምት'ውን
ከግለጽ ዘይከኣል ጸጋን ዓቢ
ንግስነትን ትርኢ፡

21-ቀጠልያ ረቂቅ ሃርን ርዕዝዊ
ሃርን ይኸደኑ፣ ብብሩር
እተሰርሐ ኣምስተኛ ይሰለሙ፣
ካብቲ ንጹህ መስተ'ውን ጎይ
ታኦም የስትዮም፡

22-ብርግጽ እዚ ኹሉ እተጠቐሰ
ሸሻያት ጸማኹም እዩ፡ ከም
ኡ'ውን ኹሉ ጸዕርኹም'ውን
ምስጉን ነይሩ ይብሃሉ፡

23-ብርግጽ ንሕና ኢና -ኣ
መሓመድ- እዚ ቁርኣን
ብብቁሩብ ዘውረድናልኻ፡

تَذِيلًا ﴿١﴾

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِبَآئِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ
وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿٢﴾

قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿٣﴾

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا
زَنْجَبِيلًا ﴿٤﴾

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ﴿٥﴾

• وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا
رَأَوْهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنشُورًا ﴿٦﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلَكًا
كَبِيرًا ﴿٧﴾

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ
وَحُلُوهَا أَسَاوِرٌ مِّنْ فِضَّةٍ وَسَقَنَهُمْ رُهُمٌ
شَرَابًا طَهُورًا ﴿٨﴾

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُم جَزَاءً وَكَانَ
سَعْيُكُمْ مَّشْكُورًا ﴿٩﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ
تَنْزِيلًا ﴿١٠﴾

24-በለዚ አላህ ዝወሰኖ ጽሕፍቶ ብትዕግስቲ ተቐበሎ፡፡⁴¹ ካብ ህዝቢ መካ ንዘገበኛኦም (ሓጥያተኛ) ይኹን ንኸሓዲኦም አይትማእዘዝ፡

25-ንስም ጎይታኻውን ኣጋ ንግ ሆን ኣጋ ምሽትን ዘክር፡ (ማለት ኣሱብሕን ዙህርን ዓሰርን ስገድ)

26-ለይቲውን ስገደሉ (ማለት መቐራብን አልዒሻን) ኣንዊሕካ ኸኣ ብለይቲ ሰብሓዮ (ማለት ተሃጽድ-ለይታዊ ሰላት- ንዊሕ ሰዓታት ለይቲ ስገድ)⁴²

27-ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ነዛ ቀረባ ዘላ አዱንያ ይፈትዉ፤ ነቲ ከቢድ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም ድማ ብዝባናም ይጥንጥኑ (ማለት ኩሉ ተግ ባራቶም ምስ ጊዜኣዊ ዓለማዊ ረብሓ ዝተሓሳሰረ ደኣ'ምበር ምስ ኣኼራዊ ረብሓ ዝራኽቡ ተግባራት ኣይገቡሩን እዮም)፡

28-ንሕና ፊጢርናዮም ንኣፈጣ ጥራኦም እውን ቀጥ ኣበልናዮ፡ እንተደለናውን ነዘም ፍጡራት ኣህሊቑና ብኻልኣት ንዐእም ዝመስሉ ግን ሰናይ ዝገቡሩ ፍጡራት ምተካእናዮም፡

29-ብርግጽ እዛ ሱራ'ዚኣ መዘኻኸራት እያ፡ በለዚ በዓል ድልዮት ናብ ጎይታኡ ዘበጽሕ መገዲ ይሕዝ፡

30-ግን እንተደኣ መገዲ ክትሕዙ ድልዮት ኣላህ ዘይኮነ ናትኩም ድልዮት ንበይኑ እኹል ኣይኮነን፡ ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ ፈላጥን ፍጹም ጥበበኛን እዩ፡

31-ንዝደለዮ ኣብ ጸጋኡ (ኣብ ጀና) የእትዎ፡ ነቶም

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطْعَمْ مِنْهُمْ
ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿١٤﴾

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿١٥﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ
لَيْلًا طَوِيلًا ﴿١٦﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَخَبِيرُونَ الْعَاجِلَةَ
وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿١٧﴾

فَخُنْ خَلْقَنَّهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ۖ وَإِذَا
شِئْنَا بَدَلْنَا أَمَثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿١٨﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ
إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٢٠﴾

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ

41 -ማለት ኣላህ ንዓኻ -እ መሓመድ- ልኡኽ ብምግባሩ፤ ዓወት ብምድንጓዩ፤ ወዘተ.... ኹሉ ብትዕግስቲ ተቐበሎ፡፡

42 -እዚ ነዊሕ ሰዓታት ለይቲ ምስጋድ ኣብ መጀመርያ እስልምና ግዴታ ነይሩ ሱራ ቁ.73 ተወከሰ፡

ዓመጽኛታት (መሽሪኪንን ከሓድቲን) ደማ አዝዩ ዘቐንዙ ስቃይ አዳልዩሉም አሉ።

وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٦٠﴾

سورة المرسلات

ሱረቱል'ሙርሰላት(እቶም ተለኣኣኸቲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-በቶም ትእዛዛት ኣላህ ኣኸበሮም
ዝለኣኣኹ መላኢካታት እም
ሕል፡ (ወይ በቲ ኣከታቲሉ
ዝለኣኹ ንፋስ እምሕል)፡

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا

2-በቶም ንንፋስ ዘፍፍሱ መላኪ ካታትእውን እምሕል (ወይ በቲ ብርቱብ ንፋስ'ውን እምሕል):

فَالْعَصِيفَتِ عَصْفًا

3-በቶም ንመጻሕፍቲ ወይ ደመና
ዝዘርግሑ መላኢካታት'ውን
እምስል: (ወይ በቲ ንደማናን
ዝናምን ዝዘርግሑ ንፋስ
እምስል):

وَالنَّشِیْرَاتِ نَشْرًا

4-በቶም ሓቅን ሓሶትን ዝፈላለ
ኢዞም ዝመጹ መላኢ ካታት'ውን
እምሕል: (ወይ በቲ ሓቅን
ሓሶትን ዝፈላለ ቁርኣን
እምሕል: ወይ በቲ ንደመና
ዝበታትን ንፋስ እምሕል):

فَالْفَرْقَتِ فَرَقًا

(5-6) በቶም ናብ ነበይታት
 አጠንቃቕን ነጻጊ ምኽረትን
 ራእይ (ዋሕይ) ዘምጽኡ
 መላኢካታት እምሕል፡ (ማለት
 እቲ መላኢካታት ካብ አላህ
 ናብ ነበይታት ዘመሓላልፍዎ
 ራእይ (ዋሕይ) ካብ ስቓይ
 ዘጠንቅቅን ጽባሕ ድማ አብ
 ቅድሚ አላህ ዝመጸጊ
 መልእኽቲ የብለይን ኢልካ
 ንኸይተመኸንን ዝወረደ እይ)፡

فَالْمُلْكِيَّتِ ذِكْرًا ﴿٦٠﴾ عَذْرًا أَوْ نُذْرًا ﴿٦١﴾

7-በርግጽ እቲ እትወሃብዎ
ዘለኹም ውዕል ክዉን እዩ፡

8-ከዋኹብቲ ብርሃናም ምስ ጠፍኦ፡

9-ሰማይ'ውን ምስ ተጨደደት፡

10-ኣኸራናት'ውን ካብ ቦትኡ ምስ
ተበንቁረ፡

11-ልኡኻት እላህ'ውን ንህዝቦም
ንኸምስክሩ መዓልቲ ምስ
ተወሰነሎም፡

12-ናብ ኣየናይ መዓልቲ እያ
ተመሓላሊፋ እዛ ልኡኻት እላህ
ንህዝቦም ዝምስክሩላ ቁጽራ?
(ማለት ደቂሰብ ነዚ መዓልቲ'ዚ
ከምዚ እናበሉ ይግረሙሉ)፡

13-ናብታ እላህ ንደቂሰብ ዝገልፈላ
(ዝፈላልየላ) መዓልቲ ተመሓላ
ሊፋ⁴³ (ማለት ነቶም ኣመንትን
ከሓድ ኦትን ነንበይናም ፈልዩ
ንኣመንቲ ጀና የእትዎም፡
ንከሓድቲ ድማ ጀሃኦም የእት
ዎም)፡

14-እንታይከ ኣፍለጠካ እንታይነት
መዓልቲ ምግላፍ፡ (እዚ ሕቶ
ዕብዮት ናይዛ መዓልቲ ዝሕብር
እዩ)፡

15-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ፡

16-ነቶም ቅድሚ መሓመድ
ዝኸሩ ከሓድቲ ኣየህለቑናዮምን
ዲና? (ማለት ኣህለቑናዮም
ኢና)፡

17-ነቶም ብድሕሪኦም ዝመጽኡ
ከሓድቲ'ውን ነዕኦም ከነኸት
ሎም ኢና፡ (ማለት ከምቲ
ነቶም ቀዳሞት ዘህለቑና ነዘም
ዳሕረዎት'ውን ከነህለቑም
ኢና)፡

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَقْعٍ ۝

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ۝

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۝

وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ۝

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِثَتْ ۝

لَا يَوْمَ أُجِّلَتْ ۝

لِيَوْمِ الْفَضْلِ ۝

وَمَا أَذْرَكَ مَا يَوْمَ الْفَضْلِ ۝

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

أَلَمْ يَكُنْ لَكَ الْأُولَئِينَ ۝

ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخَرِينَ ۝

43 እዛ ኣያ ነታ ቅድሚኣ ዘላ ኣያ- ደቂሰብ ተገሪሞም ዝሓተትዎ ሕቶ- እትምልስ ኣያ
እያ፡

- 18-ልክዕ ከምዚ ጌርና ኢና ነቶም ወንጀለኛታት (ከሓድቲ ሙሽሪኪን) ዝልጃም፡
- 19-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡
- 20-ካብ ሕሱርን ቀሊልን ማይ ዶ አይኮናን ፈጢርናኩም፡ (ማለት ካብቲ ፈሳሲ ዘርኢ ወድሰብ ኢና ፈጢርናኩም)፡
- 21-ነዚ ማይ ድማ ኣብ እማን ቦታ (ኣብ ማሕጸን) ኣንበርናዮ፡
- 22-ንወሱን መዓልቲ (ማለት ተጠኒሱ ከሳዕ እታ ዝወሰደላ መዓልቲ)፡
- 23-ንሕና'ውን ኢና ቀየስቲ ኩሉ-ንትነታት'ዚ ውሉድ፡ ንሕና እቲ ሰናይን ብሉጽን ቀያሲ(ቀዳሪ) ኢና፡
- 24-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡
- (25-26)-እዛ ምድሪ ንሂየታውያንን ንምዑታንን ኣኪባ እትሓቁፍ ዶ አይገበርናያን ኢና? (ማለት ጌርናያ ኢና)
- 27-ነዛ ምድሪ'ውን ነዋሕቲ ኣኸራናት ጌርናላ፡ ከምኡ'ውን ንዓኸትኩም ጥዑም ማይ ኣስተናኩም፡
- 28-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሓድቲ፡
- 29-ናብቲ እትኸሕድዎ ዝገበርኩም ስቓይ ንቐሉ፡
- 30-ናብቲ ሰለስተ ቃራና ዘለዎ ጽላል (ትኪ ጀሃም) ንቐሉይበሃሉ፡
- 31-እዚ ጽላል'ዚ ኣየጽልል፡ ካብ ሃልሃልታ እሳተ-ጀሃም'ውን ኣየድሕንን እዩ፡

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢١﴾

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِيرُونَ ﴿٢٣﴾

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾ أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ ﴿٢٧﴾ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٨﴾

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٩﴾

أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٣٠﴾

أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي ثُلُثِ شُعْبٍ ﴿٣١﴾

لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْلَهَبِ ﴿٣٢﴾

(32-33)-ብርግጽ ጀሃኖ ልከዕ
ጸለምቲ⁴⁴ አግማል ዝመስል
ከክንዲ ቐስር⁴⁵ ዝኸውን ቁልዲ
ትድርቢ:

34-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

35-እዚ መዓልቲ'ዚ እቲ
ዘይዛረቡሉ መዓልቲ እዩ:
(ማለት ኣብ ገለ እዋናት ኣፎም
ዝልገመሉ እዋን ኣሎ):

36-ንኸመኸንዩ እውን ኣይፍቀዶ
ምን እዩ:

37-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

38-እዚ መዓልቲ'ዚ መዓልቲ ምግ
ላፍ እዩ ንዓኹምን ነቶም
ቀዳሞት ከሓድቲን ኣኻኺብ
ናኩም:

39-ንኸትድሕኑ ተመሻጢርኩም
እትገብርዎ ውዲት እንተለኩም
እስከ ተመሻጢሩለይ:

40-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

41-ብርግጽ እቶም ቁጣዐ እላህ
ፈሪሆም ሰናይ ዝገቡሩ ዝከበሩ
መ-እምረን ኣብ ትሕቲ ጽላልን:
ኣብ ዓይንታት ማይን ይኑቡሩ:

42-ካብቲ ደስ ዝብሉም
ፍሩታታት'ውን ይወሃቡ:

43-ተደሲትኩም ብልዑ ስተዩ
ብሰንኪ'ቲ ኣብ ኣዱንያ
እትገብርዎ ዝከበርኩም ሰናይ
ግብሪ ይበሃሉ:

44-ብርግጽ ንሕና ከምዚ ጌርና
ኢና ነቶም ዝበርቲ ሰናይ
ጸማእም እንኸፍሎም:

45-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ:

إِنَّمَا تَرَى بِشَرِّ كَالْقَصْرِ ۖ كَأَنَّهُ

جَمَلَتْ صُفْرٌ ۖ

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۖ

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطُقُونَ ۖ

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ۖ

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۖ

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۖ جَمَعْتَكُمْ

وَالْأَوَّلِينَ ۖ

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونَ ۖ

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۖ

إِنَّ الْمَتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ۖ

وَقَوَاكِهِ مِمَّا يَشْهَوْنَ ۖ

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۖ

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۖ

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۖ

44-ዓረብ ንጸለምቲ ኣግማል (ሱፍር) ይብሉውን ምኽንያቲ እቲ ጽልመን ብጭሕብሪ
ዝሰተዩ ስለ ዝመስል:

45 -(ቐስር) ማለት ብዙሕ ክፍልታትን ኣገልግሎትን ዘለዎ ዓቢ ቤት እዩ:

46-አቱም ከሐድቲ አብዛ አዱንያ ሓደት ብልዑ ሓደት ተደሰቱ ብርግጽ ንስኹም ወንጀለኛታት ኢኹም፡

47-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሐድቲ፡

48-ስገዱ እንተተባህሉ ድማ አይሰግዱን፡⁴⁶

49-ወይሉም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሐድቲ፡

50-ብቁርኣን ዘይእመኑ እሞ በዮናይ ዘረባ እዮም ክእምኑ፡፡

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تُجْرِمُونَ ﴿١٦﴾

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ازْكُرُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿١٨﴾

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

سورة النبا ሱረቱ'ነባእ (እቲ ወረ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ነበይ ሙሐመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ካብ አላህ መልእክቲ ተቐቢሉ ቁርኣን ከዝርግሕ ምስ ጀመረ ኣብ መካ ዝነበሩ ከሐድቲ ብዛዕባ'ዚ ሓድሽ ወረ ነንሕድሕዶም ከተሓታተቱ ምስ ጀመሩ አላህ ሱብሓህ ወተዓላ ከምዚ በሎ፡

1-3)ብዛዕባ እንታይ እዮም እዞም ከሐድቲ ዝተሓታተቱ ዘለዉ፡ ብዛዕባ'ቲ ተፈላሊዮ ምሉ ዘለዉ ዓቢ ወረ ናይ ቁርኣን ድዮም ዝተሓተቱ ዘለዉ፡፡

4-5)አይፋሉምን፡ ክፈልጡ እዮም፡ ከምኡ'ውን አይፋሉ ምን ክፈልጡ እዮም መዓልብ ክሕደቶም፡፡

6)ንምድሪ መንጽፍ አይዝበርናያን ዶ? (ማለት እነሆ እንዶ ንምድሪ መንጽፍ ጌርናያ፡፡)

7)ኣኸራናት ከኣ ንምድሪ ቀጥ ከብል ሽኻል አይዝበርናያን ዶ? (ማለት ጌርናያ፡፡)

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ النَّبِإِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

وَالْجِبَالِ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

46-ማለት ኣብ አዱንያ እንከለዉ ደሰግዱ አይከሉን፡ ወይ ብመዓልቲ ቅያማ ስገዱ ደበሃሉ እሞ ኣብ አዱንያ ደሰግዱ ስለ ዘይነበሩ ሽዑ'ውን ከሰግዱ አይከሉን፡

- 8) (ተባዕታይን አንስተይትን) ጽምዲ ጌርና ሽክሊ ፈጠርናኩም።
- 9) ድቃስኩም ከኣ መዕረፍ ኣካላትኩም ጌርናዮ።
- 10) ለይቲ ከኣ ብጸልማቲ ከም ክገኝ ንዓኹምን ንመሬትን ከም ዘልብስ ጌርናዮ።
- 11) ቀትሪ ከኣ ናብራኹም እትናድዩሉ ብርሃን ጌርናዮ።
- 12) ኣብ ልዕሌኹም ከኣ ሸውዓተ ተረርቲ ሰማያት ነዲቓና።
- 13) ከምኡ'ውን ሃልሃል ዝብል መብራህቲ ጸሓይ ጌርና ።
- 14) ካብ ግመታት ዝጽዋቑ ዝናም'ውን ብርቱዕ ማይ ኣውራድና።
- 15) ምእንቲ ብኡ ካብ መሬት ጥረ እኽልን ሳርገን ኣታኸልትን ከውጽእ (ከብ ቁል)።
- 16) ከምኡ'ውን ዝተሓላለሽ ጀራዲን።
- 17) ብርግጽ ኣላህ ንባሮቲ ዝብይነሉ መዓልቲ ውሱንን ቁሩሕን እዩ።
- 18) (ኢስራፊል) መለኹት ኣብ ዝገፍሓሉ እዋን -ኣብ የውመል ቂያማ- ናብቲ ፍጡራት ዝእከቡሉ ቦታ ብብጉጅለ ኪንኩም ክትመጹ ኢኹም።
- 19) ሰማይ'ውን (መላኢካ ንኸወርዱ) መዓጽኣ ተኸፊቲ።
- 20) ኣኸራናት ከኣ ካብ ቦትኡ ለቂቁ ከምዘይረኤ ኮይኑ።
- 21) ብርግጽ ጀሃም (ንኸሓድቲ) ተዓልያ ትጽብ ኣላ ።
- 22) ነቶም ትእዛዝ ኣላህ ዝጠሓሱ መምለሲቶም እያ።
- 23) ንዊሒ ዘመናት ክቕመጥዎ እዮም።
- 24) ንክብሶም ዘዝሕል ወይ ንጽምኣቶም ዘርዊ መስተ ኣብኣ ኣይለኸፉን እዮም።

وَحَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا ﴿٨﴾

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

وَجَنَّتِ الْآفَاقَا ﴿١٦﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَتَنَا ﴿١٧﴾

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ

أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

لِّلطَّغِيْنَ مَثَابًا ﴿٢٢﴾

لِّبَشِيْنَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

لَّا يَذُوقُوْنَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

25) ብጀካ ውዑይ ማይን
 ብርቱዕ አስሐይታን (ወይ
 ምጉሊ ህዝቢ ጀሃም)
 እንተዘይኮይኑ።

26) ምስቲ ግብርም ዝሰማዕዎ
 ሕነ እዮም ተፈድዮም።

27) ብርግጽ እዞም ኩሓድቲ
 ጽባሕ ሕሳብ ኣሎ ዝብል
 እምነት ኣይከበርምን።

28) በቲ ኣያትና ውን (ማለት
 ምልክታትና፣ ተኣምርና፣
 ልኡኻትና፣ ቃላትና፣ ትእዛዛ
 ዝና...ወዘተ) ርግጽኛ
 ክሕደት ክሒደም።

29) ኩሉ ነገራት ከኣ ብጽሑፍ
 በብሓይ ቆጺርናዮ ኢና።

30) ጠቓምዎ ደኣ ብጀካ ስቓይ
 ካልእ ኣይንውሰኹምን ኢና።

31) ትእዛዛት ኣላህ ዝተኸተሉ
 ኣመንቲ (መ-እሚኒን) ብርግ
 ጽ ዓወት ከኅናጸፉ እዮም።

32) ጀራዲንን ወይንን፤

33) ኣደ ዝዕድመኣን ጡብን
 ዘይወደቐ ጎራዙን፤

34) ብመስተ ዝተመልኦ መቓድ
 ሕን ክልዝሎም እዩ።

35) ሃተው ቀጠው ኮነ
 ሓሶት ውን ኣብኣ (ኣብ
 ጀና) ኣይሰምዑን እዮም።

36) ኣዚ ኸኣ ብሰንኪቲ ሰናይ
 ግብርም ዝተፈድይዎ እኹል
 ዘይጉዳል ህያብ እዩ።

37) ኣላህ ጎይታ ሰማይን መሬትን
 ጎይታ ኣብ መንጎ ሰማይን
 መሬትን ዘለዉ ፍጡራት ስለ
 ዝኾነ ኣብቲ ግዜቲ ማንም
 ንኣላህ ከዛረቦ ዝደፍርን
 ዝኸእልን የልቦን።

38) ኣብቲ ግዜቲ ኩሎም
 መላኢካታት ምስ ጂብሪል
 ቆይሞም በመስርዕ ክስለፉ
 እንከለዉ ብጀካቲ ንኸሸፍዕ
 (መንኅኛ ንኸኸውን) ኣላህ
 ዘፍቀደሉን ኣብ ኣዱንያ
 ላኢላህ ኢለላህ ኢሉ ሰናይ

إِلَّا حَيِّمًا وَعَسَاقًا ⑩

جَزَاءً وَفَاقًا ⑩

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ⑩

وَكَذَبُوا بِعَايُنِنَا كَذَابًا ⑩

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ⑩

فَذُوقُوا فَلَنْ نَرِيْدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ⑩

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ⑩

حَدَاقٍ وَأَعْتَبًا ⑩

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا ⑩

وَكَاسًا دِهَاقًا ⑩

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ⑩

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ⑩

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ⑩

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلٰئِكَةُ صَفًّا ⑩ لَا

يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَن أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ

وَقَالَ صَوَابًا ⑩

ዝዛረብ ዝኸበረን
እንተዘይኮይኑ ካልእ ፍጡር
ዘይዛረበሉ መዓልቲ'ዩ።

39) እቲ መዓልቲ'ቲ ብሓቂ
ክርከብ ስለዝኾነ በዓል
ድልዖት ናብ ፈጣሪኡ
መምለሲ ዝኾኑ ሰናይ ተግባር
ክማላእ ይግባእ።

40) ብርግጽ ንሕና ካብ ኣብ
ቀረባ ዘሎ ስቓይ
ኣጠንቂቓናኩም ኢና፡ ሽዑ
ወዲ ሰብ ኢዱ ዘጽነሐትሉ
ተግባር ብዓይኑ ክርኢ
እንከሎ፡ እቲ ብኣላህ
ዝኾሐደ ተግባሩ ሓመድ
ኮይነ እንተዝተርፍ ምሓሽኒ
እናበለ ይትምኑ።

ذَٰلِكَ أَلْيَوْمُ الْحَقِّ ۖ فَمَن شَاءَ أَخَذَ إِلَىٰ
رَبِّهِ مَقَابًا ﴿٣٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْتَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ
الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ
يَلَيْتَنِي كُنْتُ تَرَبًّا ﴿٤٠﴾

سورة النازعات ሱረቱ'ናዚዓት (እቶም መንዛዕቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-5) ኣላህ ሱብሓኑ ወተዓላ
ምጽአተ ዓለም (የውመል
ቂያማ) ኣታቂ ምኽኒ ቡቶም
ንሩሕ ፍጡራት ብሓይሊ
ዝምንዘዑ፡ ካብ ኣካላት ከኣ
ብቐጽበት ዝስሕብዮ፡ ኣብ
ሰማይት ላዕልን ታሕትን
እናበሉ ዝሕምብሱ፡ ንሩሕ
መ-እሚኒን ናብ ጀና (ገነት)
ከብጽሑ ዝቀዳደሙ፡
ንትእዛነት ኣላህ ተኸቲሉም
ዝወከሉም ተግባር ዘመሓ
ዳድሩ መላኢካታት ይምሕ
ል።⁴⁷

6) (እታ ቀዳመይቲ ምንፋሕ
ምስተገበረት) ከሉ ነገር

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالَّتِرْعَتِ غَرْقًا ﴿١﴾ وَالنَّشِيطَتِ نَشَاطًا
﴿٢﴾ وَالسَّيْحَتِ سَبْحًا ﴿٣﴾ فَالسَّيْقَتِ
سَبْقًا ﴿٤﴾ فَالْمُدْبِرَاتِ أَمْرًا ﴿٥﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾

47 ኣላህ ሱብሓኑ ወተዓላ ብዝደለዩ ነገር ብፍጡራቲ ይኹን ብኸበሱ ይምሕል ስለ
ዝኾነ ኣብዛ ሱራ ይኹን ኣብ ካልእ ምዕራፋትን ኣያታትን ናይ ቁርኣን ከምዚ
ዓይነት ማሕላ ብብዝሒ ይጓነፈና እዩ።

አንቀጥቂጡ ዝሞተላ ምስ መጸት፡

7) ከምኡ ውን ደድሕሪኡ እታ ካልኣይቲ ናይ ትንሳኤ ምንፋሕ ትኸተላ (ሽዕኡ ኩሉ ነገር ሂወቲ ይምለሶ።)

8) ሽዕኡ ልብታት ይፈርሃን ይቡጅቡጃን የንቀጥቅጣን።

9) አዲንትታታ ብሕስረት ንታሕቲ ይጥምታ።

10) እቶም ከሓድቲ ኣብ ኣዳንያ እንከለዉ፡ ሜትና ኣብ ጉድጓድ ምስ ኣተና እንደገና ደ ንምለስ ኢና? ይብሉ

11) ዝቐንቆነ ኣዕጽምቲ ውን ምስኩና? (እናበሉ ብትንሳኤ ይኣምኑ ኣይከበሩን።)

12) እንተደኣ ከምዚ መሓመድ ዝበለና ዘሎ ክንምለስ ኪናስ ብጣዕሚ ከቢድ ክሳራ እዩ ይብሉ።

13) ትንሳኤ ንኸመጽእ እታ ካልኣይቲ ዘይብላ ሓንቲ ምንፋሕ እያ እተድሊ።

14) ሽዕኡ ኩሉም ካብ ከብዲ መሬት ወጺኦም ኣብ ሰጣሕ ዝገን መሬት ይእከቡ።

15) ኦ መሓመድ ወረ ናይ ሙሳ ምስ ፊርዖን መጺኡካ እንድዩ?

16-17) ኣላህ ንሙሳ ኣብቲ ጡዋ ዝተባህለ ቅዱስ ቦታ ጸዊዑ ናብቲ ትዕቢተኛ ዝኾነ ኣረሜናዊ ከሓዲ ፊርዖን ክኸይድ ኣዘዘ።

18) ናብ ፊርዖን ምስ በጻሕካ ከኣ "መገዲ ንጽሕና ክትከተል ድልዩትዶ ኣለካ" ኢልካ ሕተቶ?

19) ካብ መቐጻዕቲ ኣላህ ክትፈርህ ከኣ ናብ መገዲ እምኑትን ኣምልኾት ኣላህን ዶ ክሕብረካ?

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ⑤

قُلُوبٌ يَوْمِيذٍ وَاجِفَةٌ ⑥

أَبْصَرُهَا خَشِيعَةً ⑦

يَقُولُونَ أَيْنَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْخَافِرَةِ ⑧

أَيَّدَا كُنَّا عِظْمًا نَحْرَةً ⑨

قَالُوا تِلْكَ إِذَا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ⑩

فَلَيْمَّا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ⑪

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ⑫

هَلْ أَتَتْكَ حَدِيثُ مُوسَى ⑬

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ⑭

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ⑮

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَٰهٌ إِلَّا أَن تَرْكَبُنِي ⑯

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ⑰

20) ሽዕኡ መሳ ንፊርዖን እታ
 ዓባይ ናይ መልእኽቱ
 ምልክት ዝከበረት ተአምር
 (እታ ናብ ተመን እትልወጥ
 በትሩን፡ ጸዕዳ እትልወጥ
 ኢዳን) ኣርአዮ፡

21) ፊርዖን ግን ብመሳ ክሒዱ
 ትእዛዛት ኣላህ ነጸገ፡፡

22) ከምኡ 'ውን ንመሳ
 ንምቅዋም ቃልሱን ጎስጓሱን
 ኣካዩደ፡፡

23) ንመላእ ህዝቡን ሰራዊቱን
 ኣኪቡ ጨደረ፡፡

24) እነ እዩ እቲ ልዑል ጎ
 ይታኹም ከኣ በላ፡፡

25) ኣላህ ከኣ ብስቓይ ኣኼራን
 ስቓይ ኣዱንያን ቀጸዮ፡፡

26) ብርግጽ እዚ ንፊርዖን
 ዝረኸበ መቐጸዕቲ ነቲ ፈራህ
 ረቢ ዓቢ መለበሚ እዩ፡፡

27-28) ኣንቱም ብትንሳኤ
 ዘይትኣምኑ ዘለኹም ደቂ
 ሰብ ንዓኹም ምፍጣር ዶ
 ይብርትዕ ኮይኑ ይስመዓኩም
 ወይስ ነዚ ኣብ ልዕሌኹም
 ዘሎ ሰማይ፡ ኣላህ እኮ እዩ
 ብዘይ ገለ ጉድለት ኣብ ላዕሊ
 ሰጥ ኣቢሉ ነዲቐዎ፡፡

29) ንለይቲ ከኣ ኣጸልሚቲ
 ንቐትሩ ብብርሃን ከፈቶ ጋህ
 ኣበሎ፡፡

30) ብድሕሪኡ ንመሬት ዘርገሓ፡፡

31) ማያን ህይወታውያን
 ዝበልዕዎ ኣታኸልታን ካብ
 ውሽጣ ኣውጽኡ፡፡

32) ንጎበታትን ኣኸራናትን ከኣ
 ንመሬት ቀጥ ከበል ኣብ
 ከብዳ ተኸሎ፡፡

33) እዚ ኹሉ ኹሉ ምእንቲ
 ጥቐምኹምን ጥቐሚ
 ጥሪትኩምን እዩ፡፡

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ﴿١٠﴾

فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿١١﴾

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ﴿١٢﴾

فَحَشَرَ فَنَادَى ﴿١٣﴾

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ﴿١٤﴾

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ﴿١٥﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ﴿١٦﴾

ءَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّيِّئَاتُ بَنَنَهَا ﴿١٧﴾

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّلَهَا ﴿١٨﴾

وَأَغَطَّشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿١٩﴾

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَنَهَا ﴿٢٠﴾

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٢١﴾

وَالْجِبَالَ أَرْسَنَهَا ﴿٢٢﴾

مَتَّبِعَا لِكُرٍّ وَلَا تَنعِمَا ﴿٢٣﴾

- 34) እንተደረሰ ቂያማ አሺላ ብኻልአይቲ ምንፋሕ ኩሉ ምዉት ተንሲኡ።
- 35) ሽዕሉ እዩ ወዲ ሰብ ኩሉ እቲ አብ አዳንያ ዝፍጽሞ ዝነበረ ሰናይን እኩይን ግብሩ ዝዝክር፡
- 36) እሳት ጀሃም ከአ ተቐሊዓ ንኹሉ ፍጡር ትርእዮ።
- 37) እቲ ብአላህ ዝኸሐደን ትእዛዛቲ ዘየኸበረን፡
- 38) ቀዳምነት ንአዳንያ ሂቡ ንአኼራ ዝረሰዐን፡
- 39) ብርግጽ እሳተ ጀሃም እያ መንበሪቱን መዕረፊቱን።
- 40) ግን እቲ ነታ አብ ቅድሚ ረቢ ደው ዝብላላ መፃልቲ ዘኪሩ ዝፈረሀን ንኩሉ ካብ ዊንታላ ከልኪሉ ትእዛዛት አላህ ዘኸበረን ዝተኸተለን፡
- 41) ብርግጽ እታ ጀና እያ ቤቱን መንበሪቱን።
- 42) ም ሙሐመድ፡ ካሓድቲ ቂያማ መፃስ እያ እትመጽእ ኢሉም ይሓቲኻ አለዉ።
- 43) ንሰኻ ብዛዕባ ዕለታ እትፈልጦ የብልካን።
- 44) ብጀካ ሓደ ጎይታኻ ካልእ ብሓቂ ዕለታ ዝፈልጥ የልቦን።
- 45) ግደኻ ነቶም ዝፈረሀዎ ዘበሉ ምጥንቃቕ ጥራይ እዩ።
- 46) እዞም ዝኸሐዱዎ ዘለዉ ጽባሕ ብዓይኖም ምስ ረእይዎ አብ አዳንያ ወይ አብ ቀብርም ፍርቂ መፃልቲ (ናይ ንግሆ ወይ ናይ ምሽት) ጥራይ ዝገበሩ ኮይኑ ክስመዖም እዩ።

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَى ﴿٣٤﴾

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ﴿٣٥﴾

وَبُرَزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى ﴿٣٦﴾

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ﴿٣٧﴾

وَاءَثَرَ الْحَيَوَةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٣٩﴾

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى

النَّفْسَ عَنْ أَهْوَى ﴿٤٠﴾

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٤١﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ﴿٤٢﴾

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِنَهَا ﴿٤٣﴾

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ﴿٤٤﴾

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مَّنْ تَخْشَاهَا ﴿٤٥﴾

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ

ضُحَاهَا ﴿٤٦﴾

سورة عبـس
ሱረቱ ናበሳ (ተጾወገ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-2) (ረሱል ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም) እቲ ዓይኸዉር ምስ መጾ ተጾዊጉ ገጹ ገልበጦ።⁴⁸

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۖ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۚ

3) ም መሓመድ እንታይ አፍሊጦካ ምናልባት እዚ ዓይኸዉር በቲ እትህቦ አስተምህር ናብ መገዲ ንጽህና ይኣቲ ይኸውን።

وَمَا يُذْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزْكِي ۚ

4) ወይ ከእ በቲ እትህቦ መውጻዛ(ስብከት) ከዚሩ ይጥቀም ይኸውን።

أَوْ يَذْكُرُ فَنَنْفَعَهُ الْذِكْرَى ۚ

5) እቲ ብሃብቱ ተአማሚኑ ንአላህ ዝረሰዐ ግን ድልየት ናይ እምነት ዘይብሉ እንከሉ፡

أَمَّا مَنْ أَسْتَعْنَى ۚ

6) ናብኡ ገጽካ ጌርካ ትዛረብ፡ ዘረብኡ'ውን ትሰምዕ።

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ۚ

7) እዚ ከምዚ ዝኣመሰለ ከሓዲ ይእመን ኣይእመን ኣይትገደ ሰሉ መልእኽትኻ ጥራይ ኣብ ጽሓሉ።

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزْكِي ۚ

8) እቲ ናብ መገዲ ቅንዕና ክትሕብር እናሳየዩ ዝመጽካን፡

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ۚ

9) ፍርሃት ኣላህ ዘለዎን ሰብ ግን

وَهُوَ خَشَى ۚ

10) ገጽካ ናብ ካልእ ሸነኽ ብምግባር ኣየድሃብካሉን።

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ۚ

11) ኣይፋልካን (ከምዚ ኣይትግበር፡) እዛ ሱራ ከእ ንፃኻ

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۚ

48 እዛ ሱራ ዝወረደትላ ምኽንያት ረሱል ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም ነቶም ሽማግሌ ናይ ቁረይሽ ናይ እስልምና ዳዕዋ እናሃበ ኢኻን ኡም መከቱም ዝተባህለ ዓይነ ሰዉር መጺኡ ኣብ መንጎ ዘረባ ዎ ረሱል ብዘዕባ እስልምና መሃረኒ በሉ፡ ረሱል ከእ ነዚ ምቁራጽ ጸለኡን ነቶም ሽማግሌታት ቁረይሽ ብዝያዳ ኣብ እስልምና ክእትዉ ሃንቀውታ ብምሕዱን ስለ እተጾወገ፡ እዛ ሱራ ከጽወገ ከምዘይካር ክትሕብር(ክትገንሖ) ወሪዳ።

ምዕዶን መዘኻኸራትን እያ።

12) ድልዋት ዘለዎ ባርያ ከአ ነዚ
ምዕዶ'ዚ ክኸተል እዩ።

13) እዚ ምዕዶ ኸአ ኣብቲ ክቡር
ናይ ኣላህ መጽሓፍ እዩ
ሰፊሩ።

14) ንጹህን ልዑልን ከአ እዩ።

15) ኣብ ኢድ እቶም ናብ
ኑብይታት ዝለኣኹ መላኢካ
ታት እዩ ዘሎ።

16) ክቡራትን ተኸተልቲ ትእዛዛት
ኣላህ ዝኾኑ ብጽኣን እዮም።

17) ይቀዘፍ እዚ ከሓዲ ዝኾነ
ወዲ ሰብ ክንደይ ከ
ይብርቲዕ ክሕደቱ?

18) ካብ እንታይ ድዩ ኣላህ ነዚ
ሰብ'ዚ ፈጢርዎ ?

19) ካብ ፈሳሲ ዝኾነ ዘርኢ'ዶ
ኣይኮነን ፈጢሩ ዘስተኻኸሎን
ዘመዓራረዮን።

20) ብድሕሪኡ ከአ መገዲ
ቅንዕናን መገዲ ክፍኣትን
ከምዝፈልጥ ዝበሮ።

21) ብድሕሪኡ ውን ሞይቲ
ብኸብረት ከምዝቅበር
ዝበሮ።

22) ብድሕሪኡ ከአ ኣላህ ኣብታ
ዝደልዩ መዓልቲ ኣሕዊዩ
ካብ ቀብሩ ከተንስኦ እዩ።

23) ወዲ-ሰብ ግን ጥና በቲ ኣላህ
ዝወሰነሉ ትእዛዝ ኣይተ
ማእዘዘን።

24) እስከ ወዲ-ሰብ ነቲ
ምኽንያት ሂወቲ ዝኹነ መግ
ቡ ይተዓዘቡ።

25) ብርግጽ ንሕና ንማይ ካብ
ሰማይ ብዝናም ከፃናዮ።

26) ብድሕሪኡ ንመሬት በቲ
ዝበቀሓ ኣታኸልቲ
ጨደድናዮ።

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿١٢﴾

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ﴿١٣﴾

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴿١٤﴾

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾

قِيلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ﴿١٧﴾

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴿١٨﴾

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ﴿١٩﴾

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ﴿٢٠﴾

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ﴿٢١﴾

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ﴿٢٢﴾

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ﴿٢٣﴾

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ﴿٢٤﴾

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾

27) አብኣ ከኣ ጥረምረ(ጥረታት)
አብቀላልና።

28) ከምኡውን ወይንን፤ ልምሉም
ሳዕርን፤

29) አውሊዕን፤ ተምርን።

30) ሮጎትን ዝተሓላለኹ አግራብን
ዘለዎ ጀራዲን።

31) ፍሩታን እንስሳ ዝበልዕኦ
አቀጽልቲ አብቀላልና።

32) ምእንቲ ረብሓኹምን ረብሓ
ጥሪትኩምን።

33) እታ አእዛን እተጽምም
ድምጺ ናይ ትንሳኤ ምስ
መጽት።

34-36) ወዲ-ሰብ ካብ ሓዉ፤
ካብ አዲሱን አቦሱን፤ ካብ
ሰበይቲን ደቁን ዝሃድመላ
መዓልቲ እያ።

37) ነፍሰ ወከፍ ካብኣቶም ሽዕኡ
ዝኣኸሎ ጉዳይ ኣለዎ።

38) ሽዕኡ -ኣብ መዓልቲ
ትንሳኤ- ገጽ ኣመንቲ
ትበርህ።

39) ትስሕቅን ትድሰትን።

40) ከምኡውን ገጽ ከሓድቲ
ትቐምስልን ደሮና ትኸደንን።

41) ጸላሎን ጸልማትን ይዕብለላ።

42) እዚኣቶም እዮም ከኣ
ከሓድትን (ሓጥያተኛታትን)
ብልሹዋትን።

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ④

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ④

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ④

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ④

وَفَيْكَةً وَأَبَّا ④

مَتَعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَمَكُمُ ④

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ ④

يَوْمَ يَفِرُّ الْرُّءُ مِنْ أَخِيهِ ④ وَأُمِّهِ

وَأَبِيهِ ④ وَصَلَحِبَّتِهِ وَبَنِيهِ ④

لِكُلِّ أَمْرٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ④

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ④

صَّاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ④

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ④

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ④

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ④

سورة التكوين ሱረቱተክዊር (እቲ ምኽባብ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) እታ ጸሓይ ንኸትድርብ ከም ከሶስ
ተጠቓሊላ ምስ ተኸበ ቦት።

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

2) እተን ከዋኸብቲ'ውን ተበታቲነን
ካብ ሰማይ ምስ ዝወድቃ።

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

3) እተን እኸራናት'ውን ካብ
መሬት ተበንቀሩን ኣብ ሃዋህወ-
ምስ ዝንቀሳቐሳ።

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

4) እተን መላእኮት ኣግማል'ውን
ዋናታተን መፃት ቂያማ
(ምጽአት) ስለዝረአዩ ብዘይ ጎሳ
ምስ ዝፍንወውን

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

5) እተን ኣራዊት'ውን ካብ ሞት
ተሲእን ፍርዲ ንኸቐበላ ምስ
ዝእከባ።

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

6) እቲ ባሕሪታት'ውን ሓዊ ኮይኑ
ምስ ዝቃጸል።

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

7) እተን ነፍሰታት'ውን መምስ
ተመሳሳሊኦን ምስ ዝጸመዳ
(ኣማኒ ምስ ኣማኒ ከሓዲ ምስ
ከሓዲ ...ወዘተ)።

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ

8-9) እታ ብሂወታ ዝተደፍኹት ቆልዓ
በፍይራ ሓጢአት (ዘእከሊ)
ከምተቐትለት ምስ እትሕተት (ዓረብ
ኣብ ግዜ ጃሂልያ ድኽነት ወይ
ክብረቶም ከይደኸነ ፈሊጦም ጎሎም
ብቆልዓኣ እንክላ ይደፍገዋ 'ሂሮም)።

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُيِّلَتْ بِأَيِّ ذَنْبٍ
قُتِلَتْ

10) እቲ ተግባራት ፍጡር
ዝጽሓፈሉ መጻሕፍቲ'ውን
ምስተዘርገሐ።

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ

11) እታ ሰማይ'ውን ተጨዲዳ ምስ
ተልግሰ።

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ

12) እታ እሳተ ጀሃም'ውን
ንኸሓድትን በደልትን ምስተና
ኸሰት።

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ

13) እታ ገት'ውን (ጀና)
ንኣመንቲ ምስተቐረበት።

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ

14) ሽዕኡ እያ ነፍሲ (ወዲ-ሰብ)
ዝተማለአቶ ነገር -ሰናይ ወይ

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أُخْضِرَتْ

እከይ- እትፈልጥ።

- 15-16) በተን ቀትሪ ዝሕበእ ተንቀሳቆስቲ ከዋኸብቲ እምሕል።
- 17) ከምኡ-ውን በቲ ሰይቲ ጸልማቲ ምስ ኣተወ።
- 18) ከምኡ-ውን በቲ ንግሆ ብርሃኑ ምስ ተቐልቐለ።
- 19) እዚ ቁርኣን (ካብ ኣላህ ናብ ነቢና ሙሐመድ) ብቃል ክቡር ልኡኽ (ጂብሪል) ከምዝተ ማሓላሰፈ።
- 20) ንሱ-ውን (ጂብሪል) ኣብ ቅድሚ ረቢ በዓል ሓይልን ዱልዱልን እዩ።
- 21) ከሉም መላኢካታት ከኣ ይእዘዝዎ፡ መልእኽቲ ኣላህ ናብ ነብይታት ከብጽሖ እንከሉ ኸኣ እሙን እዩ።
- 22) ኣ ህዝቢ መካ እዚ ብጻይኩም (ሙሐመድ) ኣኣ ጽሉል ኣይኮነን (ከምቲ ንስኹም ተካፍእዎ ዘለኹም።)
- 23) ሙሐመድ-ውን ንጅብሪል በቲ ቀንዲ መልክዑ ብምብራቓዊ ወገን መካ ብርግጽ ሪኡዎ እዩ።
- 24) ከምኡ-ውን ነቢይ ሙሐመድ ነቲ ዝረኸበ ዘሎ ናይ ሰማይ ዋሕይ ኣይሓብኣልኩምን እዩ።
- 25) ከምኡ-ውን እዚ ቁርኣን ቃል ሰይጣን ካህናት ኣይኮነን።
- 26) ኣየናይ መገዲ መሪጽኩም ኢኹም እሞ እትኹዱ፡ ድሕ ሪ'ዚ ዝተገልጸልኩም ሓቅታት፡
- 27) እዚ ቁርኣን ከኣ ንምሉእ ዓለም መዘኻኸሪ ጥራይ እዩ
- 28) እንተደኣ ካብኹም ቅኑዕ መገዲ ሓቅን ኢማንን ክኸተል ዝደሊ ኣሎ ኮይኑ።
- 29) ዝደለኹሞ ናይ ቅንዕና ነገር-ውን ካብ ድልዖት ኣላህ ን ይታ ዓለም ኣይወጽእን እዩ።

- فَلَا أَقْسِمُ بِالْخَاسِ ۝ لَآجُورِ الْكَاسِ ۝
وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ۝
وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝
إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝
ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝
مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۝
وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ۝
وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْأَيْمَنِ ۝
وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝
وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۝
فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝
لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۝
وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ۝

ሱረቱል'ኢንፊጣር (እቲ ምትርጋእ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) እታ ሰማይ (መላኢካ ንኸወርዱ)
ምስተተርጎኡት፡

إِذَا السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ ①

2) እተን ከዋኸብቲ'ውን ምስተወዳደቻ፡

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ②

3) እቲ ባሕርታት ከኣ ምቁሩን ዕረኡን ምስተሓዋወሰ፡

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ③

4) እቲ ቀብርታት'ውን ሓመዱ ተገምጢሉ ምዉታቱ ምስወጹ፡

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ④

5) ሽዕኡ እያ ነፍሲ ዘሕላፊቶን ዝገደፈቶን ሰናይን እከይን ግብራ እትፈልጥ፡፡

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ⑤

6) ም ወዲ-ሰብ እንታይ እዩ ቦቲ ሊጋስ ዝኾነ ኅይታኻ ክትከሕድ ዘታለለኻ፡፡

يَتْلُو الْإِنْسَنُ مَّا عَرَكَ بِرَبِّكَ ⑥

الْكَرِيمِ ⑦

7) ቦቲ ዝፈጠረካን ዘስተኻኸለካን ዘመዓራረዩካን፡፡

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ⑧

8) ብዝደልዩ መልክዕን ቅርጽን ከኣ ኣገጣጢሙ ቅርጹ ዘውጽኣልካ፡፡

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ⑨

9) ኣይፋልኩምን፡ ቦቲ መዓልቲ ሕሳብን ምፍዳይን ኢኹም እትኸሕዱ ዘለኹም፡ (ወይ ቦቲ ሃይማኖት እስልምና ኢኹም እትኸሕዱ ዘለኹም፡፡)

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ ⑩

10) ብርግጽ ንዓኹም ዝቆጸጸሩ ግብርኹም ዘጽንዑ መላኢካታት ኣለዉ፡፡

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ⑪

11) ናይ ግብርኹምን ቃልኩምን ክቡራት ጸሓፍቲ ዝኾኑ፡፡

كِرَامًا كَتِيبِينَ ⑫

12) ኩሉ እትገብርዎ ከኣ (ሰናይ ይኹን እከይ) ይፈልጥዎ እዮም፡፡

يَعْمُونَ مَّا تَفْعَلُونَ ⑬

- 13) ብርግጽ እቶም ትእዛዝ አላህ ተኸተሉ አመንትን ጻድቃናትን አብ ሸሻይ ገነት እቶም ዝኮበሩ።
- 14) ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ድማ አብ እሳተ ገሃነም ይኣትዉ።
- 15) አብ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም ብዋዒኣን ሃልሃልታኣን ይሳቐዩ።
- 16) ካብአ'ውን አይወጹ፤ አይርሕቁ፤ መዋእሎም'የም ዝኮበሩዋ።
- 17) እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም።
- 18) እረ እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም (ዕብዮትን ክብርን ናይዚ መዓልቲ ንምምልካት እዛ ኢያ ተደጊማ)
- 19) አብዚ መዓልቲ'ዚ ዝኾነት ኹሲ ንዝኾነት ኹሲ እትውንኖ ምንም ጥቕሚ የለን፡ ኩሉ ነገር አብቲ ግዜ'ቲ አብ ኢድ አላህ እዩ፡ (ከምቲ አብ ዓለም እንከለዉ ዝህበም ዝከበረ ዋሊናት አይህበምን እዩ።)

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي عَذَابٍ ﴿١٤﴾

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٨﴾

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا

وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٩﴾

سورة المطففين

ሱረቱል'ሙጠፊፊን (እቶም ሰፍሪ ዘጉደሉ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

- 1) ወይልኦም እቶም አብ ሰፍሪ ዘደናግሩ፡
- 2) እቶም ካብ ካልእ ሰብ ክገዛኡ እንከለዉ ሰፍሮም ብግቡእ ዝልክዑ።
- 3) ንኻልእ ሰብ ክሸጡሉ እንተሰፈሩን እንተመዘኩን ከኣ ዘጉዱሉሉ።
- 4) እዞም ነዚ ነገር ዝፍጽሙ ካብ ቀብሮም ከምዘትንስኡ አይኣምኑን ደዮም?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ

يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

5) አብ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም (ቅያማ)::

لَيَوْمٍ عَظِيمٍ

6) እቶም ኩሎም ደቂ-ሰብ ንሓደ ጎይታ ዓለም ደው ኢሎም ፍርዱ ዝጸበይሉ መዓልቲ እዩ::

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

7) ኣይፋልኩምን (ካብቲ ዘለኹም ተቐጠቡ): እቲ ግብሪ ሓጥያተኛታት ዝተመዝገበሉ መጽሓፍ ኣብ ጸቢብ ማሕበሩ እዩ ዝኹቶም::

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي

سِجِّينٍ

8) ጸቢብ ማሕበሩ ከ እንታይ ምዃኑ ትፈልጦ ዲኻ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ

9) እቲ ግብሪ ሓጥያተኛ ኣብ ዘይድምሰስን ዘይሃስስን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ::

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ

10) ወይልኦም ሽዕኡ (ማለት ምጽአተ ዓለም ምስ መጽት) እቶም ዝኹሖ ዝኹሩ::

وَلَّيْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

11) እቶም በታ ናይ ምፍዳይ መዓልቲ (ቅያማ) ዝኹሖ ዝኹሩ::

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ

12) በዚ መዓልቲ'ዚ ዝኹሖ ከኣ ብጀካ'ቲ ገሃስ ትእዛዛት ኣላህ ሓጥያተኛ ካልእ የለን::

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ

أَثِيمٍ

13) እቲ ናብ ሙሐመድ (ሰለላሁ-ዓለይሂ ወሰለም) ዘውረድናዮ ቃላት ከንበበሉ እንከሎ እዚ ናይቶም ቀዳሞት ያታ (ጽውጽዋይ) እዩ ደኣምበር ቃል ኣላህ ኣይኮነን ዝበለ::

إِذَا تَنَالَى عَلَيْهِ ءَايَتُنَا قَالَ أَسْطِيفُ

الْأَوَّلِينَ

14) ኣይፋሉምን: ዝፍጽምዎ ዘንብ ታትን በደላትን ስለ ዝበዝሐ ልቦም ብጸልማት ተሸፊኑ ኣሎ::

كَلَّا بَلْ زَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا

يَكْسِبُونَ

15) ኣይፋሉምን: እቶም ከሓድቲ ኣብ መዓልቲ ምጽአተ (ቅያማ) ከወላት እዮም: ኣላህ ኣይረኣዮምን ኣይርእዮምን እዩ::

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمِئِذٍ

لَمَحْجُوبُونَ

16) ብርግጽ ኣብ እሳተ ጀሃም እውን ከድቕደቕ እዮም::

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ

17) መላኢካ ናይ ጀሃም ከኣ እዚ እዩ እቲ ኣብ ኣዱንያ ትኹሖ ዘከርኩም ስቓይ ይብልዎም::

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ

تَكْذِبُونَ

18) አይፋልኩምን፡ ብርግጽ እቲ ናይ ምእዙዛት ተግባራት ዝተመዝገቡ መጽሓፍ ኣብ ላዕለዋይ ጀና እዩ ዘሉ።

19) እቲ ላዕለዋይ ከ እንታይ ምኃኑ ትፈልጦ ዶ?

20) እቲ ግብሮም ኣብ ዘይድምሰስን ዘይሃስስን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ።

21) እቶም መላኢካታት ከኣ ይርእዩምን ይምስክሩሉን እዮም።

22) ብርግጽ እቶም ምእዙዛት ኣብ ጸጋ እዮም ዝኣትዉ።

23) ኣብ ዓራውቶም ኮይኖም ኣላህ ዝለገሱሉም ሽሻያት ይርእዩ።

24) ገጸም ኣንተሪኢኻ ብሰንኪ'ቲ ዘለውዎ ጸጋ ብርሃን ዝዓብሉሉ መልክዖም ብምርኣይ ሰብ ጀና ምኃኖም ትፈልጦም፡

25) ካብቲ ብጀካ ንጹሃን ማንም ዘይከፍቶ ሕቲምን ጽፋይን መስተ ይሰትዩ።

26) መደምደምታ መስተኣም ከኣ ጩና ሚስኪ ይጥዕም፡ ምእን ቲ'ዚ'ዩ ኸኣ ኩሉም ተወዳደርቲ ትእዛዛት ኣላህ እናተኸተሉ ክወዳ ደሩ ዝግበኣም።

27) እዚ መስተ ኸኣ ካብ ላዕለዋይ ጀና ተቐናቢሩ ዝፈሰስ እዩ።

28) እቶም ኣላህ ናብኡ ዘቕረቦም ካብዛ ዓይኒ ኣቀናቢሮም ይሰትዩ፡

29) ብርግጽ እቶም ከሓድቲ (ቁረይሽ) ነቶም ብኣላህ ዝኣመኑ ይሰሕቅዎም ኔሮም፡

30) ብቕድሚኦም ከሓልፉ እንከለዉ ከኣ ብዓይኖም እናመልከቲ ዮናሽውዎምን ይላገጹሉምን ኔሮም፡

31) እቶም ከሓድቲ ናብ ዝኣመኑ ምስ ተመልሱ ኸኣ በቲ ዘለውዎ ክሕደት ተሓቢኖም የዕልሉን ይምሰጡሉን ኔሮም።

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عَلِيَيْنَ ﴿١٨﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلْيُونَ ﴿١٩﴾

كِتَابٌ مَرْفُومٌ ﴿٢٠﴾

يَشْهَدُهُ الْقُرْبُونَ ﴿٢١﴾

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

عَلَى الْأَرْآبِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

خِتَمُهُ مِنْكَ ۚ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ﴿٢٦﴾

وَمَرَّاجُهُمْ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾

32) ነቶም ሰዓብቲ ነዚ ወሐመድ (ሰላሁ-ዓለይሂ ወሰለም) ክርእይ እንከለዉ ከኣ: ብርግጽ እዞም ምስ ወሐመድ ዘለዉ ጥፋኣት እዮም ይብሉ ኔሮም:

33) እዞም ከሓድቲ እኮ ተግባራት ሙእሚኒን ክቆጻጸሩ ኣይተላእኩን ኣይተወከሉን።

34) ሱሚ (ኣብዛ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም-ቂያማ) ሙእሚኒን ነቶም ትማሊ ኣብ ኣዱንያ ዝስሕቅዎም ዝከበሩ ይስሕቅዎም:

35) ኣብ ዓራውቲ ኮይኖም (እናተደሰቲ ነቶም ዝላቐዩ ዘለዉ ካሓድቲ) ይርእይዎም:

36) ተፈድዮምዶ እዞም ከሓድቲ እታ ኣብ ኣዱንያ ዝገብሩዋ ዝከበሩ: (ማለት ከምታ ንሙእሚኒን ዝላገጹሉምን ዝስሕቅዎምን ዝከበሩ።)

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُونَ ﴿٣٢﴾

وَمَا أَرْسَلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

عَلَى الْأَرْءَاكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

هَلْ تُؤْتِبُ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

سورة الانشعاق

ሱረቱልኢንሺቻቕ (እቲ ምጭዳድ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) ሰማይ ምስተጨደደት (እዚ ኸኣ ካብቲ ምልክታት ቅያማ እዩ):

2) ንሳይታኣ ሰሚዓ'ውን ተማእ ዘዘት: ጉቡኣ'ዩ ኸኣ ክትምእ ዘዘ:

3) መሬት'ውን ምስተሰጠጠት: (ተዘርጊሓ ሰጥ ምስ በለት)

4) ኣብ ኩባዳ ተቐቢሮም ዝርከቡ ምዑታትን ሃብትን'ውን ኣውጺኦ ገደፋቶም:

5) ንሳይታኣ ሰሚዓ'ውን ተማእ ዘዘት: ግቡኣ'ዩ ኸኣ ክትም እዘዘ:

6) ኣ ወደ-ሰብ ሳይታኻ ንምርካብ ትጽዕር ኢኻ እሞ በቲ ዝጸዓርካዮ ግብሪ ንሳይታኻ ናይ ግድን ክትረኽቦ ኢኻ።

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

يَتَأْتِيهَا الْإِنْسَنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ

كَذَٰهَا فَمَلَيْتِهِ ﴿٦﴾

7) እንተ እቲ መጽሐፉ ብምናይ ኢዱ ዝወሃብ

8) ቀሊል ሕሳብ ክተሓሳስብ እዩ፡
(ዘንብታቲ ተራእይ ከይተሓተተ ከመሓር እንክሎ)፡

9) ብታሕጓስ ከኣ ናብቶም ኣብ ጀና ዝርከቡ ቤተሰቡ ክኸይድ እዩ፡

10) እንተ እቲ ብወገን ሕቕኡ መጽሐፉ ዝቐበለ ግን (ምኽይቲ ኢዱ ኣብ ክላዳ ትእሳር ጸጋመይቲ ከኣ ብወገን ሕቕኡ ትኸውን)፡

11) ህልቀቲ ክጽውዕ እዩ፡ (ዋይ ጥፍኣተይ ዋይ ህልቀተይ እናበለ)፡

12) እሳተ ጀሃፎ'ውን ክኣትዋ እዩ፡

13) ብርግጽ ኣብ ኣዱንያ እንክሎ ዊንታኡ እናፈጸመ ደድሰት ነይሩ፡

14) ብርግጽ ናብ ኣላህ ዝምለስ ስለዘይመሰሎ፡

15) ከምለስ እዩ እባ ደኣ፡ ብርግጽ ጎይታኡ'ውን ንዕኡን ንተግባሩን ሪኡዎ እዩ፡

16) ብዕራርቦ እምሕል (ሸፈቕ እቲ ጸሓይ ምስ ዓረቦት ዝረኣ ቀይሕ ባና እዩ)፡

17) ብለይትን ለይቲ ብዝኣ ከበን'ውን እምሕል፡

18) ብወርሒ'ውን ምስ መለኣት እምሕል፡

19) ካብ ኩነት ናብ ኩነት ክትመሓለፉ ምኽንክ-ም (ካብ ሃብቲ ናብ ድቕነት ካብ ሞት ናብ ሂወት ካብ ኣዱንያ ናብ ኣኼራ.....)

20) እዞም ከሓድቲ እንታይ ኮይኖም እዮም ብኣላህ ዘይእምኑ?

21) ቁርኣን እንተተቐርኣሎም ከኣ ዘይሰግዱ፡

فَأَمَّا مَنْ أَوْتَىٰ كَتَبَهُ بِمِثْقَلِ

فَسَوْفَ تُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا

وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مُسْرُورًا

وَأَمَّا مَنْ أَوْتَىٰ كَتَبَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مُسْرُورًا

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا

فَلَا أَقْسِمُ بِالْشَفَقِ

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ

فَمَا هُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا

يَسْجُدُونَ ﴿١١﴾

- 22) እዞም ከሐድቲ እኮ ነቲ ዝወረደ መጽሓፍ እዮም ዝነጽጉ ዘለዉ፡
- 23) ኣላህ'ውን ነቲ ኣብ ልቦም ሓቢእኦም ዘለዉ ክሕደት ይፈልጦ እዩ፡
- 24) እኹም ሙሓመድ ብመሪር በቅያት እስከ ኣበስሮም፡
- 25) ብጀካቶም ኣሚኖምን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን፡ ንሶም ዮም'ውን ምሉእን ዘዋጅርጽን ዓስቢ ዘለዎም፡፡

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكْذِبُونَ ﴿٢٢﴾

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

هُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

سورة البـ روج ሱሪቱል'ቡሩጅ (እተን ከዋኽብቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) በታ ሰማይ በዓልቲ ከዋኽብቲ
እምሕል፡

2) ከምኡ'ውን በታ መዓልቲ
ቆጸራ (ማለት መዓልቲ
ምጽአት) እምሕል፡

3) ከምኡ'ውን ብመስካርን
ብዝምስከረሉን፡፡ (እዚ ኸኣ
ደቂ-ሰብ ኣብ መዓልቲ
ምጽአት በቲ ዝበኛታት
ዝጥሕስዎ ዝከበሩ ትእዛዛት
ኣላህ ይምስክሩ፡ ገሰ ዑሰማእ
ከኣ ሻሂድ መዓልቲ
ጀምዓት፡ መሽሁድ ድማ
መዓልቲ ዓረፋ እዩ ይብሉ፡)

4) እቶም ጉድጓድ ኩጊቶም
እሳት መሊእም ንመ-እሚኒን
ዘቃጸሉ ንጉስን ወተሃደራቱን
ካብ ርህራሄ ኣላህ ተሰጉጎም
እዮም፡

5) እታ እሳት ብካዳዲ ዝተባረዐት
እያ ኔራ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾

النَّارِ ذَاتِ الْوُقُودِ ﴿٥﴾

6) እቶም ከሐድተ'ውን ነቶም
ሙእሚኒን (ምእመናን)
ከቃጽሉ እንከለዉ ኣብ ገማግ
ማ ኮፍ ኢሎም ይጥምትዎም
ኔርም፡

7) ንሱም 'ውን በቲ ኣንጻር
ሙእሚኒን ዝገበርዎ ፈተነ
ናይ ዓይኒ መሰኻኸር እዮም፡
(ወይ ውዒሎም እዮም)፡

8-9) እቲ ንሙእሚኒን መጽል
ኢኦም ከኣ ብጀካ'ቲ በቲ
ዕዙዝን ምስጉንን ዝኾነ ኣላህ
ናይ ሰማያትን ምድርን
ዋንነት ዘለዎ ስለ ዝኣመኑ'ዩ
ደኣምበር ካልእ ምኽንያት
የብሉምን፡ ኣላህ'ውን ኩሉ
ነገራት ይፈልጦን ይርእዮን
እዩ፡ ካብ ዓይኑ ዝሕባእ ነገር
የለን፡

10) ብርግጽ ነቶም ሙእሚኒንን
ነተን ሙእሚናትን (ምእመ
ናን ምእመናትን) ምርጫ
ዘይ ሃብዎም (ማለት
ሃይማኖት ኩም ግደፉ ወይ
ሓዊ ንደዱ ብምባል ካብ
ሃይማኖቶም ንኸውጽኡዎም
ብእሳት ዘቃጸልዎም ሰባት)
እሞ ኸኣ ካብዚ ግብሪ
ዘይተናስሑ ናይ ጀሃም
ስቓይን ናይ ምቕጻል
ስቓይን ይጽበዮም ኣሎ፡

11) ብርግጽ ነቶም ዝኣመኑን
ሰናይ ግብሪ ዝገበሩን
ብትሕቲኡ ውሓዚ ዝውሕዝ
ጀናታት ኣለዎም፡ እዚ'ዩ
ኸኣ እቲ ዓቢ ዓወት፡፡

12) ብርግጽ መቐጻዕቲ ኣላህ
ብጣዕሚ ብርቱዕ እዩ፡

13) ብርግጽ ንሱ(ኣላህ) እዩ ከኣ
መባእታ ፍጥረታትን እንደገና
ንምውታት ኣተንሳእን፡፡

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ

شُهُودٌ ﴿٧﴾

وَمَا نَقْمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ

شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ

وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ

جَهَنَّمَ وَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

هُمْ جَنَّاتُ جَنَّىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

- 14)ንሱ እዩ ከኣ ንኣመንቲ ፍጹም መሓርን ኣዝዩ ኣፍቃርን፡
- 15)በዓል ክቡርን ብሉጽን ዓርሺ (ዙፋን)፡
- 16)ድላዩ ዝገብር ምንም ነገር ዘይዓግቶን ዘየስንፎን፡
- 17)ኣ መሓመድ፡ ወረቶም ንዝቦቶም ክካደም ንኸዋግ እዎም ዓስከር ዝባሕሩ ኣላኻ ዶ?
- 18)ወረ ፊርዖንን ሰሙድን፡ (ሰሙድ፡ ሳልሕ ዝተባህለ ክቢ ዝተላእኮም ህዝቢ እዮም) ፡
- 19)እዞም ተላኢኽዮም ዘለኻ ህዝቢ ዓረብ ገና ይኸሕዱኻ ኣለዉ፡ (ካብቶም ቀዳማት ኩሓድቲ ኣብነት ኣይወሰዱን፡)
- 20)ኣላህ ከኣ ነቲ ኩሉ ዝገበሩዎ ዘለዉ ኣጥቢቂ ይፈልጦ እዩ፡ ከምቶም ቅድሚ ሕጂ ሰቓይ ዘውረደሉም ነዚእም'ውን ከውርደሉም ይኸእል እዩ፡
- 21)እዚ ቁርኣን እምብዛ ክቡርን ብሩኽን እዩ፡
- 22)ኣብ ዝተሓለወ ሉሕ እዩ ተጸሒፉ፡ ማለት ኣብ (ኡመልኪታብ) ኣደ መጽሓፍ ዝተባህለ ሰይጣውንቲ ክበጽ ሕዎ ዘይክእሉ ምስ ኣላህ ዘሎ መጽሓፍ፡

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

بَلْ هُوَ قَرِآنٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

سورة الطارق

ሱረቱ'ጣሪቕ (እቲ ለይታዊ ኮኸብ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1)ብሰማይን ብለይታዊ ኮኸብን
እምሕል፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾

2) እንታይ ከ አፍላጠካ
እንታይነት ለይታዊ ኮኾብ:

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ①

3) እቲ ብርቱዕ ብርሃን ዝህብ
ኮኾብ እዩ:

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ②

4) ብርግጽ ዝኾነት ነፍሲ
እትገብርን እትብሎን ቃላት
ዘጽንዑ መላኪታት ኣለዉዎ:

إِنْ كُلِّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ③

5) ወዲ-ሰብ ካብ ምንታይ
ከምተፈጥረ ይተፃዙብ ይመል
ኮት:

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ④

6) ካብ ኣብ ማሕጸን ዝፈሰሰ
ማይ እንድዩ ተፈጢሩ (ዘርኢ
ተባዕታይን ኣንስተይትን)

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ⑤

7) እዚ ማይ ከኣ ካብ ሕቆ
(ሰብኣይን) ኣፍልቢ (ሰብይ
ትን) ዝወጽእ እዩ:

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ⑥

8) ብርግጽ ኣላህ ከኣ ንወዲ-ሰብ
ካብ ሞቲ (ቀብሩ) ክመልሶን
ከተሰኣን ከኣሊ እዩ:

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ⑦

9) ኣብቲ ምስጢራት ዝኸሸፈሉ
መዓልቲ ምጽኣት (ቅያማ)
ክመልሶ እዩ:

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ⑧

10) ሽዕኡ ወዲ-ሰብ ካብ ዝወርዶ
ስቓይ ዘናግፍ ምንም
ሓይልን ማንም ደጋፍን
የብሉን:

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ⑨

11) በታ ሰማይ በዓልቲ ተመላ
ላስን ተኸታታልን ዝናም
እም ሕል:

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ⑩

12) በታ ምድሪ ንገረብን ንኣታኽ
ልትን ማያታ ንምውጻእ
እትጭደድ እምሕል:

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ⑪

13) ቁርኣን ብርግጽ ሓቅን ሓሶ
ትን ዝፈላሊ ቃል ኣላህ እዩ:

إِنَّهُ لَقَوْلُ فَضْلٍ ⑫

14) ከምኡ'ውን ቀልድን ጸወታን
ኣይኮነን (ንዕኡ ኢሉ'ውን
ኣይወረደን):

وَمَا هُوَ بِأَهْزَلٍ ⑬

15) ብርግጽ ህዝቢ መካ
ንሙሓመድ (ሰላላሁ ዓለይሂ
መሰለም) ከኸድዑ ይጽዕሩ
እዮም ዘለዉ:

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ⑭

16) አላህ ሕነኦም ንኸፈድዮም ይኣልመሱም እዩ ዘሎ፡

وَإِكِيدُ كَيْدًا ①

17) እ መሓመድ፡ አላህ (ሱብ ሓህ ወታዓላ) ንኸሓድቲ መቐጽዕቲ ቀልጢፋ ከውር ደሎም ኣይትሕተት፡ ግን ግ ዜ ሃቦም ቁሩብ ኣጸቢዮም፡ (እዚ ከኣ ንኸሓድቲ ዘፈራርህን ዝህድድን እዩ)።

فَمَهْلِ الْكَافِرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُوَيْدًا ①

سورة الاعاء ሱረቱል'አዕላ (እቲ ልዑል)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) (ሱብሓነ ረቢዩል ኣዕላ ኢልካ) ንስም ልዑል ጎይታኻ ካብ ኩሉ ጉድለት ኣንጽሃዮ፡ ብኸብሪ ዘክር፡

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ①

2) እቲ ንወዲ-ሱብ ፈጢሩ ዘመዓራረዮ፡

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ①

3) ከምኡ'ውን እቲ ንኹሉ ነገራት ቀደሱ ፈጢሩ ነቲ ዘስመረሉ (ማለት ንኹሉ ነገራት ብብጽታኡን መልክዑን ዓይነቱን ፈጢሩ ሰብ ኮነ እንስሳ ብእተፈጥረሉም ሽሻይ ከመይ ጌሮም ከምዝጥቀሙ ኣብሮም)።

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ①

4) ከምኡ'ውን እቲ እንስሳ ዝበልዕዎ ቀጠልዮ ሳዕሪ ካብ መሬት ዘውጸኦ፡

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ①

5) ብድሕሪኡ'ውን ነዚ ሳዕሪ'ዚ ኣንቂጹ ከምዝሰባበርን ከምዝጽልምን ዝገበረ፡

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ①

6-7) እ መሓመድ፡ ንባብ ብጅብሪል ጌርና ከምህረካ ኢና፡ ብዘይካ'ቲ ኣላህ ንኸስርዞ ዝወሰነ ዘረሰዓካ ኣያታት እንተዘይኮነ ዘንቡብ

سَنُقَرِّلُكَ فَلَا تَنْسَى ① إِلَّا مَا شَاءَ

اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ①

ካዮ አይትርስዎን ኢኻ፡ አላህ
እቲ ግሉጽን ስቲርን
ዝኾነ ተግባራትን ቃላትን
ይፈልጦ እዩ፡

8) ከቲ ናብ መገዲ ጀና ዝወስድ
ስራሓት 'ውን ከነቐለልልካ
ኢና፡

9) በቲ ዘውረድናልካ ቁርኣን
ንደቂ-ሰብ አዘኻኸርም፤
ጸውዒት አቕርበሉም
ብሕልፊ ነቶም 'ዚ
ምዝኸኸር 'ዚ ዝጠቐሞም፡⁴⁹

10) እቲ ፈራህ ረቢ ከአ
ብምዝኸኸር ከጥቀምን
ክእረምን እዩ፡

11) እቲ ቅርሱስ ድማ ካብአ
ይርሕቕ፡

12) እቲ ኣብታ ዓባይ እሳት
(እሳት ጀሃም) ዝኣቲ፡

13) ኣብአ 'ውን ሞት ረኺቡ
ኣየዕርፍን፡ ሂየት ረኺቡ ከአ
ብሂወቲ ኣይረብሕን እዩ፡

14-15) እቲ ካብ ሽርክነት ነፍሱ
ዘንጸህን (ወይ ዘካት ዝሃበ)
ስም ኣላህ እናኣልዓለ ዱዓን
ሰላትን ዝፈጸመን ብርግጽ
ተዓዊቲ እዩ፡

16) ግን ደቂ ሰብ ነዚ
ከይፈጸምኩም ንናይ ኣዱንያ
ሓላፊ ሂወት ኢኹም
ቀዳምነት እትህቡ፡

17) እታ ኣኼራ (ምጽአተ
ዓለም) ተራፊትን ብልጽትን
እንኮላ፡

18) ብርግጽ እዚ ዝተጠቐሰ ናይ
ሙእሚኒን ዓወት ኣብቲ
ቅድሚ ቁርኣን ዝወረደ
መጻሕፍቲ ተዘርዚሩ እዩ፡

وَنُيَسِّرْكَ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٦٨﴾

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ﴿٦٩﴾

سَيَذَكِّرُ مِنْ نَحْنُ ﴿٧٠﴾

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ﴿٧١﴾

الَّذِي يَصِلَى النَّارَ الْكُبْرَىٰ ﴿٧٢﴾

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿٧٣﴾

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّىٰ ﴿٧٤﴾ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ

فَصَلَّىٰ ﴿٧٥﴾

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٦﴾

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿٧٧﴾

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿٧٨﴾

49 እቲ ምዝኸኸር ወይ ዳዕዋ ብቐንዲ ነቶም ዝጥቀሙን ዘይጥቀሙን እዩ ዝዋሃብ ግን ነቶም ዝጥቀሙ ቀዳምነት ኣለዎም፡ እቶም ደይ መደይ ኣሉም ከሕደት ዝመረጹ ግን ንኸኸኸሩ ኣየድልን እዩ።

19) አብ መጻሕፍቲ ኢብራሂምን
መሳን (ዓለይሂም ሰላም)
ተጠቂሱ እዩ።

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى

سورة الغاشية ሱረቱል'ቻሺያ (እታ ሸፋኒት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) እ መሓመድ ወረ መዓልቲ
ምጽአት (ቅያማ) መጸኢካ
ዶ? (ኣልቻሺያ ስም ናይ
ቂያማ እዩ ንኹሉ ፍጡር
ብመዓታ ስለ እትፅብልሎ)

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ

2) አብታ መዓልቲ'ቲአ ገጽት
ደቂ-ሰብ ብወርደትን
ሕስረትን ደደንን:

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَشِعَةٌ

3) አብ ኣዱንያ ንአላህ ነምልኽ
አለና እናበሉ ይሰርሑን
ነብሶም የድክሙን ኔርም፡
ግን እቲ ስርሐም ብዘይ
እምነት ስለ ዝኾነ (እስላም
ስለ ዘይኮነ) ካብ አላህ
ተቐባልነት ኣይረኽቡን:

عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ

4) እዚ ገጽ'ዚ አብ ውዑይ
እሳት ክቃጽል እዩ:

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً

5) ካብ'ቲ ብጣዕሚ ውዑይ
ዝኾነ ፈልፋሊ ክሰትዩ
እዩም:

تَسْقَى مِنْ عَيْنٍ آيَةٍ

6) ብጀካ ደሪዕ ዝተባህለ እሾኽ
ካልእ መግቢ የብሎምን:

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ

7) ንሱ'ውን ንበላዒኡ ኣየሰብሕ
ካብ ጥሜት ከኣ ኣየፀንግል:

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ

8) አብታ መዓልቲ'ቲአ ዝናዓ
ማን ዝድሰታን ገጽት ከኣ
ኣለዋ :

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ

9) በቲ አብ ኣዱንያ ዝጸፃረኣ
ይዓግባ:

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ

10) አብ ላዕለወይቲ ጀና
ይአትዋ:

11) አብኡ ፍረ ዘይብሉ ሕማቕ
ዘረባ ኣይሰምዓ:

12) አብኣ ወሓዚት ዓይኒ ኣላ:

13) አብኣ ክብ ዝበለ ዓራውቲ
ኣሎ:

14) ከምኡ 'ውን መቓድሕ ኣብ
ቅድሚኡም ይቐመጥ:

15) መተርኣሲ 'ውን ጥቓ ንጥቓ
ተሰራራ:

16) ሰፊሕ መናጽፍ ኣብ
እተፈላለዩ ቦታ ተገረፉ:

17) (መሽሪኪን መካ) ኣግማል
ከመይ ከም እተፈጥራ
ኣይዕዘቡን ድዮም? (ክእለት
ናይ ኣላህ ንኸፈልጡ)

18) ሰማይ 'ውን ከመይ ከም
እተላዓለት

19) ኣኸራናት 'ውን ከመይ ከም
እተተኸላ:

20) መሬት 'ውን ከመይ ከም
እተሰጠሐት:

21) ኦ መሓመድ ናትካ ግደ
ምዝኸኸር ጥራይ ስለ ዝኾነ
ኣዘኸኸርም ኢኻ:

22) መላኺኦም ኣይኮንካን
ገዲድካ ብሓይሊ
ከተእምኖም:

23) ግን እቲ ዘድሓርሓረን
(ሕቕኡ ዝሃበን) ዝኸሓደን:

24) ኣላህ በቲ ዓቢ ስቓይ
ከላቕዮ እዩ: (ንሱ ክኣ ናይ
ጀሃም ስቓይ እዩ):

25) ብርግጽ ምስ ሞቲ ምምላሳም
ናባና እዩ:

26) ብድሕሪኡ 'ውን ብርግጽ
ሕሳቦም ናባና እዩ: (በዓል

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً ﴿١١﴾

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

وَزَرَلِيُّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ
خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

ሰናይ ይኹን በዓል እኩይ ግብረ
ዓብቡ ከም ግብሩ ይረክብ)

سورة الفجر ሱረቱል'ፊጅር (እቲ ወጋሕታ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብወጋሕታ እምሕል:

وَالْفَجْرِ ①

2) ብዓሰርተ ለይቲ ናይ ወርሒ
ዙልሒጃ እምሕል:

وَلَيْالٍ عَشْرٍ ②

3) ብንጽልን ብድርብን (ብተመ
ቃልን ብዘይ ተመቃልን) ካብ
ኩሉ ነገራት እምሕል:

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ③

4) ብለይቲ እንተደኣ ኣብ ምኻዱ
ተቐራረቡ እምሕል:

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرَ ④

5) እዚ ዝጠቐስክም ንበዓል
ኣእምሮ እኹል ማሕላ
እንድዩ:

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حَجْرِ ⑤

6) ኦ መሓመድ: ረብኻ (ጎይ
ታኻ) ንህዝቢ ዓድ ከመይ
ከምዝገበርም ትፈልጥ
እንዲኻ: ምስ'ቲ ኹሉ
ሓይሎምን ነዊሕ ዕድሜኦምን
ከምዘህለፉም:

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ⑥

7) ኢረም (ካልኣይ ስም ናይ
ዓድ እዩ) ዛቱል ዒማድ፡ ከኣ
ስም ናይ ከተመኦም እያ:

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ⑦

8) ንዓኣ ዝመስል ኣብ ምሉእ
መሬት ኣይተፈጥረን:

أَلَيْ لَمْ يَخْلُقْ مِثْلَهَا فِي الْبَلَدِ ⑧

9) ነቶም ኣብ ኣል-ቁራ ዝተባህሉ
ሩባ ኣእማን ዝቐራርጹ (ዝጸርቡ)
ህዝቢ ሰሙድ'ውን ከመይ
ከምዝገበርም ትፈልጥ እንዲኻ:

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ⑨

10) ከምኡ'ውን ቦቲ ሸኻል
ጌሩ ሰብ ዝቐንጽል ዝነበረ

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ⑩

ፊርዖን፡⁵¹

11) እቶም አብዛ መሬት
ብትዕቢት ትእዛዛት እህህ
ዝገሃሉ (ዓድን ሰሙድን
ፊርዖንን)፡

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبَلَدِ

12) ብዙሕ ብልሽውና ኸአ
አብታ መሬት ፈጸሙ፡

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ

13) ጎይታኻ ከአ ብርቱዕ ስቅያት
ከስከላሎም፡

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

14) ብርግጽ ጎይታኻ ኩሉ ግ
ብሪ ወዲ-ሰብ ይከታተሉ እዩ
ዝሕበእ ነገር የለን፡

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ

15) ወዲ-ሰብ ግን እንተደአ ጎ
ይታኡ ብሸሻይ ፈቲኑዎ፡
ብገንዘብን ብጥዑም ናብራን
አኸቢሩዎ እዚ ነገር 'ዚ
ፈተና ምኻኑ ረሲዑ
ከየመስገነ ጎይታይ አኸቢሩኒ
ኢሉ ይሕጉስ፡

فَأَمَّا الْإِنْسَنُ إِذَا مَا آتَيْنَاهُ رِبُّهُ فَآكْرَمَهُ

وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ

16) እንተደአ ናብራኡ አጽቢቡ
ፈቲንዎ ድማ ጎይታይ
አሕሲሩኒ አዋሪዱኒ ይብል፡
(እዚ ኸአ ጠባይ ናይ ኩሓዲ
እዩ፡ ከብሪትን ሕሰሪትን
ብሸሻይ አዳንያ ስለ
ዝቐጽሮ)

وَأَمَّا إِذَا مَا آتَيْنَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ

فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ

17) አይፋሉን፡ እዞም ከምዚ
ትብሉ ደቂ-ሰብ፡ ዝኸኸታም
እኮ ሰናይ ግብሪ
አይትገብ ሩሉን ኢኹም፡

كَلَّا بَلْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ

18) መስኪን ንምምጋብ ከአ
የንሕድሕድኩም አይትደፋ
ፍኡን ኢኹም፡

وَلَا تَحْضُوتُ عَلَى طَعَامِ

الْمَسْكِينِ

19) ዝይናትኩም ውርሻ ድማ
ብርቱዕ አባላልዓ ኢኹም
እትበልዑዎ፡

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا

20) ገንዘብ ከአ ብጣዕሚ ኢኹም
እትፈትዉ፡

وَتُخْبِتُونَ أَمْالَ حُبًّا جَمًّا

51 ብሸሻል ጌሩ ሰብ ይቐንጽል ኔሩ፡ ወይ
ማእለያ ዘይብሉ ሸሻል የድልዮ ኔሩ።

ወተሃደሩ ብዙሕ ስለ ዝኸበረ ቴንዳታቶም

- 21) አይፋልኩምን፡ መሬት ምስ ተሰባበረትን ምስ ተጠሓሐኑትን፡
- 22) ጎይታኻ ምስ መጽአ፡ ከምኡ ውን መላኢካታት ብመስርዕ ተሰሪዖም ምስ መጽኡ፡
- 23) መላኢካታት ከአ ሽዑ ንጀሃም አምጺአም አቕረ ብዋ፡ ሽዑ እዩ ወዲ ሰብ ዝጠዓስ፡ እንታይ 'ሞ ክኸውን ሽዑ ተጣዒስካ፡ ምንም አይጠቅምን እዩ፡
- 24) ከሓዲ ብኻ ንናይ አኹራ ሂዮተይ ሰናይ አሕሊፈ ምጽናሕኩ ኢሉ ይምኑ፡
- 25) ሽዕኡ፡ ከምቲ ናይ አላህ ስቅያት ዘሳቂ ወላ ሓደ ያለን፡ (ማለት ከምቲ ንኸሓዲ ዘሳቕዮ)
- 26) ከምኡውን ከምቲ ናቲ አተሓሳስራ ዝአስር ወላ ሓደ ያለን፡
- 27) (አላህ ነታ ሙእሚን ዝኾነት ነፍሲ ከምዚ ይብል)፡ ኦ አንቲ ዕግብትን ሕጉስትን ነፍሲ፡
- 28) ናብ ጎይታኺ ፈቲኸን ተፈትዩልክን ተመለሲ፡
- 29) ምስቶም ባሮተይ እተዊ ተሓወሲ፡
- 30) ኣብ ጀነተይ ውን እተዊ።

- ﴿١١﴾ كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا
- ﴿١٢﴾ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا
- ﴿١٣﴾ وَجِئَا يَوْمَ يَوْمِهِمْ يَوْمِيذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَنُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ﴿١٤﴾
- ﴿١٥﴾ يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي
- ﴿١٦﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا
- ﴿١٧﴾ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقُهُ أَحَدًا
- ﴿١٨﴾ يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿١٩﴾
- ﴿٢٠﴾ أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً
- ﴿٢١﴾ فَأَدْخُلِي فِي عِبْدِي
- ﴿٢٢﴾ وَأَدْخُلِي جَنَّتِي

سورة الباء

ሱረቱል'በለድ (እታ ዓዲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ አዝዩ ራህራሄ

1) በዚ ዓዲ ዚ (መካ) እምሕል፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿١﴾ لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ

2) አመላመድ በቲ ንፃኻ ድላይካ ክትገብረሉ ናጻ ዝኾነ ዓዲ፡ (ማለት ኣብ መካ ክዋጋእን ክቐትልን ክፍቀደሉ ምኽኒ ተበስር ኣያ እያ፡ ኣብ ፊትሕ (ኩናት) መካ ከኣ ስለ እተፈቐደትሉ ቀቲሉን ተዋጊኡን፡፡)

3) ብወላድን ብወላዳን'ውን እምሕል፡ (ማለት ብኣደምን ብናቲ ዘርእን፡)

4) ብርግጽ ንወዲ ሰብ ኣብዛ ኣዳንያ ጸዕረኛ፡ ድኻመኛን መከረኛን ጌርና ፈጢርናዮ፡

5) ወዲ-ሰብ ዝገበረ እንተገበረ ማንም ዘይክእሎ ዶ ይመስሎ?

6) ብዙሕ ገንዘብ እየ ኣጥፊኡ እናበለ ይጀሃር፡

7) ገንዘቡ ካበይ ከምዘጥረዮን ኣበይ ከምዘጥፈኡን ማንም ዘይረኣዮ ድዩ መሰልዎ ከምዚ ኢሉ ዝሃረብ፡

8) ክልተ ዝርእዮለን ዓይኒ ዶ ኣይገበርናሉን ኢና?

9) ከምኡ'ውን ዝሃረበላ መልሓስን ክልተ ከናፍርን፡

10) ከምኡ'ውን እተን ክልተ መገዲ ሰናይን መገዲ እከይን ኣይሓበርናዮን ዲና?

11) ነታ ዓቕብ ግዳ ዘይወጸ (ማለት እቲ ካብ ሰናይ ግብሪ ዝፃግቶ ዘሎ ዓቕብ- ናይ ሸይግን ምትላልን ናይ ነፍሲ ዊንታን-)

12) እታ ዓቕብ እንታይ ምኽኒና ትፈልግ ዶ ?

13) ንሳ ንባርያ ካብ ባርነት ናጻ ምስዳድ ኢያ፡

14-16) ወይ ከኣ ኣብ መዓልቲ ጥሜት ዝኸኸታም ዘመድካ ወይ ንኣዝዩ ምስኪን ዝኾነ ድኻ ምምጋብ፡

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ۝

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝

أَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بَدَأَ ۝

أَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۝

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ۝

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝

فَكُ رَقَبَةً ۝

أَوْ إِطْعَمْتُ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ۝

دَا مَقْرَبَةٍ ۝ أَوْ مَسْكِينًا دَا مَتْرَبَةٍ ۝

17) አብ ርእሲኡ ኸኣ ካብቶም ብኣላህ ኣሚኖም ትዕግስትን ርህራሄን ንኸህልዎም ነንሓድሕ ዶም ዝተላበዉ ከኸውን:

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا
بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿٦٧﴾

18) እዚኦም እዮም ሰብ የማን: ንጅና ዝኣትዉ:

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْيَمِينَةِ ﴿٦٨﴾

19) እቶም ብቁርኣን ይኹን ብኻልእ ምልክታት ኣላህ ዝኹሓዱ ኸኣ ሰብ ጸጋም እዮም:

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ

الْمَشْأَمَةِ ﴿٦٩﴾

20) ዕጽውቲ ሓዊ ኸኣ ኣላቶም:

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٧٠﴾

سورة الشَّمْسِ ሱረቱ'ሸምስ (እታ ፀሓይ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብፀሓይን ብብርሃናን እምሕል:

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾

2) ብወርሒ'ውን ብብርሃና
ንፀሓይ ምስ ተኸተለት
እምሕል (እዚ ከኣ ኣብ
መበል 13: 14: 15: ናይ
ወርሒ ከኸውን እንከሎ
እዩ)

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

3) ብመዓልቲ'ውን ንፀሓይ በግ
ምስ ኣበላ እምሕል

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ﴿٣﴾

4) ብለይቲ'ውን ንፀሓይ
ብጸልማቱ ምስ ሸፈና እምሕል:

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾

5) ብሰማይን በቲ ንዓኣ ዝደቐ
ኣላህን እምሕል:

وَالسَّيِّءِ وَمَا بَنَّهَا ﴿٥﴾

6) ብመሬትን በቲ ንዓኣ ዝዘርገሐ
ኣላህን እምሕል:

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحْنَهَا ﴿٦﴾

7) ብኑፍስን በቲ ንዓኣ ብኣካላ
ዘመዓራሪዮ ኣላህን እምሕል:

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾

8) ዝኣ ኑፍሲ ከኣ እከይ ግብራን
ሰናይ ግብራን ኣረዲኡዋን
ኣፍሊጥዋን እዩ:

فَأَهْمَهَا جُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾

9) እቲ ንትእዛዛት ኣላህ ብምኽታል ነፍሱ ዘንጸህ ብርግጽ ዕዉት እዩ፡

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ﴿٩﴾

10) እቲ ንትእዛዛት ኣላህ ብምንጸግ ነፍሱ ዘርከሰ ኸኣ ብርግጽ ውዳቕን ከሳርን እዩ፡

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ﴿١٠﴾

11) ሰውድ ዝበሃሉ ህዝቢ ብሰንኪ ሕሉፍ ክሕደቶም ነቲ ትእዛዝ ኣላህ ነጺጎሞ እዮም፡

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ﴿١١﴾

12) እቲ ተካል ዝኾነ ነታ ገመል ክቐትል ምስ ተበገሰ፡

إِذْ أَنْبَعَتْ أَشْقَاهَا ﴿١٢﴾

13) ሳልሕ ዝተባህለ ልኡኽ ኣላህ ከኣ ካብዛ ናይ ኣላህ ገመል ተጠንቀቐ እይትቐተልዎ፡ እቲ ማይ እትሰትየሉ ውሱን ዕለት'ውን እይትቐረብዎ በሎም፡

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴿١٣﴾

14) ዘረባ ሳልሕ ነጺጎም ነታ ገመል ቀተሉዎ እሞ፡ ኣይታኦም በቲ ዝፈጸምዎ ዘንቢ (ሓጢአት) ንኹሎም ብሓፈሻኦም ዓቢ ምስ ንእሽቶ ኣህለቑም፡

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾

15) ኣላህ፡ ዝመጽእ ሓላፍነት ከይፈረህ እውን ኣህለቑም፡ (ማለት ንኣላህ ዝቆጸጸር ማንም ሰለዘየሎ እዚ ክመጽኒ'ዩ ከይበለ ድላዩ ፈጸሙ፡)

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿١٥﴾

سورة الیل —
ሱረቱል'ለይል (እታ ለይቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) በቲ ለይቲ ነቲ ዝኸበረ ብርሃን ብጸልማቱ ምስ ሸፈኖ እምሕል፡

وَالَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ﴿١﴾

2) በቲ መዓልቲ በሪሁን በግ ምስ በለን እምሕል፡

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ﴿٢﴾

- 3) በፈጣጥራ ተባቦታይን አንስተ
ይትን (ወይ በቲ ተባቦታይን
አንስተይትን ዝፈጠረ) እምሕል፡
- 4) ብርግጽ ጸዕርኹም በበይኑ
ከምዝኾነ (ገለኹም ንጀና
ገለኹም ንጀሃም ይጽዕር
ከምዘሉ፡)
- 5) እንተ እቲ ገንዘቡ ንሰናይ ዋሃብን
ፈራህ ረብን ዝኾነ፡
- 6) በቲ ኣላህ ዝገበረሉ ውዕል'ውን
ዝእመነ (ማለት ኣላህ ነቲ
ዘውጸኦ ገንዘብ ክትከአሉ ምጂኑ
ወይ ብጀና ዝእመነን፡)
- 7) ናብቲ ኣላህ ዝፈትዎ ሰናይ ግ
ብሪ ንክኸይድ ከነቐልሉሉ ኢና፡
- 8) ግን እቲ በቂቂ ገንዘቡ ናብ
ሰናይ ግብሪ ዘዋፈረ፡ ናይ
ኣኼራ ገዲፉ ብናይ ኣዱንያ
ሸሻይ ዝፃገበ፡
- 9) ከምኡ'ውን በቲ ኣላህ ዝገበረሉ
ውዕል ዝኹሓደ፡ (ማለት ኣላህ
ነቲ ዘውጸኦ ገንዘብ ክትከአሉ
ምጂኑ ወይ ብጀና ዝኹሓደ፡)
- 10) ናብቲ ኣላህ ዝጸልኦ እከይ ግብሪ
ንክኸይድ ከነቐልሉሉ ኢና፡
- 11) ኣብ ሓዊ ጀሃም ምስ
ጸደፈ'ውን ገንዘቡ ምንም
ኣይጠቐሞን እዩ፡
- 12) ብርግጽ ንሕና መገዲ ሰናይን
መገዲ እከይ በዩን ምጂኑ
ንገልጽ፡
- 13) ብርግጽ ከምኡ'ውን ኩሉ ኣብ
ምጽአተ ዓለምን (ኣኼራን) ኣብ
ኣዱንያን ዘሉ ናትና ብምጂኑ
ከምድላይና ኢና እንገብጠ፡
- 14) ካብታ ሃልሃል እትብል እሳተ
ጀሃም ኣጠንቂቐኩም እዩ፡
- 15) እቲ ቊርሱስ ዝኾነ ካሕፃን
ጥራይ እዩ ዝከደላ፡
- 16) እቲ ንሓቂ ዝገጽገን ካብ
ምምእዛዝ ዘድሓርሓረን፡

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣﴾

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ﴿٤﴾

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ﴿٥﴾

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٦﴾

فَسَنِّيئِرُهُ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٧﴾

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ﴿٨﴾

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٩﴾

فَسَنِّيئِرُهُ لِلْعُسْرَىٰ ﴿١٠﴾

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ﴿١١﴾

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿١٢﴾

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ﴿١٣﴾

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٦﴾

- 17) እቲ ፈራህ ረቢ ከአ ካብታ ጀሃም ክርሕቅን ክእለን እዩ፡ ۞ وَسَيَجْنِبُهَا آلَتَقَى
- 18) እቲ ንጽህና ካብ ኣላህ ንምርካብ ገንዘቡ ናብ ሰናይ ተግባር ዘውፃለ፡ ۞ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى
- 19) ከምኡ'ውን ካብ ወላሓደ'ኳ ሰናይ ክፍደ ትጽቢት የብሉን፡ ۞ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى
- 20) ብጀካ ፍቶት ናይቲ ልዑል ኅይታኡ ንምርካብ እንተዘይኮይኑ፡ ۞ إِلَّا أَيْبَغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى
- 21) ብርግጽ ቦቲ ኣብ ኣኼራ ዝዕደሎ ህያብ ክረዲ ምጂኡ'ውን እምሕል፡ ۞ وَلَسَوْفَ يَرْضَى

سورة الضحى ሱረቱ'ዱሓ (እቲ ረፍዲ)

- ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ ۞ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
- 1) ቦቲ ረፍዲ እምሕል፡ ۞ وَالضُّحَى
- 2) ቦቲ ለይቲ'ውን ንመፃልቲ ምስ ሸፈኖ እምሕል፡ ۞ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى
- 3) (ኣ መሓመድ) ኅይታኻ ከምዘይገደፈ ካን ከምዘይጸላእካን፡ ۞ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى
- 4) ኣ መሓመድ፡ ካብዛ ኣዳንያ ንፃኻ ኣኼራ ትበልጽካ፡ ۞ وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى
- 5) ብርግጽ ኅይታኻ'ውን ኣብ ኣዳንያ ዓወት፡ ኣብ ኣኼራ ከአ ሸፋ-ዓ⁵² ሂቡ ከፍትወኻ እዩ፡ (ክሳብ ትረዲ) ۞ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى
- 6) ኣ መሓመድ፡ ኅይታኻ ዘኸታም እንከሎኻ ረኺቡ እንዶ ኣየዕቆበካን? ۞ أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى

52 ሸፋ-ዓ ማለት ብቋንቋ ዓረብ መንሻ ምጂን'ዩ እዛ ኣብ ላዕሊ ተጠቒላ ዘላ ሸፋ-ዓ ደማ ኣብ መፃልቲ ምጽእት (ቅያማ) ኩሉ ሰብ ፍርዲ ኣላህ እናተጸበየ እንከሎ ግዜ ስለዝነውሑ ኣብቲ መፃልቲ ኩሉም ነበይታት ናብ ኣላህ ቀሪቦም ክዛረቡ ስለዘይደፍሩ እቲ ሓደ ነበይ ስጁድ ጌሩ እቲ ፍርዲ ክጅምር ዝሓትትን ሕቶኡ ብኣላህ ተቐባልን ነበይና መሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ጥራይ እዩ። እዚኣ እያ ኸኣ እታ ዓባይ ሸፋ-ዓ።

- 7) ብዛዕባ ተወሒድን (ሓደነት አላህ) ትንቢትን'ውን ዘይተፈልጥ እንከ ሎኻ ረኺቡ ናብ ቅኑዕ መገዲ ሓበረካ፡
- 8) ከምኡ'ውን ድኻ እንከሎኻ ረኺቡ ርኹብ (ሃብታም) ጌሩካ፡
- 9) ንዘኸታም አይትዓምጽ መሰሉ ሓልወሉ፡
- 10) ንድኻ ለማናይ'ውን አይትግንሓዮ ጥዑም መልሲ ሃቡ፡
- 11) በቲ ተዋሂቡካ ዘሎ ሽሻይ ቁርኣን ይኹን ትንቢትነትን ካልእ ሽሻያትን ተዛራብካ አመስግን፡

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ﴿٧﴾

وَوَجَدَكَ عَابِلًا فَأَغْنَىٰ ﴿٨﴾

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴿٩﴾

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿١٠﴾

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾

سورة الشرح

ሱረቱ'ሸርሕ (እቲ ልቢ ምኽፋት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1) አ መሓመድ፡ ልብኻ ዶ ንእምነትን ንትንቢትነትን አይከ ፈትናልካን ኢና?

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

- 2) ኩሉ አብ ግዜ ድንቁርና (ጃሂሊያ) ዝገበርካዮ ጌጋታት ካብ ዝባንካ አወራድናዮ፡

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

- 3) እቲ ንሕቕኻ ክሳዕ ድምጺ ዘውጽእ ከቢድዎ ዝኸበረ ናይ ትንቢትነት ሸኽም አፍኩስናልካ፡

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾

- 4) ዝኸርኻ'ውን ክብ አቢልናልካ (አብ ተሸሁድ ምስ አላህ ተዘኪርካ)

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

- 5) ብርግጽ ምስ'ቲ መከራ ራህዋን ቅሳነትን አሎ፡፡

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾

- 6) ብርግጽ ምስ'ቲ መከራ ራህዋን ቅሳነትን አሎ፡፡

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

53 እብዘን ክልተ እያ ሓንቲ ጽበትን ክልተ ቅሳነትን(ራህዋን) እየን ዘለዎ ምኽንያቲ እታ ካልአይቲ ጽበት ንሳ እታ ቀዳመይቲ እያ፡ ግን እተን ራህዋ በበይነን እየን ክልተ እየን፡ ስለዚ ሓንቲ ጽበት ንክልተ ራህዋ አይትሰዕርን እያ፡፡

- 7) ሰላት፣ ዳዎ፣ ጂሃድ፣ እንተደላ
 ወዲእካ ዱዓ ብምግባር ጽዓር
 ድኽም፡
- 8) ድልዎትካ ከአ ናብ ሓደ ጎይታኻ
 ግብሮ፡

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ

سورة التين ሱረቱ'ቲን (እቲ በለስ ጥልያን)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1) ብበለስ ጥልያንን፡ ብኣውሊዕን
 እምሕል (እዚ ከአ ነቲ በለስ
 ጥልያንን ኣውሊዕን ዝበቐሎ
 ቅዱስ ሃገር ዘመልከት እዩ፡)

وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونَ

- 2) ከምኡ'ውን ብኣብ ሲና ዝርከብ
 ጎቦ ጡር እምሕል፡

وَطُورِ سَيْنِينَ

- 3) ከምኡ'ውን በዚ ኣማን ዝኾነ
 ዓዲ(መካ) እምሕል፡

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ

- 4) ብርግጽ ንወዲ-ሰብ ብዝበለጸ
 መልክዕን ብዝሓሸ ኣቀዋወማ
 ከምዝፈጠርናዮ፡ (ንእንሰሳ ጽ-
 ናብ መሬት ጌሩ ክፈጥሮ
 እንኳሎ ንወዲ-ሰብ ትኸ
 ከምዝብል ጌሩ ኣእምሮን
 መልካሰን ፍልጠትን ሃቦ)፡

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ
 تَقْوِيمٍ

- 5) ብድሕሪኡ ከአ ናብ ዝተሓተ
 ደረጃ ናይ እርጋንን ድኽመትን
 መለሰናዮ፡ (ወይ ከአ ወዲ-ሰብ
 ቦቲ እከይ ግብሩ ናብ ዝተሓተ
 ደረጃ ናይ ጀሃም ይኣቲ፡)

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ

- 6) ብጀካ'ቶም ዝኣመኑን ሰናይ ግ
 ብሪ ዝፈጸሙን፡ ንሳቶም እዮም
 ከአ ዘቋርጽ ዓስቢ (ኣጅሪ)
 ዘለዎም፡

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

- 7) ኣ ወዲ-ሰብ እዚ ኹሉ
 እናፈለጥኻ ቦቲ መዓልቲ ሒሳብ
 ዘይመለመኒኻ እንታይ እዩ፡

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ

8) አላህ ፍትሐዊ ፈራዳይ ዶ አይኮሃን እዩ? (ማለት አላህ እኮ ፍትሐዊ ፈራዳይ እዩ፡)

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ

سورة العلق

ሱረቱል'ዓለቅ (እቲ ርጋእ ደም)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብስም እቲ ንፍጡራት ዝፈጠረ
ኅይታኻ ጀሚርኻ ቅራእ
(አንብብ)

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

2) ንወዲ አዳም ካብ ርጋእ ደም
ዝፈጠረ (እዚ ከኣ ኣደ ካብ
መድረኽ ኣፈጣጥራ ወዲ ሰብ
እዩ፡)

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

3) አንብብ፡ ኅይታኻ ብጣዕሚ ለጋስ
እዩ፡ ንባብ ንክትከእል ክልግ
ሰልካ እዩ፡

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

4) እቲ ንደቂ-ሰብ ኣጸኣሕፋ
ዝመሃረ፡

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

5) ንወዲ-ሰብ ዘይፈልጦ ዝኸበረ
ዘፍለጠ፡

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

6) ኣይፋሉን፡ ወዲ-ሰብ ብርግጽ
ንኣላህ ይዕበዮሉን ገደብ ይግህስን
እዩ፡

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ

7) ነፍሱ እንተደኣ እኹል ገንዘብን
ኣይልን ረኺባ፡

أَن رَّأَاهُ أَسْتَفْهَى

8) ብርግጽ ናብ ኅይታኻ እዩ
ምምላስካ ኣብ መዓልቲ (ቅያማ)
ምጽኣት፡፡

إِنِّ إِلَىٰ رَبِّكَ أَرْجِعُ

9-10) ርኢኹ ዶ እቲ ንባርያ አላህ
ኣይትሰገድ ኢሉ ዝኸልከል
ዝኸበረ፡ (ኣቡ ጃህል ንዚና
መሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ
ወሰለም ኣይትሰገድ ይብሉ ኔሩ)

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ

11) እዚ ዝኸልከል ዘሎ (መሓመድ
ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ኣብ
ኣቂ እንተሎ ኹ?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ أَهْدَىٰ

- 12) ወይ ብንጽህና፤ ብተውሒድን ፍርሃት ረብን እንተአዘዘን ? أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ﴿١٢﴾
- 13) (እቲ አቡ ጃህል ከአ) ብዚይ ከሒዱ ካብ ኢማን ዘድሓርሓረ እንተኾነን ? أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٣﴾
- 14) ኣላህ ግብሩ ይርኢ ከምዘሎ ኣይፈልጥን ዲዩ? ከመይ ጌሩ ይደፍሮ ኣሎ ? أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٤﴾
- 15) ኣይፋሉን፡ ካብ'ዚ ግብሩ እንተዘይ ተቐጢቡ ብፊት ጸጉሪ ርእሱ ስሒብና ኣብ ጀሃም ከነእትዎ ኢና፡ كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾
- 16) እዛ ከሓዲትን ዘንበኛን (ሓጥያተኛ) ዝኾነት ጸጉሪ ፊት ርእሱ፡ نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾
- 17) እስከ እቶም ቀቢላኡን ህዝቡን ይጸውዕ ከሕግዝምን ከተሓባበርዎን፡ فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾
- 18) ንሕና እቶም ሓያላትን ብርቱዓትን መላኢካታት ከንጽውዕ ኢና፡ سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ ﴿١٨﴾
- 19) ኣይፋሉን፡-ኣቡ-ጃህል- አ መሓመድ፡ ኣቡ-ጃህል ብዝበለካ ኣይትማእዘዞ ንጎይታኻ ከአ ስገድ ናብኡ'ውን ቅረብ። كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿١٩﴾

سورة القدر ሱራቱል'ቀድር (እቲ ውሳኔ)

- ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
- 1) ብርግጽ ንሕና ንቁርኣን ኣብታ ናይ ውሳኔ ለይቲ (ለይለቱል ቀድር) ኢና ኣውራድናዮ። إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾
- 2) እንታይነት ናይ ለይለቱል ቀድር ኽ እንታይ ኣፍለጠኻ፡ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾

55 ቁርኣን ብምሉኡ ካብ ሉሕ ኣልማሕፋዝ ናብ ቀረባ ሰማይ ኣብ ለይለቱልቀድሪ'ዩ ወራዩ፡ ብድሕሪኡ ኣላህ ንጅብራ እናለእኽ በብቁሩብ ከከም ኣድላይነቱ ናብ ሰይድና መሓመድ ሰለህ- ዓለይሂ ወሰሰም ኣብ 23 ዓመት ኣውራዶ።

3)እዛ ለይለቱል ቀድሪ ካብ ሽሕ ወርሒ ትበልጽ፡ (ማለት ኣብዛ ለይቲ እትገበር ሰናይ ግብር ካብ ናይ ሽሕ ወርሒ ይበልጽ)

4)መላኢካታትን ጂብሪልን (ገበሪኤልን) ብፍቓድ ኣላህ በብዓይነቱ ትእዛዛት ሒዞም ካብ ሰማይ ናብ መሬት ዝወርዱላ ለይቲ እያ፡

5)እዛ ለይቲ'ዚ ኣ ክላዕ ዝወግሕ ሰላምን ሰናይን ጥራይ ዝሓዘለት እያ፡፡

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿١٩٩﴾

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ

رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرِ ﴿٢٠٠﴾

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٢٠١﴾

سورة البينة ሱራቱል'በይና (እታ መርትዖ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1)እቶም ዝኹሓዱ ካብ ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ከምኡ'ውን እቶም ንጣላት ዝግዝኡ መ-ሽሪኪን ካብቲ ዝነበርዎ ጥፍኣት ዝተመልሱን ዝተቐጠ ቡን መርትዖ ካብ ኣላህ ምስ መጻም እዩ፡ (እዚ መርትዖ'ዚ ኣብዛ ትመጽእ ኣያ ተጠቒሱ)

2)መሓመድ ልኡኽ ናይ ኣላህ፡ ካብ ኩሉ እከይ ንጹህ ዝኾነ ጽሑፋት እዩ ዘንብበሉም፡

3)እቲ ጽሑፋት'ውን ቅኑዕ ዝኾነ ቃላትን ውሳኔታትን ዝተጸሕፎ እዩ፡

4)እቶም ቅድሚ ሕጂ መጸሕፍቲ ዘውረድናሉም ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ኣብ መጸሕፍቶም ንኹይ መሓመድ ዝደግፍ መርትዖ ድሕሪ ምምጻኡ እዮም ብዘዕባ ኣቅኑት መሓመድ ዝተፈላለዩን ፋሕ ዝበሉን ዝኹሓደ ክሒዱ ዝኣመነ ደማ ኣሚኑ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ

الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّىٰ

تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ﴿٢﴾

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ﴿٣﴾

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا

مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

5) እዞም ዝኸሓዱ ድማ ንኣላህ ብንጽህና ከግዝእዎን ካብ ኩሉ ሃይማኖታት ናብ እስልምና ከዝንብሉን ሰላቶም ከቐሙን፤ ዘካት ክህቡን ጥራይ እዮም ተኣዚዞም፡ እዚ ኸኣ እቲ ቅኑዕ ሃይማኖት እዩ።

6) ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኸሓዱ ካብ ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ኣምለኽቲ ጣዖት ሙሽሪኪንን ንዘልኣሎም ኣብ ሓዊ ጀሃም'ዮም ከኸበሩ፡ ንሓቶም ከኣ እቶም ኣዝዮም ዝበኣሱ ፍጡራት እዮም።

7) ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኣመኑን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን፡ እቶም ዝበለጹ ፍጡራት እዮም።

8) ዓስቦም እቲ ምስ ጎይታኦም ዘሎ ብትሕቲ ኣግራቡን ክፍልታቱን ወሓዚ ዝውሕዝ ጀናታት(ገታት) ዓድን ንዘልኣሎም ንኸኸበሩሉ እዩ። ኣላህ ረድዩሎም እዩ፡ ንሓቶም'ውን በቲ ኣላህ ዝሃበም ዓጊቦም ረድዮምሉ እዮም፡ እዚ ሞላ ከኣ ነቶም ንጎይታኦም ዝፈርሁ ዝኸበሩ ጥራይ እዩ።

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ
الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا
الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
ذَلِكَ لِمَنْ حَشِيَ رَبَّهُ ﴿٨﴾

سورة الزلزلة ሱረቱል'ዘልዘላ (እቲ ምንቅጥቃጥ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) መሬት ናይ ቅያማ (ምጽኣት)
ብርቱዕ ምንቅጥቃጥ ምስ
ኣንቀጥቀጣ፡

2) ከምኡ'ውን መሬት እቲ ኣብ
ውሽጣ ዘሎ ሃብትን ምወታንን
ምስ ኣውጽኣት፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَنْفَالَهَا ﴿٢﴾

3) ወዲ-ሰብ ነዚ ምስ ረአየ እንታይ ኮይና እያ መሬት አንቀጥቂጣን ኣብ ውሽጣ ዝኸበረ ተፊእን ይብል፡

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا هَٰذَا

4) ሽዕኡ መሬት ባዕላ ነቲ ኣብእ ዝገበር ዝኸበረ ነገራት ተውርን ትኅግርን፡

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

5) ብርግጽ ቦቲ ኣላህ ዘፍቀደላን ዝእዘዞን ንኸትዛረብ ትበቅዕ፡

بِأَن رَّبِّكَ أَوْحَىٰ لَهَا

6) ሽዕኡ ደቂ-ሰብ ካብቲ ናይ ሕሳብ ቦታ ፋሕ ፋሕ ኢሎም ገሊእም ንዮማን ናብ ጀና ገጸም ገሊእም ንጸጋም ናብ ጀሃም ገጸም ይኸዱ ምእንቲ ዓስቢ ጸዕርምን ግብርምን ክርእዩ ።

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّرُؤَا

أَعْمَلَهُمْ

7) እቲ ኣብ ኣዱንያ ክብደቱ ክንዲ ንእሽተይ ጸጸ ወይ ክንዲ ኣቶም (Atom) ሰናይ ግብሪ ዝኸበረ ናይቲ ዝገበር ዓስቢ ክርኢ እዩ፡

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

8) እቲ ኣብ ኣዱንያ ክብደቱ ክንዲ ንእሽተይ ጸጸ ወይ ክንዲ ኣቶም (Atom) እከይ ዝገበር ዝኸበረ 'ውን ናይቲ ዝገበር ዓስቢ ክርኢ እዩ፡

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

سورة العاديات

ሱረቱል'ዓድያት (እተን ኣጋለብቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) በተን ኣብ ጂሃድ ብርቱዕ ትንፋስ እናኣተንፊላ ዘጋልባ ኣፍራስ እምሕል፡

وَالْعَدِيدَاتِ ضَبْحًا

2) ከምኡ 'ውን በተን ሸኾነኣን ምስ ኣእማን ምስ ተጋጨወ ብልጭ ዝብል እምሕል፡

فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا

3) ከምኡ 'ውን በተን ንግሆ ንጸላኢ ዘጥቅዓ እምሕል፡

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا

4)ከምኡ'ውን በተን እናኸዳ ደሮና ዘናዕባ እምሕል:

فَأَثَرُنَ بِهِ نَقْعًا ﴿١٠﴾

5)ከምኡ'ውን በተን ተአኪበን አብ ማእከል ጸላኢ ዝኣትዎ እምሕል:

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ﴿١١﴾

6)ብርግጽ ወዲ-ሰብ ንጎይታኡ ብጣዕሚ ከሓዲ ከምዝኾነ:

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ﴿١٢﴾

7)ብርግጽ ንሱ'ውን ነቲ ክሕደቲ ይርእዮን ባዕሉ ይምስክረሉን እዩ:

وَأَنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ﴿١٣﴾

8)ከምኡ'ውን ብርግጽ ወዲ-ሰብ ብጣዕሚ ጥንዘብ (ማል) ይፈቱው እዩ:

وَأَنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿١٤﴾

9)እዚ ወዲ-ሰብ አብ መቓብር ዘሎ ምወት ከወጽእ ምኻኑ አይፈልጥን ድዩ ?

﴿١٥﴾ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ

10)ከምኡ'ውን አብ ልብታት ዘሎ ሰናዩን እኩዩን ከምመን ከግላህን ምኻኑ:

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ﴿١٦﴾

11)ብርግጽ ሽዕኡ አብቲ መዓልቲ'ቲ ጎይታኡም ኩሉ ዝገበርዎ ዝኸበሩ ይፈልጦ እዩ: ዝሕበኦ ነገር የብሉን: በቲ ግብ ሮም ከኣ ጸማኦም ክህበም እዩ: (ነዚ እናፈለጡ ድማ ክሕደትን ፍቕሪ ጥንዘብን ክሓድሮም የብሉን::)

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ﴿١٧﴾

سورة القارعة

ሱራቱል'ቃሪዓ (እታ ኮራዕ አባሊት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)አልቃሪዓ: ሓደ ካብቲ አስማት ናይ ቅያማ (ምጽ አት) እዩ: ንልብኻ ብራዕዲ ስለ እትወቅዖ ወቓዒት (ኮራዕ አባሊት) ተሰምዖ:

الْقَارِعَةُ ﴿١﴾

2)እንታይ ከ እያ እታ ኮራዕ አባሊት (ዕብዮታ ንምግላጽ እንደገና ተደጊማ)

مَا الْقَارِعَةُ ﴿٢﴾

3) በዛዕባ አልቃሪዓ (እታ ኮራዕ አባሊት) ከ እንታይ ትፈልጥ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ﴿١﴾

4) ሽዕኡ ደቂ-ሰብ ልክዕ ከምቲ ኣብ ፈቓዶ ቦታ ዝተዘርገ ሑን ፋሕ ዝበሉን ጽምብላሊዕ ይኹኑ:

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ﴿٢﴾

5) ኣኸራናት'ውን ልክዕ ከምቲ እተፈተገ ጽምሪ (ጸጉሪ በጊዕ) ትኸውን:

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ﴿٣﴾

6) እንተ እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እኪይ ግብሩ ኣብ ሚዛን ዝኸበደ:

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿٤﴾

7) ኣብ ፍቱው ናብራ'ዩ ዝኸበር:

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٥﴾

8) እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እኪይ ግብሩ ኣብ ሚዛን ዝፎኸሰ ግን :

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٦﴾

9) መንበሪቱ ጀሃም እያ:

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ﴿٧﴾

10) እዛ ሃዊያ (ጸድፊ ጀሃም) እንታይ ምኺና ኹ እንታይ ኣፍሊጠካ:

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَّةٌ ﴿٨﴾

11) ኣዝዩ ብርቲዕ ዋፂ ዘለዋ እሳት እያ::

نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿٩﴾

سورة التكاثر ሱራቱ'ተካሱር (እቲ ምብዛሕ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብብዝሕኹምን ብብዝሒ ገንዘብኹምን ምፍኸኻር ነቲ ምእዞ ጎይታኹም ካብ ምኸታል ኣረሳሲዑ-ኩምን ኣዕሺዩኩምን:

أَلْهَيْكُمْ التَّكَاثُرُ ﴿١﴾

2) ክሳዕ ሞት ተርክቡኩምን ኣብ መቐብር ትድፈኩን:

حَتَّىٰ زُرَّمُ الْمَقَابِرِ ﴿٢﴾

3) አይፋልኩምን፡ ውጽኢት ናይ 'ዚ ግብርኹም ኣብ ቅያማ (ምጽአት) ክትፈልጥዎ ኢኹም፡

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

4) ከምኡ'ውን አይፋልኩምን ውጽኢት ናይ 'ዚ ግብርኹም ኣብ ቅያማ (ምጽአት) ክትፈልጥዎ ኢኹም፡

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

5) አይፋልኩምን እቲ ዝጽበዩኩም ዘሎ ብርግጽ ትፈልጥዎ እንተትኮቡ ብብዝሕኹምን ብብዝሒ ፕዘብኩምን ክትፈኻኩ ግዜ ኣይመጥፋ እኩምን፡

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿١٣﴾

6) ብርግጽ ሓዊ ጀሃም ክትርእይዎ ኢኹም ኣብ ቅያማ፡

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿١٤﴾

7) ከምኡ'ውን ብርግጽ ዓይኒ ብዓይኒ ክትርእይዎ ኢኹም፡

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿١٥﴾

8) ከምኡ'ውን ብርግጽ ኣብ ቅያማ በዚ ናይ ኣዱንያ ሸሻይ ክትሕተቱ ኢኹም፡፡

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿١٦﴾

سورة العنصر ሱራቱል'ዓስር (እቲ ዘመን)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብዘመን እምሕል

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

2) ብርግጽ ኩሉ ወዲ-ሰብ ኣብ ክሳራ ወዲቑ ከምዘሎ፡

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكْفُورٌ ﴿٢﴾

3) ብጀካ እቶም ኣሚኖምን ሰናይ ዝፈጸሙን፡ ንመገዲ-ሓቂ ምሓዝን ኣብቲ ሒዞዎ ዘለዉ ሓቂ ንምዕጋስን ንምጽናዕን'ውን ነንሕድሕዶም ዝላበዉ፡

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

وَتَوَّصَّوْا بِالْحَقِّ وَتَوَّصَّوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

سورة الهه زه
ሱረቱል'ሁመዛ (እቲ ምክፋእ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) ወይልኦም ንኹሉም እቶም
ብመልሐሶም ይኹን ብተግ
ባርም ንሰብ ዘከፍኡን
ዘጸልሙን:

2) እቲ ፕዝብ ዝኣከበን ዝቆጸረን:
ብፕዝቡ ተፃብዩ ንኻልእ
ዘናሸውን:

3) ፕዝቡ ንመዋእል ዘንብርን
ካብ ሞት ዘድሕኖን
ይመስሉ:

4) ኣይፋሉን: ኣብታ ጀሃም ደኣ
ክድርበ እዩ:

5) ኣልሑጣማ (ጀሃም) እትብ
ሃል ከ ትፈልጣ ዶ?

6) እታ ብትእዛዝ ኣላህ
ዝተቐጸለት እሳት ኣላህ እያ:

7) እታ ዋዒኣን ስቓያን ኣብ
ውሽጢ ልብታት ዝበጽሕ
እያ:

8) ብርግጽ ንሳ ድማ ከሓድቲ
ክወጹላ ዘይክእሉ ዕጽውቲ
ማዕጾ እያ:

9) ኣብ ነዋሕቲ ፃንድታት
እተኣስረ እዩ: (ማለት እቲ
መፃጽ ኣብ ነዊሕ ፃንድታት
ተኣሲሩ ተፃጽዩ: ወይ እቶም
ኩሓድቲ ኣብ ነዋሕቲ
ፃንድታት ተኣሲርዎ):

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقُودَةُ ﴿٦﴾

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئَةِ ﴿٧﴾

إِنَّا عَلَيْنَا مُؤَصَّدَةٌ ﴿٨﴾

فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

سورة الفيل — ل ሱረቱል'ፊል (እቲ ካርማዝ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) እ መሓመድ፡ አላህ ነቶም ሰብ
ካርማዝ ካዕባ ከፍርሱ ንመካ
ዝመጹ እንታይ ከምዝገበርም
ወረኣም ኣለካ እንድዩ ? *

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَبِ

الْفِيلِ ﴿١﴾

2) ነቲ ውዲቶም በታቲኩሎምን
ኣበላሽዮሎምን እንድዩ፡

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

3) ከምኡ'ውን በብጃንዳ ዝመጸ
ኣዕዋፍ ሰደደሎም፡

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

4) ካብ እሳት ጀሃም ዝወጸ
ኣእማን ይስንድዋሉም፡

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾

5) አላህ ልክዕ ከም ማል
ዝበለወኦ ሳዕሪ ዝበርም፡ (ከም
ፋንድያ ወይ ከም ኣሰር
ንፋይ ወይ ከም ዝተሓየሽ
ቃንጫ)

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾

سورة قريش — ش ሱረቱ ቁረይሽ (ቁረይሽ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) እቲ ቁረይሽ ዝለመድዎ
ልምዲ

لَا يَلْفِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾

2) እቲ ጉዕዞ ክረምትን ጉዕዞ
ኣጋይን እዩ፡ (ንንግዲ ኣብ
ክረምቲ ንዋመን ኣብ ኣጋይ
ከኣ ንሻም ይኸዱ ኔርም)

إِلَّا فِيهِمْ رِحْلَةَ الْشِتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾

56 ኣብርሃ ዝበሃል ኣብ የመን ዝኸበረ ናይ ኣቦሽ መራሒ ንካዕባ ከፍርሳ ብካርማዝ ተሰንዩ ንመካ ምስ መጸ ኣላህ ሱብኣህ ወተዓላ ኣዕዋፍ ሰዲዱ ንዑኡን ንሰራዊቲን ኣህሊቑዎም፡ እዚ ሽኦ ኣብ ረሱል (ሰላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ዝተወልደሉ ዓመት እዩ ኔይኑ።

- 3) ስለዚህ ንጎይታ'ዚ ቤት
(ካዕባ)'ዚ ግዴታ የምልኹዎ፡
- 4) እቲ ካብ ጥሜት ዘገንገሉ-ምን
ካብ ፍርሂ ከኣ ዘተኣማመ
ናምን፡፡

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿١٠﴾

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ

مِنْ خَوْفٍ ﴿١١﴾

سورة الماعون ሱረቱል'ማዑን (እቲ አቕሓ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1) ርኢኻዮዶ እቲ ብናይ
መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት)
ሕሳብ ዝኹሓደ?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ﴿١﴾

- 2) ንሱ እዩ ንዘኸታም መሰሉ
ከይሃበ ብሓይሊ ዝደፍኦን
ዘርሕቕን፡

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ﴿٢﴾

- 3) ንመስኪን ንምዕንጋል'ውን
ንኮብሱ ይኹን ንኻልእ
ኣይደፋፍእን፡

وَلَا يَخْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣﴾

- 4) ወይልኦም እቶም ሰገድቲ፡

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾

- 5) እቶም ንሰላቶም ዘዩስተውዕሉን
ዝረሳስዑን፡

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾

- 6-7) ንሶም እቶም እቶም ሰብ
ክሪኣሉም ዝሰግዱን አቕሓ
(ሸሓኒ ድስቲ ፋስ....ወዘተ)
እንተ ተለመኑ ዘይህቡን
(ወይ ዘካት ዘይህቡን፡፡)

الَّذِينَ هُمْ يُرْأَوْنَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ

الْمَاعُونَ ﴿٧﴾

سورة الكوثر ሱረቱል'ካውሱር (እቲ ካውሱር)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) አ መሐመድ፡ ከውሱር ዝተባህለ
አብ ጀና ዝርከብ ወሓዚ
ብርግጽ ሂብናካ ኢና፡

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

2) ንጎይታኻ ስገደሉን ሕረደሉን፡
(ዝሰመፊሲሪን፡ ሰላት ደድ
ዓረፋን ማሕረዲ ደድን'ዩ
ይበሉ፡)

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَحْزَرْ ﴿٢﴾

3) እቲ ዝጸልአካን ዝጸረረካን
ንሱ እዩ ንባዕሉ ካብ ሰናይ
አፋንያን አኼራን (ምጽአ
ትን) ብርግጽ ዝሕረም፡፡

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

سورة الكافرون ሱረቱል'ካፊሩን (እቶም ከሓድቲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) (አ መሐመድ፡) አ አቲም
ከሓድቲ

قُلْ يَتَّيْبُ الْكَافِرُونَ ﴿١﴾

2) ነቶም እተምልኹዎም ዘለኹም
ጣኦት አየምልኹምን 'ዩ፡

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

3) ነቲ አካ ዘምልኹ ጎይታ'ውን
ተምልኹዎ የለኹምን፡

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

4) አብ መጻኢ'ውን ነቶም
እተምልኹዎም ጣኦት
አይከምልኹን እዩ፡

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

5)ንሰኹም 'ውን ኣብ ሽርክነት ኩም እንተቐጸልኩም ነቲ ኣነ ከምልኽ ዘለኹ ኣይከተምልኹምን ኢኹም፡

وَلَا اتَّخَذُوا عِبَادًا مَا أَعْبَدُوا

6)ንሰኹም እቲ ናይ ሽርክነት ሃይማኖት ኩም ኣለኩም፡ ኣነ ድማ ናይ እስልምና ሃይማኖት ኣለኒ በሎም፡፡⁵⁷

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

سورة النصر ሱራቱ'ነስር (እቲ ዓመት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ ኣንጻር ጸላእትኻ ኣላህ ካብ ኣዐወተካን መካ ካብ ከፈተልካን (ወይ ሓራ ካብ ኣውጽኣልካ)፡፡

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

2)ህዝቢ ድማ በብጭፍራ ናብ ኣላህ ዝረድዮ ሃይማኖት እስልምና ክኣቱ ካብ ረኣኻን፡

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ

أَفْوَاجًا

3)ንጎይታኻ ብምስጋና ሠብሓዮን ምስራሕት ሕተቶን፡ ብርግጽ ንሱ ኣዝዩ ተቐባል ነዛዜ እዩ፡፡

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ

كَانَ تَوَّابًا

57 ኣብ መካ ዝነበሩ ከሓድቲ ራሱል ርህራሄ ላይ ናመት ንጎይታኦም ከምልኽ ሓደ ናመት ከኣ ንሶም ንጎይታ መሓመድ ርህራሄ ላይ ከምልኹ ምስ ሓተትዎ ኣላህ ነዛ ሱራ ኣውረደሉ፡፡

ሱረቱል'መሰድ (እቲ ፍሕሶ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) አእዳው አቡ ለሃብ ይህሊቻን
ይዕሃዋን፡ ንሱ'ውን ይህሊቻ፡

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ۝

2) ገንዘቡን ኩሉ መኸሰሳቱን
ካብቲ ዝወረደ መፃት
እየድሓኖ እይጠቐሞ፡

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۝

3) አብታ ሃልሃልታ ዘለዋ እሳት
ከአ ከቃጽል እዩ፡

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝

4) እታ እሾኸን አዕጻውን
ተሰኪማ መጺኣ አብ መገዲ
ረሱል ተቐምጦ ዝኸበረት
ሰይቲ አቡ ለሃብ ከአ
አብታ ሃልሃልታ ዘለዋ እሳተ
ጀሃኖ ከትቃጽል እያ።

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۝

5) አብ ክሳዳ ከአ ፍሕሶ ገመድ
አሎ፡ (እዚ ገመድ ናይ
ሓዊ ሰንሰለት'ዩ ይብሃል፡
ከም ኡ'ውን ገላ ዑለማእ
አብ ክሳዳ ከቡር ማዕድን
ሰለ ዝኸበራ ብዋጋ'ዚ
ማዕድን አንጻር ሙሐመድ
ከትዋጋእ ምኺና ትምሕል
ኔራ ይብሉ።)

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۝

سورة الاخلاص
 ሱረቱል'ኢኸላስ (እቲ ንጽህና)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ አላህ ሽርካ
 ዘይብሉ ሓደ ጎይታ እዩ፡

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ①

2)አላህ እቲ ምሉእ ዘይጉዳል
 ጎይታ፡ ኩሉ ፍጡር ድልዋቱ
 ንምርካብ ዝምዕቀበሉ እዩ፡

اللَّهُ الصَّمَدُ ②

3)አላህ ኣይወለደ ኣይተወልደ፡

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ③

4)ንዕኡ ዝመሳሰል፡ ዝሻርኹ፡
 ዝወዳደርን ዝመፃራረን ወላ
 ሓደ የለን በል፡፡

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ④

سورة الفلق
 ሱረቱል'ፈለቕ (እቲ ንግሆ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ ናብቲ ንግሆ
 ካብ ጸላም ለይቲ ዝጨደደ
 ጎይታ እዕቆብ፡

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ①

2)ካብቲ እከይ ናይ ፍጡራት፡

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ②

3)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይ
 ለይቲ ግዜ ለይቲ ምስ
 ኣተወ፡

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ③

4)ከምኡ'ውን ካብ እክይ
 ናይተን ቱፍ ቱፍ እናበላ
 ፈትሊ አሳሲረን ዝሕዛ
 ጠብብቲ፡

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿١٠﴾

5)ከምኡ'ውን ካብ እክይ ናይ
 ሓሳድ ክሕስድ እንክሎ
 ቡዳውን እንተዳሓ ሓሲዱ
 ካብ እክይ እዕቆብ በል።

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿١١﴾

سورة النّاس ሱራቱ'ናስ (እቶም ደቂ ሰብ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-3)እ መሓመድ፡ ናብ ጎይታ
 ደቂ- ሰብ፤ ንጉስ ናይ ደቂ-
 ሰብ፤ መለኮት ናይ ደቂ ሰብ
 እዕቆብ፡

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ

﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾

4)ካብ እክይ ናይቲ አስሓትን
 አድሓርን ዝኾነ ሰይጣን፡

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

5-6)እቲ ኣብ ልቢ ሰብ ኮይኑ
 ብሕቡእ ዘረባ ከስሕተካ
 ዝደፋፍአካ፡ ካብ ደቂ-ሰብ
 ይኹን ወይ ካብ ጋሊን እዕቆብ
 በል።

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

قائمة أسماء الكتب الصادرة من المكتب باللغة التجرينيا

ቅድሚያ ሕጂ ብቤት ጽሕፈት

ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ኣበሬታን ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን

ማዕዘርን ኡመልሓማምን

ተሓቲሞም እተዘርግሑ መጻሕፍቲ

ቁ.	ኣርእስቲ	العنوان	م
1	ኣጅዑምራን ዝያራን ኣብ ትሕቲ ጽላል ኪታብን ሱናን	العمرة والحج والزيارة فى ضوء الكتاب والسنة	١
2	ኣገባብ ኣሰጋግዳ ናይ ረሱል ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም	صفة صلاة النبى (صلى الله عليه وسلم)	٢
3	ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ	ترجمة معاني جزء عم	٣
4	ስሕርን ኣደግኡን	السحر وخطره	٤
5	ናይ ሰላት ኣገባብ	صفة الصلاة مع توضيح باصور	٥
6	እተን ክልተ ምስክርነትን ትርጉሙን ነፍሰ ወከፈን ዝሓተኦ ግዴታን	الشهادتان ومعناها وما تستلزمه كل منهما	٦
7	እተን ሰለስተ መሰረታት ምስ መርትዖታተን	الأصول الثلاثة	٧
8	ደገፌታን ነጸጌታን ኣብ እስልምና	الولاء والبراء فى الإسلام	٨

قائمة أسماء الأشرطة الصادرة من المكتب باللغة التجريبيا

ቅድሚያ ሕጂ ብቤት ጽሕፈት
ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ኣበሬታን ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን
ማዕዘርን ኡመልኣማምን
እተዘርግሑ ካሴታት

ቁ.	አርእስቲ	العنوان	م
1	ተፍሲሮ ሰረት ኣልፋቲሓ	تفسير سورة الفاتحة	١
2	ኣገዳስነት ተውሒድ	أهمية التوحيد	٢
3	ጸዊዒት ናብ ቅኑዕ ሃይማኖት	دعوة إلى دين الحق	٣
4	ኣርካነል ኢሰላም ወልኢማን	أركان الإسلام والإيمان	٤
5	ተፍሲሮ ሰረት ኣልበቐራ	تفسير سورة البقرة	٥
6	ስደት ነብይ ሙሐመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም	هجرة الرسول صلى الله عليه وسلم	٦
7	ፈተነ ልቢ	امتحان القلوب	٧
8	ድኻመት ኢማንን መድሃኒቱን	ضعف الإيمان وعلاجه	٨

ترجمة معاني العشرة الاخيرة
من القرآن الكريم

اللغة التجريدية

ترجمة

فضيلة الدكتور بيان صالح حسن

المكتب التعاوني للدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات والمخيمات

